中華民國僑委會登記證合救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

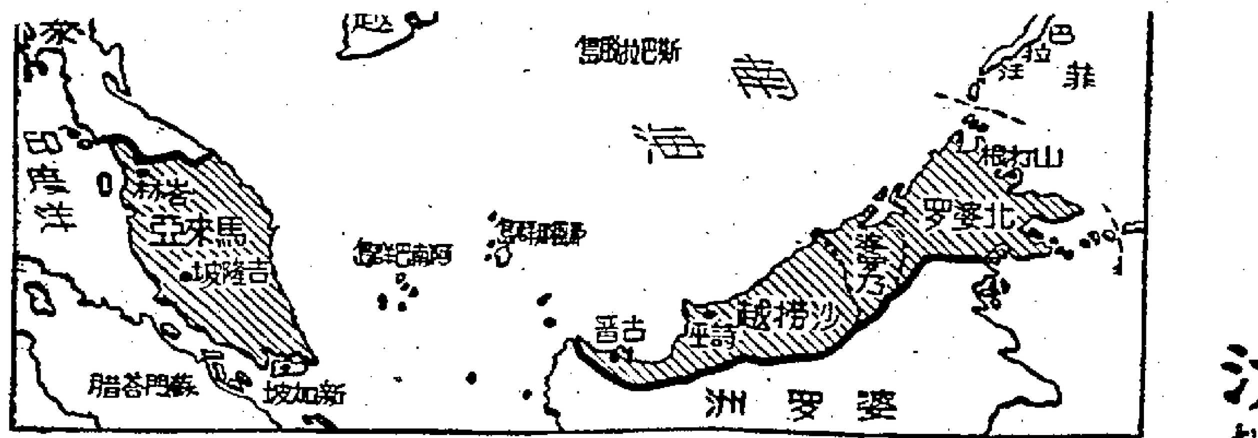
婆羅乃爆發叛亂

武裝暴徒圍攻首都佔據油田

英政府自新加坡空運軍隊前往鎮壓
沙撈越政府宣佈謂局勢已在控制下

【實利亞八日路透社電】據沙撈越政府發言人稱：最後消息指出，婆羅乃城之秩序，已完全恢復。首都已在政府緊密控制之下，已知之死傷數字，爲警方一人喪生，四人受傷，叛徒六人被殺，七人受傷，另有一百人被捕。該發言人稱，援軍刻正開往婆羅乃邊境附近之林夢，該地局勢「仍未明朗，美里之局勢仍屬緊張，惟已在控制之下」。

【沙撈越．古晉八日美聯社電】沙撈越政府於星期六日宣佈稱：一次武裝叛亂，已在英屬北婆羅洲之婆羅乃爆發。據一政府聲明稱，該保護地之若干警署已受叛徒所進攻，「情勢仍屬嚴重」。該項聲明稱，此次叛亂，相信係北婆羅洲民族軍所發動者。該項聲明復謂，沙撈越總督已引用緊急權力，俾作爲一種「預防措施」。該項聲明稱，叛徒已佔據若干警署，英國援軍刻正由新加坡空運前來，以應付此項局勢。在吉隆坡，馬來亞政府發言人稱，以彼等觀之，婆羅乃之叛亂與擬設中之馬來西亞聯邦並無關係。馬來亞政府之聲明稱，「此次暴動與馬來西亞之建議並無關係，拉曼總理已經次聲明，婆羅乃人民對彼等是否參加馬來西亞聯邦之問題，可以隨意自行抉擇。」該項聲明復謂，馬來亞政府刻正進行安排，俾將服務於該地之馬來亞官員空運撤出婆羅乃。馬來亞政府認爲，婆羅乃仍爲身爲保護國之英國之責任，因此，政府對該地之局勢將無法加以進一步之評論。據倫敦蜆殼石油公司發言人於星期六日稱，一切與該公司在婆羅乃石油設施之聯絡，經被切斷。惟該發言人復謂，該公司總部經由沙撈越接獲一項消息稱，石油設備已受叛徒所襲擊。該發言人復謂，「吾人獲悉石油設備尚未受破壞，亦未造成傷亡情事。」惟石油設備是否已落入叛徒之手，尚無所悉。查大規模之施利亞油田，每年約生產石油四百萬噸，其原油由油管輸送至羅東煉油廠，製品主要銷行於遠東市場。



婆羅乃首席部長
仍掌握政權

【婆羅乃．婆羅乃城八日美聯社電】此婆羅洲北岸之熱帶地區，已於星期六日宣佈進入緊急狀態。警方已在婆羅乃實施戒嚴，每日由黃昏起至黎明止。

【新加坡八日合衆國際社電】據消息靈通人士稱，婆羅乃實利亞油田發生反對地方當局之叛亂之後，英國刻正於今天空運廓爾喀部隊兩連，前往婆羅洲。

蘇丹廣播促人民起來對付叛軍
英謂叛徒係反對馬來西亞聯邦

【婆羅乃．實利亞八日路透社電】婆羅乃蘇丹奧瑪·賽佛丁今晚仍然緊握權力，同時，英軍已飛來此間，以對付今晨襲取蜆殼石油公司在實利亞石油設施之武裝叛變集團。據新加坡英國高級人士稱，婆羅乃首席部長馬沙弼，仍在婆羅乃城掌握政權。一批叛徒曾於昨晚深夜進攻蘇丹之王宮，惟已遭擊退。據最後消息稱，叛徒仍控制實利亞及鄰近之勿拉耶，惟據悉彼等並未以暴行對付蜆殼石油公司之人員或其他歐洲人。

【北婆羅洲．亞庇八日美聯社電】北婆羅洲警方與叛軍人員，於星期六日在婆羅乃邊境附近之衛士頓交火，此事顯然與婆羅乃之叛亂有關。

【婆羅乃八日合衆國際社電】婆羅乃蘇丹奧瑪·賽佛丁，今天在廣播中向人民發出呼籲，並保證將採取嚴正措施，以對付叛軍。據初步消息稱，七人已在戰事中喪生，其中三人爲警員。

【倫敦八日路透社電】英國殖民地部今日稱：婆羅乃之英國高級專員懷德，現正趕返此保護領。懷德原在休假期中。此殖民地部之聲明宣佈懷德回任，並稱「現時尚未有英國人民受傷或死亡之消息。從砂撈越及北婆羅洲派往之警察增援隊已可供調用。傳北婆羅洲鄰近北婆羅乃之一村莊亦有意外事故發生。婆羅乃內一秘密組織之存在證據，此組織之目的是以武力反對馬來亞，並圖聯將此三個婆羅洲土地合而爲一」。

彭孟緝黎玉璽陳嘉尚
曾聯袂飛往馬尼剌
與費爾特上將會商

【台北八日中央社電】參謀總長彭孟緝上將，應美軍太平洋區總司令費爾特上將的邀請，在菲律賓會談，已於八日返回台北，同去的還有海軍總司令黎玉璽上將，空軍總司令陳嘉尚上將。黎玉璽將軍已於七日陪同美國海軍第七艦隊新任司令穆勤將軍，飛回台北，陳嘉尚將軍亦與彭孟緝將軍同時回到台灣。國防部新聞局八日說：「彭孟緝將軍曾與費爾特將軍舉行會談交換意見，甚爲融洽」。新聞局又說，彭孟緝三軍將領等並曾由菲律賓坐軍艦到沖繩，參觀美軍的新式武器表演，彼等遇到的還有十多個國家的軍事首長。彭總長等對美軍新式武器的發展，及進步情形，有深刻的印象。

婆羅乃叛黨領袖在菲揚言
佔領婆羅乃數十城鎮
並成立婆羅洲合衆國
自稱擁有叛軍二萬五千人

【馬尼剌八日路透社電】據婆羅乃人民黨主席亞薩哈里，今天在此間告記者招待會稱：婆羅乃蘇丹，已於今天新成立之「北婆羅洲民族軍」在三個婆羅洲地區接管廿個城鎮時，宣佈成立一個「婆羅洲合衆國」。亞氏稱，渠已被指定爲新政府之總理兼外交與國防部長。渠告記者稱，婆羅乃蘇丹奧瑪·賽佛丁爲新政府之首腦，亞氏已於今晨在婆羅乃升起婆羅洲之統一旗幟，以表示新政府之成立。亞氏稱，渠之陸軍包括有七個師，人數近二萬人，陸軍決意接管整個婆羅洲屬地。渠與其太太現居於馬尼剌一未經透露之屋宇，與渠同在馬尼剌者，有內定新政府經濟兼商工部長栗尼。栗氏聲稱，渠剛於昨天取道新加坡逃出婆羅乃，惟英國現已「追蹤吾人」。據悉，菲總統麥卡柏高，已獲悉此項情勢，菲情報人員，已將此間婆羅乃官員，置於經常監視之下。

【馬尼剌八日美聯社電】婆羅乃政治領袖亞薩哈里稱：叛軍已於星期六日在婆羅洲若干地點發動叛亂，以期設立一個由三個英屬婆羅洲地區所構成之獨立國家。婆羅乃反馬來西亞之人民黨領袖亞薩哈里稱：渠爲革命政府之總理，渠稱，叛軍之人數爲二萬至二萬五千人。星期六日凌晨二時發動叛亂，奪取北婆羅洲、沙撈越及婆羅乃約二十個城鎮之要塞。亞氏告記者稱，「倘美國進攻吾人，則余之訓令將爲破壞（婆羅乃）整個油田」，渠將此次叛亂歸咎於「英國之頑固」。並謂，英國已拒絕予其人民以自決權利。亞氏稱，渠計劃於星期二日或星期三日啓程赴聯合國，「俾向聯大提出此案」，並要求予以承認」。渠稱，渠之人員[illegible]。

渠於星期六日在婆羅乃城包圍蘇丹之王宮，蘇丹刻正受保護之下。渠稱，婆羅乃城已在叛軍控制之下，渠之陸軍刻正向北婆羅洲之亞庇進發。「倘英國聲明，則彼等將即刻與吾人談判」。渠稱，渠之副總理艾芬迪刻在婆羅乃指揮此次叛亂行動。渠於星期五日返抵馬尼剌之後，即下令發動叛亂，係婆羅乃立法議會原定於星期三日召開之會議之延期，渠指此次會議之延期係因英國當局明知渠之政黨，將強行通過一項要求獨立，及反對馬來西亞聯邦之動議。

亞薩哈里致電宇丹

【馬尼剌八日美聯社電】婆羅乃人民黨領袖亞薩哈里，致電聯合國秘書長宇丹稱：「在蘇丹奧瑪·賽佛丁領導下聯合一致之婆羅乃、沙撈越及英屬北婆羅洲之人民，已於今日宣佈成立婆羅洲合衆國，有效之軍事控制已在主要地區建立，以確保新政府之組成及保護生命與財產。官方代表團將直接前往聯合國正式提出吾人之案件，及要求實施聯合國憲章，以通過決議，以維護一切民族自決之基本權利。同時，吾人要求聯合國派遣人員駐於我國境內，以防止民族軍與帝國主義勢力發生嚴重之敵對行動。」

豈眞有如此巧合？
與婆羅乃亂事爆發同時
蘇突抨擊馬來西亞聯邦

【莫斯科七日路透社電】「塔斯社」稱：「眞理報」今日撰文揭露「英國帝國主義集團」正謀實現其「在東南亞建立馬來西亞聯邦之計劃」。據「眞理報」稱：「彼等現正加緊擬就憲法，政府各部門，亦正在組織中，熱心贊成組織馬來西亞聯邦之一的馬來亞總理拉曼曾謂，馬來西亞聯邦之建立，將成爲一道阻擋共黨侵犯之牆壁。此乃陳腔濫調而已，其背後之眞正目的，乃在以獨立的聯邦爲虛飾，而保存此等英國殖民地之奴役政權。但各殖民地人民將不受其所惑，彼等有足夠力量及政治現實眼光，爲自由而奮鬥。彼等指出馬來西亞聯邦之建立，不過是殖民地主義者之另一項戰略而已。」

婆羅乃政府宣佈
通緝叛黨首領
此人名亞薩哈里

【吉隆坡八日合衆國際社電】據此間消息稱：婆羅乃政府已因該地發生叛亂，而於今天對人民黨主席亞薩哈里發出拘捕令。

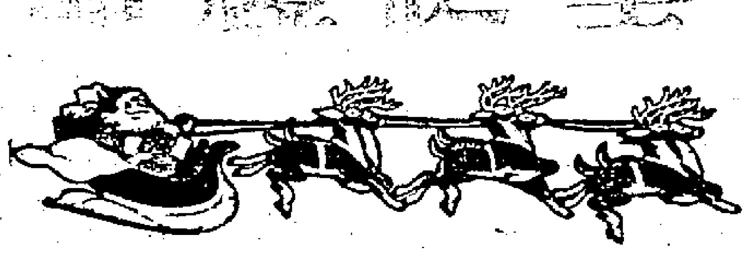
吉隆坡一水泥廠
發生罷工浪潮
與警兩度衝突
傷者十三人另有六人被捕

【吉隆坡八日法新社電】距離吉隆坡七英里之馬來亞工礦公司水泥廠，昨發生警員與罷工工人兩度衝突事情，傷工人十三人，另六名工人（內女性一人）被捕。罷工起因係爲工會未獲廠方承認所致，罷工者同時要求被開除之工人一名復工。昨日新僱用之工人冊名乘車駛至廠址時，卅名工人即一擁而前，阻其去路，附近之警方防暴隊立時出動，致而發生衝突。

港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司

聖誕禮品



惠顧貨品‧奉送贈券‧

美國女裝新花毛布睡衣

$37·50　$35·50　$25·50

新貨介紹

意大利女裝毡鞋	$ 23·50
美國"78×105"新花床冚	$ 28·50
美國女童晚裝衫裙	$ 33·50
德國兒童保暖餐碟	$ 7·95
意大利新型電風琴	$339·50
意大利藝術檯燈	$ 15·50

加速完成　二樓至　付款分期　出售分層

預售期內特價優待一個月

啓明大樓
土瓜灣啓明街（庇利船廠舊址）
地下舖位旺盛　樓上六大廳房
華樂戲院對面　四面單邊唐樓
九折優待

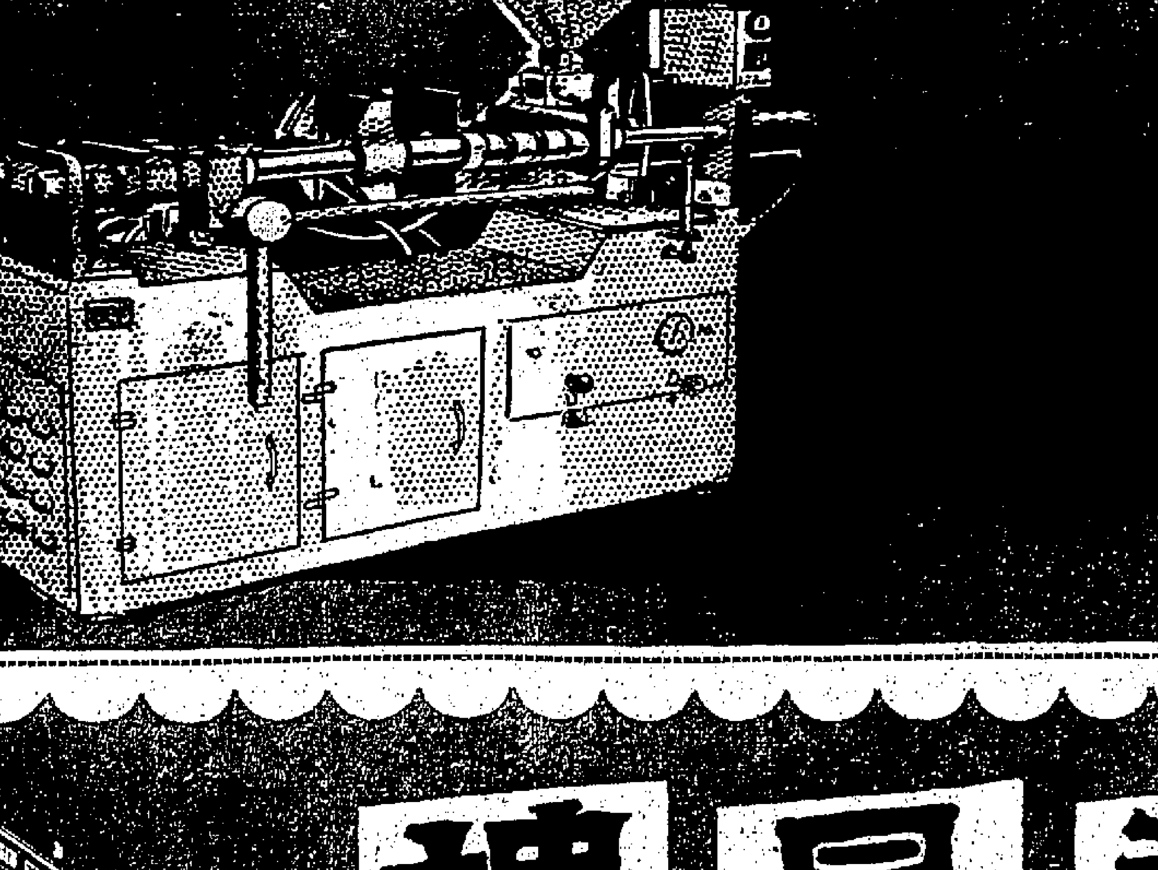
九龍旺角
通菜街十七號小單邊獨立唐樓
彌敦道後邊‧商業中心區
地下深大旺舖‧樓上六大廳房
九五折優待

向南唐樓
大角咀道新路（黃埔船塢舊址）
樓上五大廳房　每層二萬餘起
層層單邊向南　獨立建築唐樓
九五折優待

利成
置業有限公司

置業或收租利厚息高

發達機器廠



美景樓
九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）
分層出售　分期付款

特價八五折
一萬二仟四百元起
洽購處：謝振榮事務所：紹昌建築公司
本樓建築地盆：土瓜灣落山道一廿一號

羅斯克與麥南馬拉等 今啓程出席巴黎會議 將力促增強歐洲兵力

麥南馬拉會後將偕代表團東來訪問泰越

【華盛頓七日法新社電】美國國務卿羅斯克，將於下週在巴黎舉行北大西洋公約組織部長會議，向西方盟國必須切實增加彼等在歐洲之地區性軍隊。羅氏及國防部長麥南馬拉，將於下週二抵達巴黎，準備說明增強地區性部隊，在遇有東西方新危機發生時，將爲防止核子戰爭之最佳保證。美國官員星期五晚稱：建立歐洲核子部隊問題，不佔會議議程之一項目。彼等稱：此乃歐洲人之問題。美國認爲：待英國進入歐洲共同市場問題獲得解決後，始研究建立歐洲核子力量問題，實較明智。

【華盛頓七日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉，星期一晚動程前往參加在巴黎舉行之北大西洋公約組織會議，並將在倫敦停留與該國之英美官員會商。在北約會議後，麥南馬拉又可能偕同美國防部代表團前往泰國與南越。與麥氏偕行者有助理國防部長尼茲（主持軍事計劃）、助理部長費貝爾（主持研究及工程）及助理部長薛爾斯頓（主持新聞發佈）。美國防部長將在倫敦與英國防部長泰尼克羅夫特會商。一國防部發言人被記者詢問，謂部長是否與英國討論美國「天箭」飛彈問題，發言人否認此項討論包括雙方有關之事項，並可能談及「天箭」。此種飛彈係射程一千英里之彈道飛彈，並由巨型轟炸機放射。英國已表示其欲得此種飛彈，以增強其自己之戰略部隊。但在過去數天，強有力之跡象指出英國在試驗失敗及發生困難之後，可能放棄。

問仍有惡感，這可能損害增強北大西洋公約組織的願望。

美駐巴大使 明天返華府 報告邊境問題

【洛瓦平第八日美聯社電】美國大使麥孜尼，於星期六日與巴基斯坦總統阿猶布罕及代外長巴圖進行會談，以商討中印邊境爭端之發展，與擬議中尼赫魯與阿猶布罕進行會談，以解決其歧見之問題。麥孜尼將奉召返國，俾對此項局勢提出報告。渠於臨後告記者稱，渠將於星期一日飛往華盛頓。

老克與狄托一連三日密談 曾討論中俄共間裂痕 並恢復蘇南共黨關係

南政府發言人指中共已陷入孤立

【莫斯科八日合衆國際社電】南斯拉夫總統狄托，在克姆林宮與總理克魯雪夫密談三日後，今日起程前往蘇聯各地作假期旅行。渠定於今晨結束其在此六年來赴莫斯科之首次訪問，並於下午離開此間前往列寧格勒及其他蘇聯城市。消息靈通人士稱：狄托於起行之前，將不與克魯雪夫再度會晤。他說狄托與克魯雪夫會談時，曾討論國際事項及彼等兩國關係。雖會談之確實情形未見透露，但彼兩人之討論被稱爲「開誠與融洽」。關於中共與蘇聯之糾紛問題，可能是彼兩人討論之最重要事項。

【莫斯科七日美聯社電】狄托總統繼續訪問蘇聯，並與克魯雪夫總理商討蘇南兩國關係。此係兩方在克姆林宮舉行密談之第二天。政府之「消息報」謂：會談在和洽及諒解之氣氛下舉行。三個高級蘇聯官員，第一副總理米高揚、副總理柯錫金、及安德羅波夫均出席。安德羅波夫是中央委員會書記，其職責爲主理與共黨集團國家之「共黨關係」。渠參加此會議，表示雙方涉及恢復共黨關係之問題。南斯拉夫共黨曾被克姆林宮指爲不正統之共黨組織。會談討論有關使兩國分歧的主義糾紛問題。蘇聯和南斯拉夫的關係，自從雙方作過一連串的高級訪問及兩國領袖均表明，他們無意使主義上的歧見，妨礙兩國關係的發展以來，在過去十八個月中，大見改善。預料狄托總統將在蘇聯逗留約兩週。

【貝爾格萊德七日法新社電】南斯拉夫政府發言人今天說：由於中共逐漸實施以武力和威脅爲基礎的政策，已使她在共產世界和其他世界中，「逐漸」孤立。此爲南斯拉夫外交部官方發言人在記者會上所作的一個聲明。他說：中共陷於孤立的感覺，係發源於中共政府發言人與共產紙對南斯拉夫一再作猛烈抨擊。他說，中共已漸變爲神經質，中共的言論，也愈來愈低調了。

甘迺迪極感不安

對艾奇遜批評英國言論 深恐可能損害西方同盟 對英加入共同市場談判亦會增加麻煩

【華盛頓七日合衆國際社電】本日美高級官員們說：甘迺迪總統對于艾奇遜（美前國務卿）演詞（論及英國在國際事項的未來角色引起的爭辯）感到不安，恐其損傷西方同盟。甘氏覺得這事純出于誤會，而忽略美英的長期密切關係。甘氏認爲，美英關係並非基於單純實力上的考慮，而是更爲深遠的，彼有長期合作，目標和利害一致。美國仍認爲英國有「特殊關係」。但美官員們不能適當公開說出，因爲這將增加法總統戴高樂及其他人士的不悅，他們謂：他們在西方陣營應有平等發言權。美官員們知道當此麥美倫政府進行加入歐洲共同市場的困難而微妙談判之際，艾奇遜談話可引起麻煩（英官員認爲是予英政府的一種打擊）。甘迺迪政府知道繼續辯論這問題，可能有兩項不佳後果：㈠使加入共同市場問題複雜化（困難）。㈡在北大西洋公約理事會舉行前夕，使西方其他盟國覺得美英

阿根廷發生 流血暴動事件

四人受傷並有五人被捕

【阿根廷布宜諾斯艾利斯八日美聯社電】由於舉行「饑民前進」示威之要求被拒，若干小規模暴動者，曾於星期五晚及星期六，與警察發生多宗衝突。據悉：至少有四人受傷，其中一名警員被鎗彈擊傷。五人被捕，警方謂此五人均爲共黨份子。勞工領袖曾申請准許舉行「饑民前進」示威，但被拒絕批准。爲報復此項禁止，群衆乃開始在廣場集中。其後，備有催淚彈之警察開到，將群衆驅退。群衆則以石頭、鐵片及國內製造之炸彈迎擊。一輛巴士及一輛街車被縱火焚燒。此項暴動事件，係在基都總統任命商人及律師戴爾芬諾，代阿爾索加利爲經濟部長後發生。

艾克發表演說稱 將與共黨長期鬥爭

促請國人切勿鬆懈

【紐約七日美聯社電】美前總統艾森豪本日在美國工業協會中演說，預料與共產主義的爭鬥是長期的，只要共產主義存在，就要繼續與之爭鬥。我們必須準備長期角力，我們必須負起重大担子數十年，勿動搖我們的目標，勿削弱我們的生產力和財力。他認爲對國際共產主義的爭鬥與自由人民的自助、自立、主動和能力不可分離。他建議與歐洲共同市場進行明智的談判，勿將日本或其他國家視作經濟的對敵。

【紐約七日路透社電】美前總統艾森豪，本日在美國工業協會午餐會中演說，謂華府權力感強的政客們，若干年來鼓勵美國人過於依賴聯邦政府。他反對政府干涉自由企業的主張。

英國防部長宣佈 定明夏開始拆除 美雷神飛彈基地

【倫敦七日路透社電】英國空軍部今天宣佈，有關明年拆除在英國的美英雷神飛彈基地的消息。英國國防部長，在八月曾對國會宣佈，英國決定結束美在英國本土的基地，其中包括英國雷神飛彈。今天的宣佈說，這些基地將維持現狀，以應付長時期之需要，但雷神飛彈，將在明年六月到十二月間，予以拆除。目前有六十枚雷神飛彈，裝置在英格蘭的東部和中部。這些飛彈射程爲一千七百五十英里，並具有兩百萬噸威力的核子彈頭。

巴基斯坦總統 譏笑印度專講大話

不信印撤退巴邊境軍隊

【紐約七日美聯社電】巴基斯坦總統阿猶布罕本日斥美所傳印度政府將其部隊撤離巴基斯坦邊境及用以對付中共之說。據該總統在電視談話中宣稱：「此係一項欺騙行動。彼等實可當在十天至十五天之內將該等部隊調回。」阿猶布罕並謂：如果認爲印度將可在任何情況之下將中共部隊逐出所爭執之邊境地區，係屬荒謬。據稱：「彼等將不能派駐一枝巨大之部隊，在中印所爭執該等山嶺地區，彼等並無若何週旋餘地，該地區並無交通。彼等不能在世界該個地區調動大批部隊以對抗中共軍隊。」該總統承認印度已經由喀什米爾撥調部分印度軍隊。

蘇聯軍官越過火網 逃入土耳其邊境

刻在土耳其第三軍司令部中

【略爾斯（土耳其）八日美聯社電】一蘇聯軍官，於蘇聯彈雨中逃過此間附近之邊境，此乃今日之消息。該軍官係蘇聯軍中尉，於是折回。該中尉逃入土耳其邊區之彼桑夫村，距此間東北約七十哩。略爾斯省長否認此事，但承認有此意外事件之土耳其保安警察當局曾告土耳其各報稱：非官方但可靠之消息稱：該蘇聯中尉於星期四偕蘇聯兵士四人越過邊界之時，蘇聯邊防軍向彼等開火，兵士四人被殺之後。傳該蘇聯中尉被送交之土耳其第三軍司令部。

社論

印度的自處

——當一反過去投機取巧的作風！

毛、印局勢發展到現在，印度方面，尚無接受和談之意，不管其動機和定策如何，有幾個問題，是值得印度當局注意的。

一、這次毛、印戰爭的性質，以世人所了解，清楚點說，雙方都是爲了政權，而並不是爲了區區的土地（假如要說是爲了土地，那祇能說西藏的拉達克區而言）。我們絕不同意於印方所指的毛幫「侵略」，而至今爲止，印方也並不甚於反共的意識而對毛幫作戰。因之，印度的拒不接受和談，在世人看來，主要是求獲得美英的援助。假如印方如此，是不會獲得國際同情的。

二、印度堅持「麥馬洪綫」爲其合法國界，那是有乖國際原則，同時，印度要對抗毛幫，首先要獲得中國人的同情，從毛幫內部引起反抗力量，才是對毛幫最大的打擊。反之，印度以非法的「麥馬洪綫」作爲其有力的號召，不會給予毛幫以宣傳藉口，提高毛幫士氣，那是不智的。

三、由於印度至今仍然與毛幫維持外交關係，仍然堅持其所謂「不加盟」的「中立主義」政策，予人以態度曖昧之感。印度所需要的援助，是共有實力的自由世界，而非那些空頭的所謂「中立國家」，權衡利害，印度過去那種取巧作法，是値不得留戀的。

四、印、巴間的喀什米爾問題，很顯然地成了此刻或今後印度對付毛幫的最大障礙，這問題不解決，牽涉到英美對印援助問題。這問題雖然經過英美的斡旋，尼赫魯似乎尙未打破過去的成見，則這一點，將是對整個毛、印爭局長有極大壞患的，對印度是極大不利的。

五、不以人廢言，誠如毛共「紅旗」雜誌第廿二期指出，印度此刻似乎集中注意於建立起新的「軍火工業」，以培植來爲基礎，擴大而爲吸引外來投資，美英不在話下，西德克虜伯也有在印設廠計劃，此外俄共也有在印建立米格機廠之說，如是，印度可能要成爲「遠東大兵工廠」，則印度已否考慮到對國民經濟、獨立經濟方面，也已否考慮到日本方面的前轍，巴基斯坦方面的嫉視？更已否考慮到關係複雜化的問題？

六、尼赫魯雖然自認爲有把握控制印共，但在長期緊張當中，而又容許印共的合法存在，祇要一有機會，這一內部安定問題，不能無所顧慮。

這六點，是印度當前對毛抗衡的基本問題，必須先有好的解決。針對上述，我們所提供於印度當局者：

一、要表示鮮明的反共態度，指出毛幫的對印戰爭，是其對遠東整個擴張行動的一部份，爲了印度本身的安全，爲遠東的和平，印度與遠東國結成反共力量，與來自西方或其他方面的反共力量合作。爲了有力的表示，首先宜布終止「不加盟」政策，對毛幫斷絕一切關係。這樣一來，先就獲得了近鄰的同情，以至獲得整個自由世界的熱烈支持，擴大陣勢。由於這樣，印、巴問題和平，鄰邦的疑忌，自然易於消除。

二、對於中印邊界問題，喀什米爾問題，這兩者適爲毛幫有利的運用，爲了權衡利害，應該於此時宣布：「中印邊界，當與中國合法政府作合理而和平的解決」，「喀什米爾問題，願意進行和平談判和接受國際公平的調處」。由於這樣，一面取得了中國人與巴基斯坦人的諒解和同情，一面則給予毛幫有力的打擊，更一面，消除美英援印的障礙。

三、對於發展兵工事業，固可以利用「軍火援助」，解決若干職業問題，與刺激起其他生產，但由於印方資金籌措，如果單靠增稅一途，其打擊國民經濟，是可慮的。否則其籌措方面，如果不能達到強有力的「國有化」、「互惠的國際合作化」，則可能走上壟斷資本之路，這又對於國民經濟、國家獨立經濟有害的。更而且，這一外來投資，不能祇顧目前，印度今後所應走的國策路綫，無疑是一條反共路綫，如果一面接受西方資本參加，而一面又容納俄共資本攙入，其勢必招致未來印度的困難。這些，都應加以審慎的。

四、在目前，印度當局所給予印度民衆的「爭地」觀念，作爲鼓勵民氣，那是錯誤的，站不穩的，應該告訴民衆：共黨的全球性侵略目標，已到了列寧所定的對印度目標，他們要「經新德里到達巴黎」，這才是印度的大關節。印度當局應該從大處去着眼，才能應付得這一個大關節。其次，爲了表示反共的決心，對於內部印共的肅清，那是當務之急，有共黨第五縱隊的存在，印度終是危險的，這一點，可以中國抗日戰爭時，毛幫利用假參加戰爭，實行坐大爲例子。

從尼赫魯所表示「抗戰到底」的決心看來，原則是正確的，但以今日印度的作法看來，或是不撤，或是不夠，如果仍然沒有進一步的作法，就誠懇說來，不見得有取勝的把握。

現形勢的多方面，對於印度是有利的，首先要尼赫魯拿出誠意來，把過去投機取巧的作風完全反轉，是一個先決的、基本的問題。

英國豪華郵船「奧里安娜」號，於本月三日在美國加州長堤附近大霧迷濛中，與美國航空母艦「基爾沙治」號相撞。左圖爲「奧里安娜」號駛入長堤港內後，一批旅客與船員站於船首甲板上，俯視該船被撞穿之巨孔。右圖則爲「基爾沙治」號被撞受創之部分。（美聯社）

尼赫魯冥頑不靈 竟認麥馬洪線 仍是印度國界

【新德里八日美聯社電】印度總理尼赫魯今日稱：中共顯然計劃將其武裝部隊，自印度東北區撤退，惟仍保留「印度領土」內之兩個非軍事據點。尼赫魯係在印度國會內發表此項談話，然不讓人詢其對話，中共所提計劃之反響。尼氏稱：「據現有跡象，中共武裝部隊將撤過麥馬洪綫，惟擬繼續佔據多拉（比多）與朗朱兩個非軍事據點。」印度領土，而以麥馬洪綫本身爲該邊區之國界綫。尼赫魯稱：「須知道，印度與中共因麥馬洪綫之位置發生紛爭，而告引起糾纏不清之情形。」尼氏稱：「中共認爲，麥馬洪綫在若干點之位置，在吾人心目中之麥馬洪綫之南，四至五哩地區。」

【新德里八日美聯社電】印度總理尼赫魯於今日在其本國國會內說明中共停火令與撤軍宣佈之下，經已放棄若干要求。印度政府稱，中共軍於過去一週來自印度東北邊區若干地點撤退，惟仍保留主要地區之內。尼氏稱：中共「外交部」已於今日將此事通知印度駐北平大使館。

中共向印方表示 將釋放印俘一百四十人

促印紅會派員往前綫接洽

【巴黎八日法新社電】「新華社」稱：中共紅十字會本月十三日在德讓宗通告印度紅十字會，將於今日將西段境內之中共邊防部隊，將俘獲印軍傷病人員一批，共一百四十人，其中十七人將於本月十二日上午十時到達梅楚卡，其中七十人將於本月十三日上午十時至十二時抵德讓宗與華[illegible]。並分派人員於本月十三日於瓦朗過交（屆時將附交一名印度士兵之屍體）。中共電報內要求印度紅十字會派出人員，於北平時間本月十二日上午十時到達梅楚卡接洽。

中華民國與印度 料可能恢復邦交

【台北八日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：中華民國政府對與印度恢復外交關係之可能性，暗中抱有樂觀。此等人士稱：中華民國官員認爲：目前公開表示所懷希望，則爲時尚早，惟稱：台北人士與中華民國政府派駐聯合國外交人員間之私函顯示：中華民國現在採取措施，爲最後可能與印度恢復邦交作準備。消息靈通人士稱：中華民國政府下令外交部促請着手研究印度國情與歷史。中華民國政府官員間對與印度恢復邦交，抱樂觀之明確原因，在於印度已將設於中國大陸各領事館全部關閉。印度與中共間，目前僅互在對方所設之「大使館」保持關係。

裁軍會議代表定今日 向聯國大會提出報告

【日內瓦八日美聯社電】兩星期會議之失敗與僵局，今日未能抹殺十七國裁軍會議能產生一項停止核子試驗條約之所有希望。各國代表未能於聯合國指定達成協議之元且日期限期集會，因此，彼等將於星期一向聯合國大會報告。但各代表最近在國際大厦之會議，已產生若干可供談判之新因素，此等因素爲中立國家視爲有希望達成協議之希望：㈠自動偵察地震儀，即是「黑箱」，能協助監察禁止試驗之意見，現已引起與趣。㈡印度提供由受嫌國家邀請視察有地下試驗嫌疑地區之意見。㈢美英兩國減少每年在蘇聯境內之視察次數至十次或十次以下。

日財相由美返國稱 日本與中共貿易 美政府並未反對

【東京八日中央社專電】日本大藏大臣田中角男，昨日在華府經濟會議後返國時說：美國政府並不反對日本與中共貿易。田中於返日時，在記者招待會中說：華府的會談，並未表明反對日本與北平政府貿易。他說：日本代表曾借彼間及日本希望與中共達成若干數量的貿易。

蘇已向美國保證 所有飛彈轟炸機 已完全撤出古巴

【華盛頓七日路透社電】今日外交界人士消息：蘇聯已向美國保證，所有攻擊性武器，包括中程、短程飛彈，及轟炸機，經已撤出古巴。消息人士說：美國尚未發現相反的證據，但可能繼續一段，在古巴作密切偵察。據說：美官員將與蘇聯官員在聯合國討論古巴事件，呼籲蘇聯繼續撤退武器之後，再撤退在古巴的軍隊。

蘇國會明日集會 提國家預算案

西方觀察家對此特別注意 謂可推出蘇外交政策動向

【莫斯科八日路透社電】蘇聯「國會」，即最高蘇維埃將於星期一在此集會，以通過一項預算案，該預算可能幫助說明蘇聯明年之外交政策。全國各地代表約一千四百人，將於本週末集合於此間以備出席會議。預料此次最高蘇維埃會議將繼續舉行四日或五日。迄今仍未有議程公佈，但一般相信「國會」將必討論一九六三年度之國家計劃及預算。預算案照例於會議之第一日由財政部長加勃索夫提出，繼將給與各代表以明年支出之明細報告。此間之西方觀察家將特別注意，以觀察克奪與夫在國防及科學研究項目上分配之款額若干。

北平昨日宣佈 印邊境東段中共軍 今日作進一步撤退

【東京八日美聯社電】北平於星期六日宣佈稱：中共部隊將於星期日，在中印邊境之東段及西段進一步撤退。中共「國防部」發言人發表聲明稱，中共邊防部隊，將於十二月九日，遵照北平十二月一日之宣佈，繼續沿喜馬拉雅山邊境撤退。

中共以白銀輸往英國 今年十個月期內 總達八百卅萬鎊

【倫敦七日合衆國際社電】據本月消息，英國對中共輸出之新的減少，及中共重新將白銀輸往英國，成爲英國在十月份與中國大陸貿易之顯著部份。代表所有英商與中共大陸進行貿易之中國協會宣稱，英國在十月份祇以價值一四一〇〇〇英鎊之貨物售與中共。「此係吾人所曾紀錄英國輸往中國大陸之最少月份數值。」據稱：在本年最初十個月之期間，英國輸往中國大陸之平均每月份總值，約爲七十萬英鎊，在一九六〇年及一九六一年相應之期間，每月之平均數字，則各爲二百五十萬英鎊及一百一十萬英鎊。英國由中國大陸之輸入，約值三百五十萬英鎊，其中白銀約佔二百四十萬英鎊總額。此舉使到在今年首十個月期間運來此間之白銀總額，約達至八百三十萬英鎊。

遷址啓事

啓者本銀行由一九六二年十二月十日起暫遷往下列地址照常營業：
香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈十九樓（專梯上落）
各部門電話號碼照舊
貴客賜顧祈惠臨新址爲荷
香港法國東方滙理銀行謹啓

訃聞

先嚴諱華清號光實字月波黃公府君痛于中華民國五十一年十二月八日（壬寅年十一月十二日）午時壽終正寢，溯生于前清光緒五年正三月初四日卯時，積閏享壽八十有七歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇于五拾一年拾二月拾日下午一時大殮，即日下午二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場，謹此訃聞

繼慈侍下 孤哀子 國明 媳 余氏 國賜 媳 馮氏 國璽 媳 余氏 孫 細興 瑞鈴 瑞雲 瑞麟 孫女 桂秀 適余 泣血稽顙

兜安氏 止痛藥水
專治筋骨痛、風濕痛、肌肉痛、扭傷、刀傷、火傷、燙傷及頭痛等外科病症之良藥
兜安氏止痛藥水 可助肌肉鬆弛並可使僵硬之骨節恢復舒適
兜安氏 止痛藥水
藥房均售

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠護士（社會福利署）
㈡實驗室助理員（教育司署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠冷氣機工程師（工務局）
㈡二級社會福利官（社會福利署）
㈢助理分區隊長（消防事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

人民入境事務處佈告

爲農曆新年期間便利學生入境事

凡有子女在中國或澳門讀書之居民，欲其子女於農曆新年期間來港渡假者，應向本處申請發給入境許可證一紙（證費伍元），並於申請時必須提出證據以證明其與該生之關係及其子女之學生身份。申請發證地點爲：
香港德輔道中卅一至卅七號六樓人民入境事務總辦事處華人事務科或
九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處。
署理人民入境事務處處長戈立

禮物

香港政府官員無論其爲機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非係其親戚或眞正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，始予以放寬，他仍須特別許可。

該項規則適用全體公務員，並施用於公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員並非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員感覺爲難。因如此，如該官員將感覺難於拒絕，如該官員又表示讓步者，則該官員將屬違法，有被控及追受罰則（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉贈禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種即名爲「賄賂」。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不須，抑亦不能期望從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬報。

全安火燭保險有限公司 告白

啓者本公司定期本年十二月廿四日正午十二時在香港德輔道中卅八號總寫字樓第六拾八屆平常叙會，以便報告上年結冊數目並生意情形，仰希光臨是荷。又本公司股份由本月十五日至廿四日停止轉換名冊。特此佈聞

一九六二年十二月八日

全安火燭保險有限公司謹啓

更正

本月七日刊出之布仕廷律師行通告文末第二行一九六二年十二月十八日上午八時起須在九龍地方法院候訊。實係上午十時方合，特此更正

一九六二年十二月九日

離婚啓事

我倆因意見不合，經雙方自願脫離夫婦關係，自立約日起此後男婚女嫁各不追究，特此聲明

施振華 吳桂雲 同啓

一九六二年十二月九日

大利油公司

新改電話：九龍
一、山東街78號
二、窩打老道
三、上海街
八四〇九三二
八四八三三四
八四五九九〇
八四三九四一
八四八一四五

義共頭目陶格里亞蒂
一再指摘中共反動 促與阿共立即分手
並請其派代表赴羅馬商討彌縫裂痕

【羅馬八日法新社電】義大利共黨首領陶格里亞蒂今日請中共派代表團赴羅馬，以敉平義共與中共雙方領袖之歧見。渠並指中共不承認阿爾巴尼亞之共黨首領。渠稱：義共完全拒絕阿爾巴尼亞之政治立場與毀謗言論。當陶格里亞蒂出現於演說台致義共第十屆大會閉幕辭之時，渠獲得熱烈掌聲歡迎。中共代表於歡迎陶格里亞蒂之說明，仍坐而不動。此義共領袖描述中共革命趨於時之困難情形，並力言此種情形應予以諒解，但必不可攻擊共產黨共同政策之兩大重要點—即是「和平共存」與「組織之改革」。陶格里亞蒂並描述八十一個共黨於一九六○年在莫斯科會議之聯合決定，當時之決定是採納一項旨在「和平共存」之政策，俾能符合一切世人之基本利益。陶格里亞蒂於論及中共反對此政策之時稱：義大利共黨將繼續堅持，凡爲共黨人，應有擁護此在莫斯科會議所採取各種決策之義務。

【伯爾格來德七日合衆國際社電】南斯拉夫今日重新攻擊中共。南斯拉夫政府發言人，在例行之記者招待會稱，中共現因共黨在國外日走下坡，而感覺煩惱。渠稱：「顯然，中共之煩惱日益增加。當中共因其依賴武力之政策及使人與人間之關係尖銳化之故，共黨日益陷於孤立，彼等甚至爲南斯拉夫之和平政策爲世人所認識一事，而公開表示焦慮。」

暴風雪橫掃美東北部 交通斷絕學校均停課
因烈風而將積雪堆高至二十尺

【克利夫蘭七日美聯社電】星期五日具有損毀性的風雪侵襲美國東北部，時速七十哩的烈風將積雪堆高二十呎。數百學校均已停課，電綫遭受風雪所斷，數以萬計的電力用戶，均無電流。公路已因積雪及停止的車輛癱瘓，而不能通行，造成交要公路的交通問題，民衆運輸已經幾乎停頓。風雪向紐約州北部、賓夕法尼亞、馬利蘭、西維金尼亞、密芝根與俄亥俄州，作撲毀性的打擊。田納西州、肯塔基州及維金尼亞州雖未首當其衝，亦嘗到風雪邊緣的滋味。俄亥俄州東北受到十二年來最甚的風雪，許多工廠及數百學校，均已停閉。艾克朗方面下雪十八吋，積雪高三呎，時速三十至三十五哩的烈風，在克利夫蘭地區將雪堆高五呎，該地下雪約十吋。維金尼亞西部山的平原積雪高達二十呎，洪水泛濫布州地區，積雪高達十八呎。西維金尼亞州獨立斯地區下雪十四吋。西馬利蘭報導有十六吋大雪，強烈的風已接近風雪情形，該區公路百分之九十五已因積雪而封閉。南密芝根一部地方下雪達十二吋，積雪高達五呎，阻止了車輛交通，並迫使停閉了學校三百間。紐約州的北部下雪超過十八吋，該地許多學校經已停課，交通亦告癱瘓。印第安那州下雪超過八吋，大部係在該州北部。明尼蘇達州的比齊芝是日最冷的氣溫，係華氏零度下四度，美國南部佛羅列達州之塔拉哈西，最低溫度係二十一度。

可怕的倫敦毒霧 已被南風吹散
死者一百零六人

【倫敦七日美聯社電】星期五日，溫和的南風消除了幾乎癱瘓了倫敦經有四日的毒霧的，現已知的死者已有一百零六人，在醫院留醫者已超過一千人。這次自一九五二年以來最甚的濃霧中，罪行有極大的機會。在濃霧中不能見物，不論犯罪與否幾乎人人均須戴面具。據所知劫去價值以千鎊計的珠寶、皮革及無綫電機。政府衛生人員警告稱：夜間濃霧可能再臨，但預測英倫大部於星期六拂曉後，當會晴明。倫敦中部，星期五日雖有薄霧遮天空，但正午時空中的煙霧仍比正常高六倍，其所含之二氧化硫亦高七倍。老人及患呼吸系病者受害最甚，整個英倫南部的醫院，均準備有數百病床，以防再有病人。公路、鐵路、及海上交通已開始加緊，泰晤士河船再度開行之際，西敏輪船在河口互撞，幸未有人受傷。

徐慶鐘博士指出
中共農業趨失敗 將加速暴政崩潰
中共改變制度亦難挽救危機

【台北八日中央社電】農業經濟學者徐慶鐘博士，認爲中共在大陸農業的失敗，是實行「農業集體化」暴政必趨於崩潰。他並指出中共爲了挽救農業失敗，改變了管理制度，自「公社」退到「生產大隊」，再退到「生產隊」，並允許農民保留部份極小塊的土地，但仍然維持集體經營。在政策的本質上，並無任何改變。他說：農業集體化爲共產集團的農業基本制度，故共產國家農業的落後性，是共產政策本質所產生的結果，尤其是中共的農業失敗，更爲深刻。徐慶鐘博士曾担任過台灣省府農林廳長，是中國農村經濟學會理事，他是在本屆中華農學會年會中，從農業觀點分析「中共農業失敗的原因」爲題，提出一篇專題報告。他這篇報告，全文約六千字，分爲六章，前三章分析中共農業政策的特質，中共農業經營的組織制度，及中共「三面紅旗」的農業措施。第四章列舉中共農業失敗的情形，並指出中共的「共產主義路綫」的農業政策，非但未能達到任何目的，反而發生嚴重後果。他說：㈠就糧食來說，民國四十七年中共公佈的糧食產量爲二億五千萬公噸，但據西方國家估計，只有二億二千萬公噸，四十八年中共公佈爲二億七千零五萬公噸，但西方國家估計，只有二億公噸，四十九年中共所公佈的爲二億九千七百零五萬公噸，但西方國家估計，比以往兩年更爲低落，只有一億八千五百萬公噸。㈡就中共政策的改變來看，大陸農業經濟已因「公社」制度的錯誤，及連年災歉而面臨崩潰，且由於農業危機，導致經濟全面總崩潰，因而不得不改變政策，企圖挽救農業危機的糾纏化。但徐慶鐘在其結論中指出：儘管中共改變制度，或對農民的暫時安撫，甚至予以物質或鼓勵，但是大陸農民失去的生產工具，尤其是耕牛恢復極難，且在中共暴政下，失去的民心已無法挽回，人民的怨恨必將日益加深，所以在中共統治下的大陸，非但無法解除農業發展的困難，反而發生嚴重後果。

美新任第七艦隊司令表示
不相信蘇俄海軍在遠東增加實力

【台北八日中央社電】來華訪問的美國海軍第七艦隊司令穆勒中將，今日在台北展開了他忙碌的拜會活動，並和中國海軍總部和美軍協防台灣司令部的高級將領，舉行會談，交換了有關台灣防務的意見。穆勒中將今日上午八時首先在美軍協防司令部聽取簡報，並和該部司令梅爾遜中將會談了半個多小時，然後分別拜會中國國防部長俞大維，和美國駐華大使柯克，下午二時十五分他拜會中國海軍總部，聽取了一項介紹中國海軍現況和戰力的簡報，並和海軍總司令黎玉璽談話半小時。晚間他又先後參加了黎玉璽上將夫婦的酒會，和參謀總長彭孟緝上將的晚宴。

【台北八日中央社電】總統和夫人於八日下午五時，在官邸舉行茶會，款待來華訪問的美國海軍第七艦隊司令穆勒中將夫婦。

【台北七日合衆國際社電】美國第七艦隊司令穆勒海軍中將今日在記者招待會發表談話稱：渠並不相信蘇聯已在遠東增加其海軍部隊之實力。但渠謂蘇聯刻正以新的船艦代替舊船艦之辦法，使其艦隊達成現代化，一如美國刻正做到之情形者然。渠未有論及蘇聯所代替之船艦係屬何種類型。渠謂美國有兩艘新的航空母艦「獨立」號及「小鷹村」號刻在太平洋遊弋中。

菲人投函報章大發牢騷
埋怨菲政府不善宣傳 致歐洲人對菲多誤會
竟有人以爲菲係中國一部份

【馬尼剌八日法新社電】曾在歐洲旅行之菲人馬留，今日投函「馬尼剌時報」，埋怨政府在海外進行宣傳工作無用，歐洲人士對菲律賓及菲人幾乎無認識。渠謂：此次出國，隨處均有啼笑皆非之感，初抵倫敦時，英人引以爲奇，當彼等以爲菲人係國當然而處者，一義大利婦人即認爲菲律賓乃中國大陸之一部份，並詢以中共當局對人民好否。在羅馬時，義大利女士對菲人呼日本人、日本人。西德某城人士竟以爲菲律賓爲近夏威夷或台灣。

我立委忠告印度朝野
勿因仇共而迫害華僑

【台北八日中央社電】立法院外交委員會召集委員陶鎔，八日對中印衝突發表談話，他說：中印衝突事件，已爲世人重視，我們對印度爲反對中共侵略政權，而涉及在印華人，致有搗毀華人商店及拘捕華人情事，至爲關切。他提出三點忠告印度朝野人士：㈠切望印度認清共產主義是來自蘇俄，大多數中國人民都反對共產主義，㈡切望印度不能爲反對中共而迫害中國人。㈢切望印度政府迅速將被捕的華人，分別調查甄審，將非共黨份子的華人釋放，恢復其自由。

達賴向美記者發表談話
堅信將必能光復西藏
西藏糧荒嚴重藏人吃草根樹皮果腹 盼最近能離印赴美國訪問

【噶倫堡七日中央社專電】流亡在印度喜馬拉雅山旅的西藏領袖達賴喇嘛，頃對美國新聞記者說：「不論要待多久，西藏終將光復。」美國新聞週刊派記者富丹柏格，在印度訪問達賴喇嘛，他刻居於俯瞰旁遮普平原的一處高六千英尺山上戒備嚴密的寓所內，其確切地點，未予透露。富丹柏格的訪問係達賴喇嘛自逃離西藏以來，首次接受的新聞訪問。這篇訪問記刊於今天出版的新聞週刊。據新聞週刊報導，達賴喇嘛於一九五九年和他的兄弟姊妹及高僧等，逃出中共統治而流落印度的八萬西藏難民，祇通過一位譯員對富丹柏格說：現在西藏與印度邊界警戒嚴密，很少難民逃出，據逃出西藏的難民報告說：「這些日子裏，西藏境內的反抗很少，西藏已被變成一個兵營。」關於西藏的情形，達賴喇嘛說：「藏人糧食缺乏，許多人被迫吃草根及樹皮，男子被驅往從事建造工作，在工作後又要參加所謂學習。」他說：「中共要徹底摧毀西藏，摧毀其歷史文化及宗教，中共對待喇嘛最爲苛酷，色拉寺從前有七八千名喇嘛，現在祇剩下百多人，[illegible]」

達賴喇嘛對富丹柏格說：數百年來藏人與漢人和平相處，他說：「有好的漢人，也有壞的漢人。」他對於中共攻擊印度，並不感到意外。[illegible]他希望將來能赴美國訪問。

因工資問題鬧糾紛
紐約四家報館 印刷工人罷工
可能延及其他九家罷工

【紐約八日合衆國際社電】紐約四家報館的印刷工人，於談判代表在最後期限未能達致一項新合約解決辦法時，開始對四家報館實行罷工。該四家報館爲「紐約時報」、「世界電訊太陽報」、「紐約每日新聞」及「美國人報」。此項有關工資及工作時間之勞資糾紛，可能延及九家報紙，[illegible]「紐約郵報」、「紐約前鋒論壇報」、「長島明星報」及「長島新聞日報」。

兩法籍飛行員 已獲泰國釋放
駕機闖入泰境

【曼谷八日法新社電】泰國總理乃沙立元帥，昨下令釋放十月十七日侵入泰境，而被泰空軍迫降於烏汶之一架運輸機上之兩名法籍飛行員。此兩人爲五十四歲之段舍巴頭（當初被疑爲俄籍）與三十三歲之比林奇欲匯。此兩人刻由法國大使館看管，待移民手續清楚後，即可離境。按該機被迫降時，係十月十九日公佈，機內尚有一名泰人，[illegible]走私者，將鴉片空投於泰寮邊境外一艘約定等候之小艇後，又飛返[illegible]。

捷克共黨首領 諾伏特尼當選

【布拉格八日路透社電】捷克官方通訊社報導：總統諾伏特尼今日再當選爲捷克共黨中央委員會第一書記。此選舉是於捷克共黨第十二屆大會最後一日舉行。

新任美國海軍第七艦隊司令穆勒中將夫婦，於七日下午從琉球飛到台北，訪問兩天。這是穆勒中將於今年十月十三日接任第七艦隊司令後第一次來華訪問。（中央社）

克魯契夫可能大力支持
狄托明春吞併阿國
傳狄托已與克老在莫斯科秘密討論此計劃，準備消滅中共支持的阿爾巴尼亞了。

•江夏•

莫斯科與伯爾格來德間的一次完全和解，已在製造中。南斯拉夫的「修正主義者」與克姆林宮的決裂，宣告結束。狄托元帥訪問蘇俄時，據美國外交情報的估計，狄托的訪問（一九五五年以來第一次），會產生兩個共黨國家間的新經濟和軍事關係。南斯拉夫與華沙公約間建立關係，現在也會在克魯雪夫及狄托[illegible]，可能由狄托在莫斯科的華沙公約組織部，予以安排。在目前，南斯拉夫並不是這個共黨軍事同盟的會員國。這些及其他可預見的發展，據悉是從已經進行中的蘇南官員的軍事會談中洩漏出來。當蘇俄主席布里茲湼夫在十月間訪問南斯拉夫時，和接受狄托的最高勳章開始，這些秘密會議，已告協議，包括：㈠一項一億美元的蘇俄軍火協定，俾革新狄托的武器部隊。蘇俄的ＩＬ廿八型轟炸機，米格廿一型機，機動火箭砲及互型坦克，將供應南斯拉夫。㈡一項七億四千萬美元蘇南貿易協定，爲期三年。此協定的規定，狄托將以化學製品、電機和建築品運往蘇俄，交換蘇俄的機器與石油產品。軍火協定，是一九四九年狄托與蘇俄決裂以來，兩國間達成的第一項協定。自從這次歷史性決裂以來，狄托前後收到美國的軍經援助，數逾二十億三千萬美元。那項新貿易協定，是狄托與克魯雪夫所達成的最大宗的一次。比諸過去三年來的貿易，增加了一倍。同時，阿爾巴尼亞的史達林派和親中共的獨裁者霍查的命運，將會在莫斯科會議中被決定，假如狄托能如願以償的話。狄托將取得克魯雪夫的支持，把阿爾巴尼亞從霍查的手中「解放」過來。霍查被推倒後，狄托將把阿爾巴尼亞合併入南斯拉夫聯邦，正如蘇維埃聯邦共和國一樣，南斯拉夫是一個共黨國家的聯邦。狄托及克魯雪夫與霍查對立。狄托在他與史達林決裂以及被霍查力拚擊後，十年來，一直與霍氏爲敵。克魯雪夫則在年前與霍查公開翻，並與阿爾巴尼亞斷絕外交關係。假如克魯雪夫認爲時機適合，據悉，狄托將開始準備在明春吞併阿爾巴尼亞。狄托與克魯雪夫的會談結果，將對美國政府對南斯拉夫所提出求取一百萬噸小麥的請求的決定，有很大的影響。依法律規定給予共黨國家以援助之前，必須先由總統決定，而美國總統對南斯拉夫求取小麥一事，現正等候莫斯科會議後方予決定。

法將重振大國威望
戴高樂計劃領導歐洲
它的政黨雖然還沒有甚麼長遠大計劃，但戴氏年來已有不少成就，而且準備進行許多新計劃。

在戴高樂看來，法國取得這領導地位的最有效手段是它的核子嚇阻力。他曾利用這核子嚇阻力來証明法國有協同美、英決定西方政策的正當資格。以法國而論，它的擁有核子嚇阻力是一種昂貴的奢侈品（每年三億美元），將來的花費還會增加。法國還自拔私體，明年就可以製成五十架海市蜃樓式短程轟炸機，但架能運載低度炸力的原子彈兩個。據肚裡暗笑的軍事專家指出，這些轟炸機祇等於美國轟炸機一個大隊。在剛愎的戴高樂看來，這是無關宏旨的。他以爲這些轟炸機增加法國的勢力是沒有疑義的。祇這些轟炸機隱近毀成的一個事實，已說服了美國，答應把空中添油的飛機供給戴高樂，來增加這些海市蜃樓式轟炸機的航續力。在相反方面，美國本月大約會請求法國派一個機械化師，供北大西洋公約組織作爲防衛歐洲之用，從過去的經驗來判斷，戴高樂大約會拒絕這一請求。因爲他曾經拒絕把抽調前往參加阿爾及利亞戰爭的法軍劑師，交還北大西洋公約組織節制。他至今還不肯使他的艦隊加入這組織的地中海防衛系統，而且禁止法國本地貯藏美國飛彈。在很多批評戴高樂的人看來，他像美國小說家狄爾斯所說過的「一個穩誠的自大狂人」。法國小說家毛里厄更說得中肯，他說：「戴高樂像是由古代的法國派來當代的法國，由他喚醒當代的法國，勿忘法國過去的光榮。」

在實際上，戴高樂畢生懷抱的見解，都以爲他的使命，是領導法國恢復偉大地位。他在這一鬥爭中所常用的武器是傲慢和固執。所以他的大半生，如果不是在本國做一個沒有聲譽的先知，就是在戰時的倫敦和華盛頓做一個祇以榮譽爲武器的軍人。當法國束手無策的時候，他就强迫世界承認他所幻想的法國是現實，而且强迫世界把他的固執和立場，視同法國實力的表現。法國今日已有了相當的武力，戴高樂對付本國阻礙他的進路的人物和制度所用的手段，還更酷烈。當他在一九五八年五月東山再起，出任國家元首的時候，政府給陸軍革命的威脅擺亂了，他於是要求而且取得非常的權力，在一個非常時期，做非常的工作。在過去，法國總統祇是一個虛位的元首。戴高樂一向認爲美國這種總統祇是統治而不是統治，他做了總統之後，法國總統才第一次掌握大權，可以決定和指揮國家的政策，委任自己的內閣，必要時又可以解散國民議會。

戴高樂爲了未來總統也能享有和他一樣的聲望起見，在本年十月，請求和得到國民支持他的建議，規定未來的總統，由人民直接投票選舉，不復歸一個由八萬一千〇〇〇個地方名流組成的選舉院推選。國民議會爲了防止「一人統治」「開明的君主主義」復活起見，馬上採取行動來打破蓬培度政府。戴高樂的答復是解散國民議會，和加緊進行消滅反戴派運動。戴高樂派所持的理論，以爲法國總統必須有足與美國總統相等的權利。在實際上，現在法國的憲法（法國革命以來的第十五次憲法）給予戴高樂的權力，比美國總統大得多，而且沒有保障美國自由的設施。他的解散國會權力是一根打擊立法機構的有力互棒。法國沒有獨立的司法機構，也沒有違憲的審查制度。還有一點，戴高樂隨意越過國會，把爭執問題直接訴諸民意，他曾經舉行過全民投票七次了。

在還沒有接近戴高樂的目標。然而，戴高樂的政策現在已有重大的成就。它結束了大戰後的阿爾及利亞戰爭。法國的非洲殖民地已順利而且非洲前法屬的十三個國家都完成獨立了。除了幾內亞之外，這些新國家通過法國聯邦，仍能互相和法國維持有利的關係，甚至法國陸軍也駐留了。戴高樂最大的主動，是使法國跟它的仇敵德國建立新的關係。戴高樂是一個曾參加過兩次反德戰爭的老將，也是一個在普法戰爭受傷的軍人的兒子，他卻打破普通政治家的常規，完全消除了高人一等和憐憫人的夙恨。戴高樂和法國的經濟可以說是恢復元氣。法國的經濟和財政在五年之內，所完成的「法國奇蹟」，使往時被破壞的法國經濟變成一個繁榮國家。法國每年生產總值在近五年來，每年增加百分之五．五，輸出佔法國的生產百分之一六。黃金和美元的貯備，在四年之中增加三倍，共三十六億元。外國人很少看見的，是戴高樂的一個方面，是他關心法國人的生活。戴高樂常說，法國必須做很多的改革工夫，才能建築新房子，適當的學校和現代化公路。戴高樂派現在有偉大的計劃來發展農村，改良城市和建築學校。法國的行政機構，一向沿用拿破崙時代的舊制，沒有多大更改，將來也會現代化了。戴高樂派技術人員，已着手籌劃改良巴黎的計劃。法國全人口雖然有百分之一八集居於巴黎，而且每年增加十萬人，據一個部長說：「我們將來會使巴黎脫離馬車時代。」

戴高樂期望做歐洲領袖的夢想，或許以過去已久的查理曼時代較爲適宜，可是環繞於他四周的一班富於想像力和飽受敎育的閣員，却能向前高瞻遠矚。那些老練和熟識戴高樂的政客，而且是戴高樂的老友（最著名的是外長莫維里和前阿爾及利亞事務部長約克斯），將來會依舊在他的政府中。

戴高樂政府的天字第二號人物是蓬培度（五十一歲），他是內閣總理，在本年十月給國民議會打倒，現在戴高樂已內定他[illegible]。

[illegible]

國際剪影
世界唯一的「衣箱空軍」
還是美國最突出的第十九航空隊，其人員均爲後勤專家，隨時立即出席主持三軍調動工作。

•于凱•

美國空軍正在實施一種世界上最不尋常的航空組織，一枝除了有個自己的司令官之外，便連什麼基地都沒有的「衣箱空軍」，這枝空軍，甚至連一架作戰飛機都沒有。爲什麼會有這個花名的呢？因爲他們的宗卷和裝備，可于數小時內裝在一個衣服箱或一口小箱之內，立即開赴世界上任何的地方去。這支空軍，就是美國的第十九航空隊。在它的北卡羅連納州的西摩約翰遜基地，總部祇有軍官及航空員九十二名。真正的僅有一架飛機，C—135式噴射運輸機，可供他們的飛行作業。指揮這枝第十九航空隊的將軍，是普歷士頓少將。這位經驗豐富，多才多藝的將軍，不僅是個指揮駕駛員、領航員、投彈員，同時又是個得美國陸軍降落傘徽章的第一位高級空軍軍官。第二次世界大戰時，他領導過最有名的空軍，進攻納粹德國，其目的在摧毀希特勒第三德國的工業力量。

第十九航空隊中的每一個軍官，都是地球上某一部份的後勤專家，都有能力立即執行某個調動人員和供應的計劃。而他們擁有那架唯一的運輸機中，載滿了電子儀器，可以跟世界上任何地區的美國部隊，在幾多鐘內，取得連繫。第十九航空隊的組織，是根據韓戰中所得的教訓而組織的。這枝「衣箱空軍」，永遠是[illegible]頭。要是共產黨在歐洲那樣戰爭中以及在數分鐘之內開始後，再來一次突擊，在數日內即可集陸三軍，而不需數日或數週了。自韓戰結束之後，曾有過兩次美國緊急召集，調動海陸空部隊，以防止由緊張情勢發展出來的戰爭。第一次是在一九五八年，中東方面發生了伊拉克與黎巴嫩的危機，第二次距離一次並不遠，那便是中共曾企圖進攻台灣和金馬外島的事件。

自此而後，美國採取積極步驟，革新全部的戰略。如今，第十九航空隊每天作二十四小時的準備，以便隨時立即成立作戰能力爲的空軍單位，進入從前難以立即建立的戰區以外的威脅地區，和採取因緊急情況所需的措施。第十九航空隊的效力，因戰術空軍能力的增加，並且加入空中加油，戰術核子武器，和高超戰術飛機等，而大大加強。

從較大的方面來說，「衣箱空軍」的觀念，直接源於美國總統甘迺迪在其名著[illegible]一書的見解。[illegible]第二次世界大戰正在進行中的時候，他貫徹其見解，許多情況彷彿今天的情形，甘迺迪指出：很危險的情形，是一個民主國家被極權國家不加警告而作侵犯行動之後，因民主國家既未準備抵抗，亦未準備還擊。甘迺迪在其著作中指出：「我們必須時常使我們的軍備與我們的任務相等。[illegible]」

美日朝野的大論爭
積極「冷戰」並非好戰

辯論雙方的氣氛，迅速的變爲對那些公開反共人士的猛烈攻擊。這種攻擊最初由極左派分子發動，輿論和官方的一部份人也很快的效尤。這種辱罵的攻訐，表面是對那些所謂「最右」或「極端右派」集團而發，但差不多每一個要求「勝利」政策的人，都給它廝過。主要的指摘是「好戰」。專欄作家麥克斯韋爾抨擊那些「極端分子」對「不勝」政策作無理的非難。他說他們那些人「決心把國家藥入全面的核子戰爭」。李潘曼嘲笑「我們中間那些可憐的裝具」。他們表示對所有這些談判已厭煩了，現在應該讓我們把原子彈投下去」。最使那些資深人震驚的是國務院顧問羅斯托的指摘：「有時我覺得，有些談論「不勝」政策的人，想參加強硬戰爭。」他們都對一個妄想的目標攻擊——在辯論中最「極端」的言論，也沒有核子戰爭「死硬」的意味。「一致主張（不論對或不對）防止戰爭的最好方法是積極冷戰。」

另一項安慰大家失望的計劃，是政府高級人員突然的盛說在冷戰中的進展。這種新計劃的一項措施，可從相隔十四個月的兩項總統聲明見到。一九六一年一月，甘迺迪總統說：「時機已失去了，時間對我們是不利的。」一九六二年三月，他說：「有一代世界局勢的巨潮不會擴流，正流向自由。」他把世界潮流從什麼時候起轉向我們有利，却沒有說明。[illegible]

[illegible]

未來室內光綫顏色
主婦可以按紐改變

未來的家庭主婦，可能依照她的心情，支配她房間內光綫的顏色，其方法祇須扭動開關而已。

假使專家的理想能夠成功的話，家庭主婦將有一套完全新式的光綫，由她親自來控制——有的光綫可使家庭的氣氛內飾鮮明的色調，而有的光綫則可以使家人陷入睡夢中。

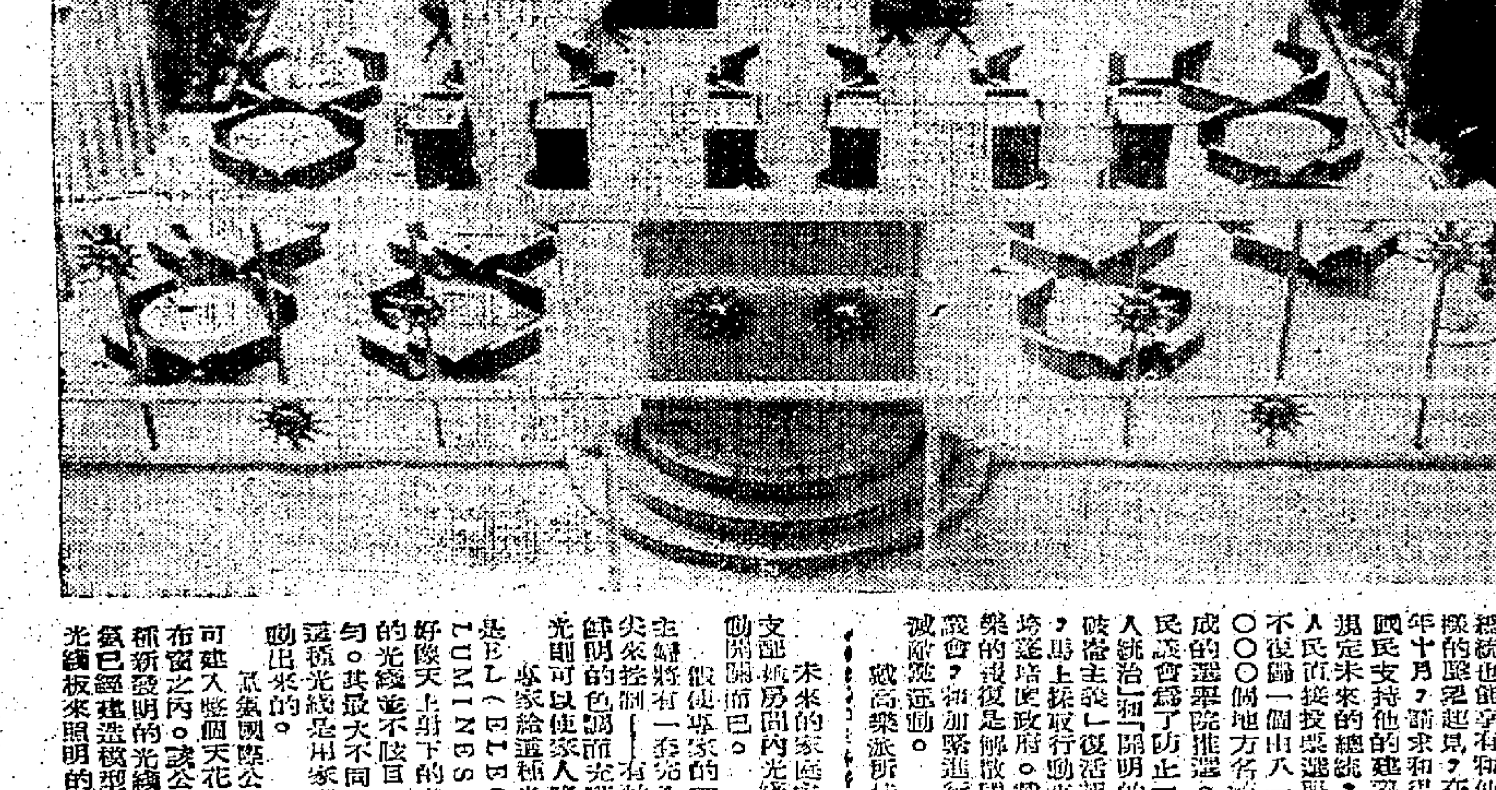
專家給這種光綫的名稱是EL（ELECTRO-LUMINESCENT）。這種光綫好像天上射下的光綫，EL的光綫並不眩目，其散佈均勻。其最大不同的地方，是這種光綫是用家庭的電流發動出來的。

惠氣國際公司的科學家說，這種光綫可建入整個天花板、牆璧、桌面、樓梯及布置之內。該公司的化學藥品，正協助這種新發明的光綫實現出來的。事實上，祇須已經建造模型樣版一所，完全應用EL光綫板來照明的。

目前適用的地方僅限於如同夜間照明，汽車儀器用板以及電鐘表面，商用航機上所用的「請勿吸煙」及「綁緊安全帶」的標號，又是一種電子發光體的實例。更廣泛的用途，正等待按鈕上的改進。

EL發光設備，是用一種三層的夾板構成的，狀如夾麵包（三文治）。前面一層，大抵是一種透明塑膠，後面是一層鋁箔，正如三文治一樣，最重要的東西是裡面的物質。一種特殊的化學膠質劑，適同其所保有的螢光色素，便是構成這主要的中間層。膠質劑的任務便是吸收電力，再以穩定的光綫放射出來，激動螢光綫的色調。EL光綫的進展，直至目前爲止大多是在膠質劑。該公司的照明發展部門（Cyanocel）膠質劑所保有的電流，比過去的膠質劑大六倍，其放射速度效率亦甚高。這種膠質劑存在板間位如一層薄膜，其厚度僅一千之一吋。

但色調和明亮仍須進一步的發展。惠氣科學家說，要供給主婦房間內所需的光度，EL發光體的物質色調的效率，必須大加改良。目前許多電器及色料廠家正從事廣泛的研究工作，力圖克服此種障礙。較良的色素和調及強弱的程度，可以經家庭中電流的改變之中，使家庭主婦可能如此工作的，期又可以增加其壽命期間。其電力消耗亦可減低。到底EL發光體要改變後，你將如何改變其色調呢？專家認爲沒有什麼問題，[illegible]



說明：惠氣國際公司所建造的模型樣廳，表現ＥＬ光綫的特點，這種新式不眩目的照明，以均勻的光綫，遍過整個桌面、支柱、階級及門。

在昂船洲海面修理中失火
海龍貨輪竟日焚燒 船身傾側勢將覆沉
因情勢危險船主下令棄船
救火工作亦鬆弛惟任由自燒自滅

【本報訊】香港大信航業公司新購的三千餘噸貨輪「海龍」號，昨在離昂船洲約三百碼的海面發生大火，起火原因疑爲倉內蒸油及油渣着火所致。

此已購保險七萬鎊貨輪的火警，發生在上午九時卅分左右，雖經數艘救火輪努力灌救，但火勢無法全面撲滅，及至晚間時分，已呈傾側之勢的貨輪，仍在燃燒的狀態中。

船長下令船員棄船時，開放船邊的入底防水閥，故該船覆沒的危險性亦因而提高。

消防事務處長於海事處勸告有上述危險後，已決定不再繼續作從稍的滅火工作，任由火勢燃至消滅。預料火勢將延至今日，一艘滅火輪在船旁準備，該貨輪現時在油蔴地海面下碇。

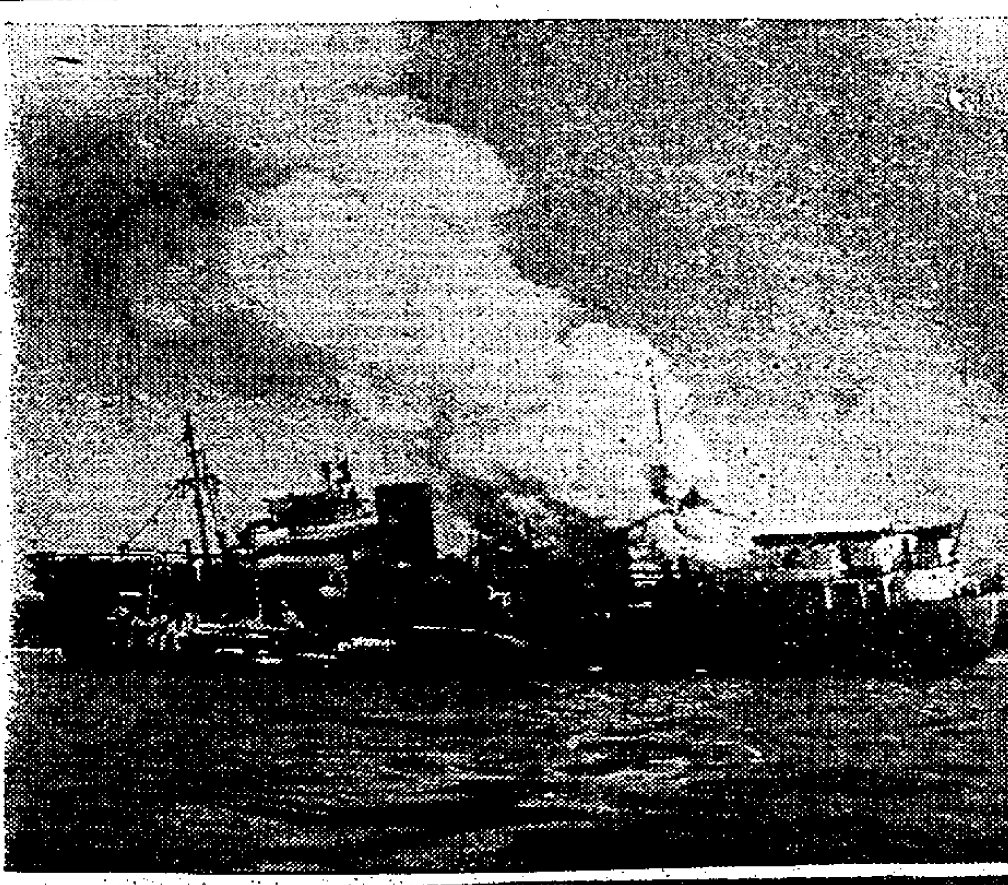
「飛龍」號以前爲法國註冊，將準備改在巴拿馬註冊，該船現時在維修理。

火警發生時，船內有十餘名工人在修理船底，發現起火的事務長黃偶林，當時看見尾部一股濃烟冒出。救火輪、水警輪及海事處巡邏輪相繼到達時，火勢已由底艙燒至駕駛台，不久又殃及第三艙，當時救火輪便向該輪的外部噴射。據滅火輪上的消防處人員說：由於船身已開始傾斜，所以避免將水直射入船內，免使該輪因入水太多而傾覆。

火警發生卅分鐘後，驗船官和海事處高級人員與該船船長林照華同意，決將該輪拖至易於擱淺的長沙灘海面，俾避免覆沒。

「海龍」號原爲運載水果的貨輪，船底全部爲凍房。該船的事務長黃偶林透露：該輪目前正在修理，故無貨物存放。

十一時十五分左右，設備最好的滅火輪「萬匡洪」號趕到現場，太古及黃埔公司的拖船亦應電召抵達，進行拖船工作。



三千餘噸貨輪「飛龍」號昨在棄船前，救火輪泊近施救。

三千餘噸的貨輪「飛龍」號，昨晚棄船後任其燃燒時之狀態。

黃應求屍骨 由其妻領回 準備火化安葬

【本報訊】「雙喜案」三犯正法後，黃應求的骨殖，也由其妻黃梁福女士昨向警方領回。

黃梁福女士將黃應求的妹妹及女工一行三人，昨乘私家車前往警察總部辦理正式手續，把黃應求的骨殖運返青衣山，擬將在鑽石山火化。

週末及週日 工展會開放 延長半小時

【本報訊】爲便利九龍居民參觀，工展會決定將星期六、日的開放時間延長半小時，至晚間十一時始停止售票。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗，下午天氣溫暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七〇度，最低六一．九度。

今晨二時，室外氣溫爲華氏表六一度。

高潮 上午一時三十四分 下午一時零九分

低潮 上午七時二十二分 下午七時四十七分

張嘉璈伉儷訪港 何世禮夫婦設宴款待

【本報訊】本報董事長何世禮夫婦，乘前中央銀行總裁張嘉璈伉儷訪港之便，昨在私邸設宴款待。作陪者有永安有限公司董事長郭琳、上海商業儲蓄銀行董事長陳光甫、香港聖保羅男校校長宋恩榮等。

附圖：由左至右：宋恩榮、何世禮、張嘉夫人、郭琳、張嘉璈、陳光甫、何世禮夫人。

葵涌木屋十間 百人無家可歸 祖孫兩人受火傷 卅多頭猪活活燒死

【本報訊】葵涌石梨村，昨有十間木屋被火焚毀，祖孫兩人因救火被灼傷。石梨村距青山道約五百碼之山上，有數十戶木屋，居民多爲海陸豐及潮州人，均務農畜牧及做工爲生。昨午三時一刻突發生火警，瞬即燃及數間木屋，其中一間較大者養有大豬十數頭，走避不及，在焚燒中有卅餘頭被燒死。消防車抵達山腳，因道路狹窄，救火困難，至四時許才將火撲滅。近百名居民無家可歸，事後前赴警署登記。

週內火警逾百宗 當局請市民小心

【本報訊】在飛龍號貨船大火中，消防處報告：過去一週間，火警共有一百零八宗之多，一人死亡，其中五十二宗爲火燒山草。最大之一宗，當屬昨晨起火，迄發稿時止尚在燃燒中之飛龍號貨輪。

消防官員宣稱：以最近十二宗火燒山草爲例，他警告稱：火燒山草是小事，須知火燒山草時，消防車也必須出動，試想，倘此時另有緊要火警時，則消防救援力量可能減低。所以，不論在任何情況下，小心火燭是頂重要的。因火燒山草，一部份人已在山上工作而減少，大衆應該知道，山上火燭與大衆有密切關係。

澳炮竹廠命案 血跡將呈堂作証 殺人菜刀未撈起

【本報澳門訊】一把疑兇的染血沾有指紋的大炮竹廠謀殺案的兇器鐵鎚，已被列爲證物。該案被告黃金勝，將於日內移交法院審訊。被告本是此案的證人，然而竟成了本案疑兇。本案的主要殺人兇器菜刀，仍在水塘深處，尚未撈起。

郵包爆炸案
印刷廠老闆娘昨被傳訊
據說是她介紹表妹與傷者通訊 傷者凌國仁傷勢轉惡化

【本報訊】本港警察昨已着手調查發生在馬來亞柔佛織染廠郵包爆炸事件。消息傳來：該傷者傷勢轉惡化。

該郵包所寄出人的地址，是九龍土瓜灣鳳儀街二十二號地下步蓮印刷廠。該廠的老闆娘黃潔瓊，在昨晨十時，由一名便衣警探陪同到警察總部提供資料。

警方向黃潔瓊查問傷者凌國仁及凌的未婚妻孫燕明之有關事件。黃女士表示孫燕明是她表姊，一向在步蓮印刷廠工作，至於凌國仁其人，則是她的好友。凌與孫相識通訊，是由她作冰人的。

這宗郵包爆炸事件，現時馬來亞和警方正展開偵查。馬來亞警方的一位警官可能親自來港調查。

至于孫、凌兩人，他們是從通訊中談到結婚的，彼此通訊已有十一個月。

孫燕明說：她和凌國仁是有生以來的第一次戀愛。她承認與凌從未晤面，只有從信札中覺得他一往情深，文化程度很好，從照片上看，人長得也端正。因此，她就把他當作對象看待。不過，還未會肯定要和凌結婚。

孫小姐說：前兩天，她接到凌國仁於本月一日寄出一封信。信上說，他本來決定在本月二日動身來港，因爲移民局手續未辦妥，改爲六日乘船動身。凌寫道：「我深信你的日期是處於十四至十五之間，那正是月圓的時候，但願人月雙圓！」

【馬來亞柔佛八日合衆國際社電】據悉：包裹爆炸事件受傷者凌國仁之情況惡化。凌氏稱：渠仍等待其香港親友之消息。渠在柔佛醫院稱：「至目前爲止，渠仍未接獲彼等之消息。」

凌氏爲香港一名服裝設計家，於三年前受此間一家織染廠聘用，於離此返港結婚前夕，因包裹爆炸受傷。據悉：另三名受傷者（包括兩名香港人員）情況已告好轉。受傷之凌國仁稱：仍屬痛楚之一位黃小姐（住在九龍鳳儀街），於去年聖誕節時曾寄贈渠一包裹。據悉：以黃小姐之地址係在爆炸之包裹的外層發現。

鴨脷洲李子遊地師

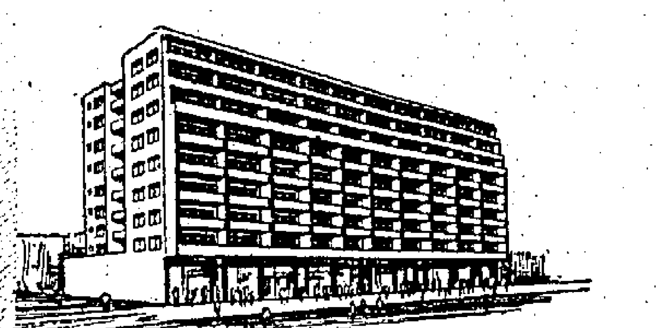
本人命運，蒙李地師指示，化險爲夷，去年聘請爲宅，改良風水，造化天機，預言本人七月，命運險，必逢凶化吉，果然是月駕車至飛鵝山邊，機件突告失靈，無法控制，驚險萬狀，幸憶李地師預言，有驚無險，乃鎮靜把持車軚落斜坡滑行千餘尺，至牛池灣止，全車乘客四十餘人，幸告安全。足見李地師哲理精明，臨以歸帳花牌，雖然致贈，聊表微意，特登報鳴謝。

李子遊地師館設九龍旺角砵蘭街七十四號四樓 電話：八五一六八七

鳴謝

官塘宜安街一八一地段 有利大樓

每層由 二萬餘元起 預售期內 九折優待

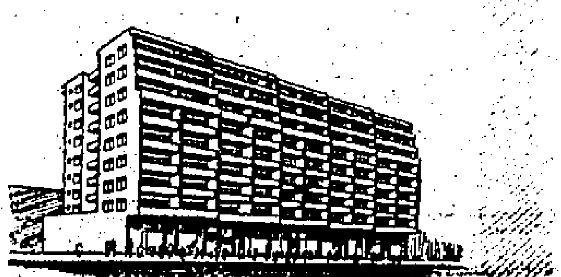


独立唐樓 正面向南 三面单边 兩梯兩伙 交通便利

建至頂樓·快將完成

官塘恒安街一八二地段（即有利大樓背後）

協利大樓



每層由：萬餘元起 餘額無多·欲購從速

洽購處：基利公司

香港雪廠街國民大廈506C 電話：28641

大樓地盆辦事處電話：822590

VISAPHONE LANGUAGE RECORDS

温莎風 語言聲片

德國温莎風公司出品語言聲片全部爲33轉密紋長壽片課程有英語法語德語俄語意大利語西班牙語等內分初級會話普通會話旅行會話商業語文精選語文英語文庫發音準確定價廉宜欢迎試聽選購

總代理：宏安貿易公司

香港皇后大道西73號弍樓·電話：438161

（說明書函索即寄）

姓名：

地址：

紅A牌塑膠用品

陳列工展会内

攤位王

紅A商標 光芒四射

紅A老牌 众众信仰

紅A塑膠 美觀耐用

●紅A是優良塑膠用品的標誌。

●閣下買塑膠用品請認明紅A商標。

●紅A塑膠用品種類最多，品質最佳，保証耐用，顧客將獲得意想不到的驚喜。

星光實業有限公司

有我咁靚·冇我咁平

美國老牌

好運香煙

平錢價·靚質煙

毫六包裝廿枝

總代理：陳漢深出入口商

大陸及澳門學生來港過年新辦法

須由父母先申請入境証

証費每張收二十元

【本報訊】大陸學生農曆新年來港渡假，入境將實施新辦法，即必須父母在港向人民入境事務處申請入境許可証。以往大陸學生來港渡假，祇需憑一紙學程証或學生証，即可入港。管理人民入境事務處處長昨日宣佈：凡在中共區或澳門讀書之學生，欲在農曆新年期間來港渡假者，必須由其父母向本處申請發給入境許可証一紙，申請發証地點為香港德輔道中三十一至三十七號人民入境事務總處華人事務科，或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處。証費每份二十元，申請發給入境許可証時，家長們必須提出確証據，表明其親誼之關係，及其子女之學生身份。農曆年初一為明年一月二十五日，因此家長們務請於農曆新年假期前，儘早辦理申請手續。

郵政司在郵展會講郵史

本港七十年前 因爭購首日封 釀成多人死傷

昨發售百年首日封時亦轉瞬售罄

【本報訊】郵政司高旭昨天說：七十年前，本港首次發售紀念郵票時，三人因爭購首日封而死亡。

集郵迷對爭購紀念性的郵票，似乎古今同樣熱烈。在大會堂頂樓的郵展會昨日下午正式開放後，人山人海的觀眾亦爭購香港百年郵展會首日封，雖排隊輪購，每人限購十枚，但不及一小時，全部存貨已告售罄。

護督白嘉時昨親手將紀念郵票，並在一個貼有一元三角面額的首日封上，呈寄英女王留念。

閱後護督由郵政司高旭陪同欣賞各種郵票，至嘉賓紛紛離去時，護督仍在場內欣賞。

高旭致詞稱：展覽會中的陳列品，是集本港各種郵票和郵戳之大成，這些郵票及郵戳，是從未在任何地方公開展覽過的。我們更引以為榮的，是英女王陛下慨然允諾將其私人的珍藏拿出來展覽，由我們的代表在白金漢宮選擇。這些珍品，包括日本佔領香港時，榮譽士在赤柱集中營中用鉛筆繪製香港光復郵票的原稿，還有香港於一八六二年發行的第一枚香港郵票的初稿，亦在此次展覽會中展出。

第一間郵政局是設在一間十分細小的屋宇，於一八四一年八月廿四日啟用，這間屋宇的所在地，即現在的政府合署。最初的兩位郵務主任，不久逝世。

一八九一年，為慶祝本港金禧，首次發售紀念郵票，當時爭購首日封的人非常擁擠，以致有兩名荷籍人士被擠死，一個荷蘭水手被打死，其餘有許多人被打得半死。

假日郊遊新去處 遊覽大嶼昂平 可乘汽車代步

即日來回交通較前方便

新築公路可瀏覽大嶼沿海風光 載車渡海船將航行本港銀鑛灣

特寫

聖誕和新年即將接踵而來，許多人會不期然想到馬、球二「場」，舞、戲兩「院」，這類消遣假期的場所，成了都市人渡過假期最普通的公式。

可是，你是否厭倦在公式以外，在假期裏找尋一個清新的消遣方式，一洗都市厭倦呢？那末，讓我們到大嶼山渡假日出吧！

鳳凰山麓下的昂平、羗山、鹿湖，是大嶼山的心臟，許多老香港，特別是愛好旅遊的人士，當然到過這三個地方。過去的交通途徑，只有乘船到東涌或大澳，然後步行兩個多鐘頭，才可以抵達，因為路程的原故，如欲暢遊，非留宿一宵不可，這當然很不方便，可是現在，卻有一條捷徑，由梅窩乘車直達，一天可以來回。

在不久之將來，油蔴地小輪將有汽車渡輪直航銀鑛灣碼頭，到時相信乘汽車遊大嶼山者，大不乏人。

由於石壁興建水塘工程需要，政府又開闢貫通大嶼山南部鄉村的聯繫，現已築成公路。

由梅窩直通石壁，再由石壁分築支路通至鳳凰山的昂平、羗山、鹿湖，其中昂平的一段公路，是具納稅私人興建的。

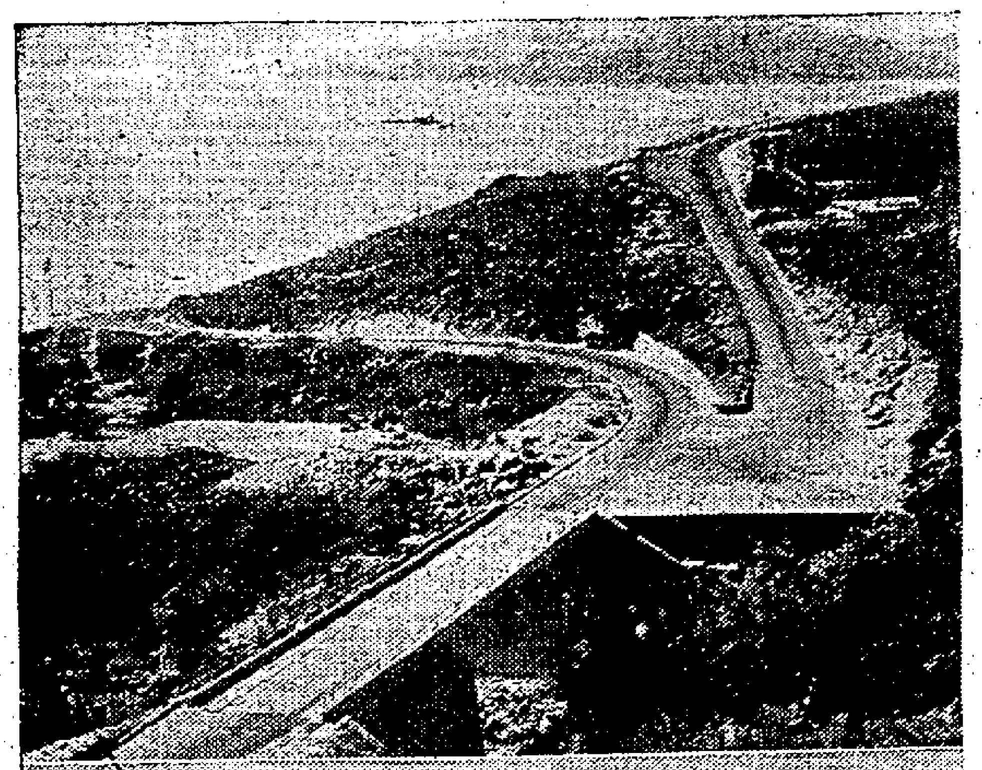
旅行者可於上午九時在統一碼頭乘小輪往梅窩，在梅窩碼頭僱用小型貨客車，直抵昂平。如果一行六七人，包車車費約為二十元，人數較多，則車費要增。由梅窩通石壁的公路，長十一哩，前段五哩，是廿四尺濶的鋪裝路，用三合土鋪築，康莊平坦，比市區的馬路還要好。過了五哩以後，則為十尺濶的柏油路，只能單程行車，但距若干路段設有避車處，以內讓對行車輛。一路上，可瀏覽杯澳、長沙、塘福一帶鄉區的瀕海風光，到了石壁，更可以參觀正在施工中的石壁水塘各項工程。石壁有築堤牆的建水塘地開的，和那巨型的開山機、掘泥車，一具一具的巨型機械，使你眼界一新，可以預見將來龐大水塘的輪廓。經過石壁水塘地盤後，一條蜿蜒的山路就是通往昂平的捷徑，這捷徑的中段交叉路，另有支路往羗山和鹿湖。

不過這條昂平主路，僅濶八尺，而且築在山腰間，路程彎曲，路的上下，都是峭山陡坡，形勢頗是險要，特別是行至大風坳一段，如果你向下一望，會使你膽跳心驚，但該處的司機，走慣這路，自會履險如夷。

到了昂平的「海天一覽」牌坊前下車，約步行十分鐘，寶蓮寺就在眼前。計由統一碼頭乘輪到梅窩為一小時，由梅窩乘車到昂平約為五十分鐘。

到大嶼山遊覽的人，當然以心臟區的鳳凰山為最大目的，而昂平、羗山、鹿湖，更是鳳凰山中景物最佳所在地。

鳳凰山（拔海）三千零六十五呎，高度僅次於大帽山，在新界羣山中佔第二位。旅遊者開始徒步登上主峯看日出，常喜歡留宿於寶蓮寺，三更後山看日昇，確是人生樂事。太陽將昇未昇之際，還可以遠望澳門媽閣一帶的燈火明滅，詩意盎然。



圖片說明：（上）通昂平的單程柏油路，蜿蜒依山腰而築，面對美麗海灘，風光怡人。（下）鳳凰山半峯下寶蓮寺正門，建設得相當脫俗。

昂平與羗山鹿湖、地塘仔，因為名山勝境，山勢高而又遠離繁鬧的市區，正是潛心向佛之地，所以廟宇和靜舍淨室，多聚集於此，大小有百餘間，可稱為佛門仙境。

在這百餘間廟舍中，規模最大的，首推寶蓮寺，建立垂六十載，初為大茅蓬，因四面皆山，可作十方道場。民國十三年，鎮江金山江天寺紀修和尚到此，才築寺舍，錫名寶蓮寺。民國十九年，證由筏可和尚主持，直至現在。寺的內外增設有大雄寶殿，韋馱殿、彌勒殿、藏經閣、羅漢塔、地藏殿（地藏菩薩銅像重四百斤），而最特色的是掛有一個重達二千五百斤的巨型銅鐘。

其餘的廟觀精舍，都有它特殊的歷史名勝古蹟，遊人至此，莫不留戀忘返。

除了梵剎淨室之外，鳳凰山的名勝，確是不勝枚舉，如蓮花山有蓮台，彌勒山有石鼓，羗山有石牛，鷄翼角有石筍，而且有新界最出名的兩條瀑布，第一是羗山百尺瀑，懸崖倒瀉，活如匹練，水勢噴的萬丈布，其天水陡如雷，是淡水游泳勝地。

此外還有將軍石、石响鐘、石麒麟、田螺古墳，都是富有歷史意義的名勝古跡。

這山的天然產品，有翠貝天葵，石仙桃、仙鶴草、鐵綫竹、半楓荷、山梧、羅漢果、山稔、水楊梅、野茶等，可供藥用；蔬菜的也有合桃、木瓜、油加里、柿、李、梅、柚、柑、桔、楊梅、茶葉，以及吊鐘花、杜鵑花等。有些合時出產的，在寶蓮寺附近，遊人可以隨意購買。

當你暢遊已罷，落日歸歸，身體雖然很疲乏，但一日之遊，會使你回味無窮。山林之勝，自然之美，將一洗胸中俗。

記者李君鑑

聯合國大會已通過 呼籲國際機構 救濟香港難民

蘇聯指此舉係政治行動

【聯合國七日路透社電】蘇聯雖指稱為「政治挑撥」，但聯合國大會今日以五十八票對廿二票，呼籲國際機構，增加援助香港之中國難民。缺席之代表四人，放棄投票者廿六人。在一次政治爭論後由社會委員會提出之議案，要求聯合國難民委員會代表難民向有關之政府斡旋。英國對社會委員會謂：高級委員不能直接援助難民，因為香港政府不願區別當地之難民及居民。香港在十二年間已增加難民一百萬人。蘇聯代表尼科拉維亞夫人對大會謂，議案之表決，純係政治之行動。中國代表周書楷謂：竭誠感謝此議案之發起人及支持者，並謂最近因逃港而慘死之婦孺，已強調吾人需要增加援助各已安抵香港之難民。此議案之內容，雖對急賑未有規定，但已重申大會之關懷，並表示聯合國未有忘懷此等難民。

左圖：這是「死亡彎角」本年度的第十宗車禍，駕駛此私家車的美籍男子幸沒有受傷。

深水埗街坊會 選出下屆理事

【本報訊】深水埗街坊福利會昨在常年大會中改選第三屆職員，出席包括有黃伯芹、余近卿、陳民棟、柳子元、余伯致。會長黃伯芹在席上稱：該會準備建築新會址及新校舍，校址業於本年十月經工務局批准，希望各街坊鼎力支持。隨由陳民棟報告兩年來會務概況。第三屆職員為：黃伯芹、陳國淳、余近卿、柳子元、余伯致、鍾仲山、招顯申、黃錦康、黃兆東、黃榮煌等為理事。

死亡彎角設警告牌後 發生第一宗車禍

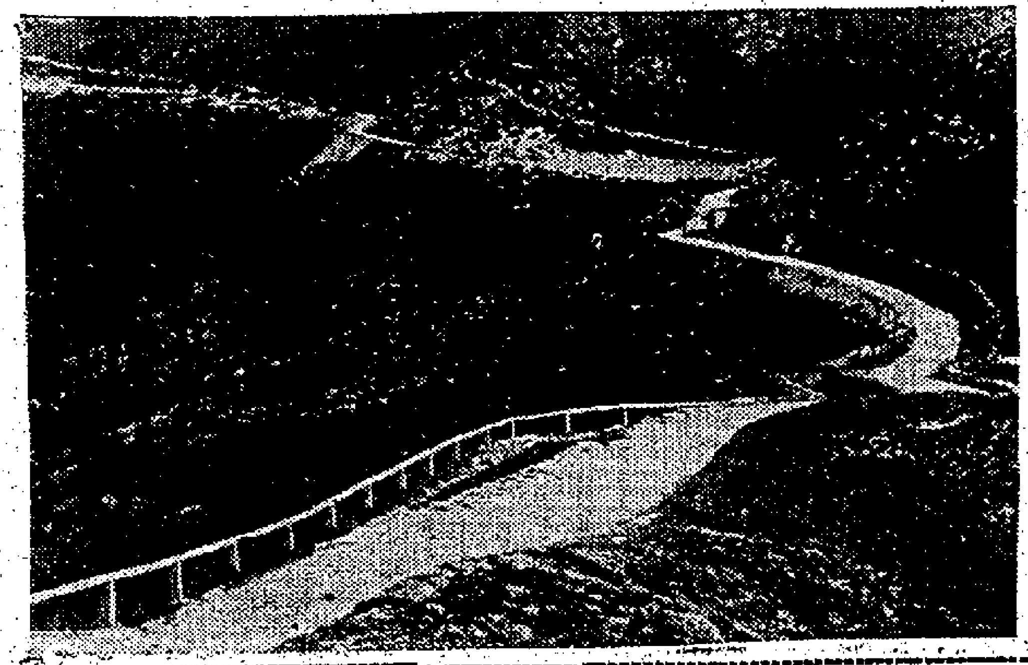
美商駕車撞石柱幸未受傷

【本報訊】大道東「死亡彎角」，豎起「危險彎路，慢駛」兩個警告牌後的第一宗交通失事於昨晚發生。

旅牌車吠本港楚榮經理，駕車途經「死亡彎角」，撞落石柱，使到該處在本年度已創下九次車禍紀錄，再增加一宗。

美籍商人威康士，三十六歲，住山頂加列山道惠雲大廈十一樓。在失事後未發覺受傷。他昨晚獨自駕「雪佛化」私家車到工展會遊覽完畢，駕車返家途中，就在一「死亡彎角」英國海軍官員酒吧前的石柱失事。

事件發生在晚上七時三十分，私家車的左面車頭沙板，撞毀石柱四段，左前輪也破毀爆裂。



左圖：往昂平最險要的一段單程路，名為大風坳，遇刮風時，行人要攀扶圖中的石欄而過，可說一步一驚魂。

報販總工會 定明年元旦 開代表大會

【本報訊】港九報販總工會，定元旦舉行第十五次會員代表大會，選舉改制後第四屆執行委員，該會已依章定本月內先選出各區會員代表，并推定馮大佑、余一鳴、鄧生、馮南、林長發、阮錫波、陳廣等七人為監選人，負責監督選舉代表工作。計各區選舉日期如下：十五日下午八時，筲箕灣區、北角區、東區、中區、西區；十六日下午八時，紅磡區、元朗區、深水埗區、青山道區；十七日下午八時，旺角區、油麻地區、九龍城區。

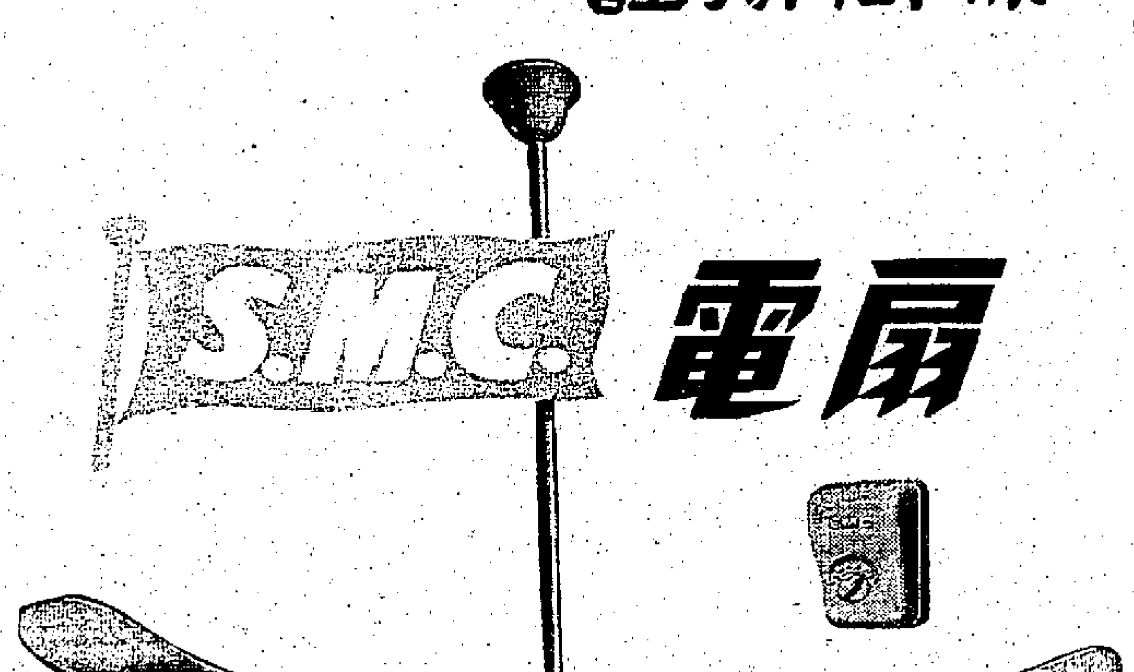
又訊：該會為解決選舉場地困難問題，各該區之選舉地點及選舉票箱，均設於旺角彌敦道油街一二二號四樓該會總會，各該區會員，可於上述日期，依時前往投票。

明先產品　標準商用

英國註冊款式

註冊商標

S.M.C. 電扇



品質最佳

風力最好

外銷最多

本屆工展会未設駐場联絡，

如有詢問請用電話當即派員往洽。

SHELL ELECTRIC MFG. CO.

工廠：香港蓮花宮西街及東街

電話 701598 701397

一封公開信

桑棗枇杷蜜 總答用户

本廠出品「桑棗枇杷蜜」，係治咳良藥，並有調整臟腑，平肝消熱之效，經蒙用户愛護，迴來迭接來函，詢桑棗枇杷蜜之藥效，用法，有所垂詢，感蒙參，予深銘感。除已分別作答外，其有關一般性諸問題，爰綜合整理，公開答覆，聊不辜負，並祈見諒為幸！

（問）：桑棗枇杷蜜，一經服用，即見大便暢通，是否含有瀉劑？

（答）：本品絕非瀉劑，其所以能使大便暢通者，純因本品有解除臟腑燥結，潤滑諸官疏導腸胃之效。故因臟腑燥結而便秘者，服用本品，保能助益消化，而無傾瀉之弊，此乃藥王蓮治病之概致。

（問）：面生暗瘡，服「桑棗枇杷蜜」後，即見減少，則過繼服若干瓶，始能根絕？

（答）：面生暗瘡，乃肝腸火盛，血熱燥結所引起，服用本品，可謂對症下藥，必奏奇效。甚而一般皮膚疾病，皮膚乾燥粗糙，以至俗人所謂生「倒刺」，亦由於臟腑燥熱血液不正常及消化不良所致，常服本品，能瀉火平肝，助胃消化，活血養顏，故凡患暗瘡及皮膚乾燥病，可以本品混和開水四倍，早晚飲用，不獨可免上述諸病，且能使皮膚潤滑，容顏增色。

（問）：因交際應酬常過夜生活及煙酒過多，服用桑棗枇杷蜜，究應照藥服用，抑照常飲辦法，開水四倍服用為宜？

（答）：如經常服用，開水四倍飲之，藥力已足；但如患咳嗽或喉涸如焚，屏焦舌燥時，可照藥服用，以促其效，俟好轉時，始開水當飲。蓋本品具藥品之補益，有滋血寧神，安撫五臟之功，不祇為止咳良藥，且為裨益身心之衛生飲品。

（問）：桑棗枇杷蜜，仿單說明，開水冷熱飲均可，究以冷飲抑熱飲為佳？

（答）：如患咳嗽，必須熱飲，其餘症象或作為衛生飲品飲用，冷熱悉從尊便，藥效並無二致。

科化製藥廠漢藥部謹啓

總辦事處：尖沙咀柯士甸路十五號C良友大廈　電話六一四六八　六八一〇一

各種粗幼毛冷

自製毛衫

輕軟舒適

東亞太平紡織有限公司

Oriental Pacific Mills Limited

萬宜大廈933－935室

第一門市部 九龍邵氏大廈 電話810654

第二門市部 萬宜大廈U17 電話32958

工展會攤位：成功街

反偷渡組警司夏拔 請求法庭嚴懲蛇頭

撲滅滲無人道的屈蛇組織

蒲台島捕獲蛇船，船主判監兩年半，兩名船員各入獄十八月。

【本報訊】非法經營偷運「人蛇」入港的澳門旅行社，是目前慘無人道及最惡毒的組織。反偷渡小組警司夏拔昨在法庭中指出。

夏拔又稱，最近在柴灣海面發生的蛇船沉沒事件，最少有卅二人喪生，因此為着絕對撲滅這門「生意」，請法庭嚴懲「蛇頭」。

「蛇頭」兼船主的男子，昨在中央裁判署被宣判入獄兩年半，另兩船員各判入獄十八個月。

警方前天在蒲台島附近海面截獲一艘「蛇船」，發現船內有五十一名「人蛇」，像沙甸魚般擠逼一處，於是將該「蛇船」及「人蛇」一併拘返查究。

涉嫌是「蛇頭」的船主名周全積，四十二歲，中山人，住香港仔一無牌艇內；居港十三年，有一妻八子女。兩被告船員：㈠張牛平，卅七歲，水手，香港出生，住香港仔第一二六三號艇；㈡楊劍標，卅五歲，陽江人，住鴨脷洲大街無門牌木屋，居港十二年，有一妻三子女。

三人均被控於本月六日在M字第一四二五F號機帆上，協助及教唆沈依忠、張桂花、周錦根及其他四十八人非法入境。而船主並加控：㈠未有海事處發出船主牌照而駕駛該機動帆船；㈡機帆內沒有持牌大偈。

該案於昨在中央裁判署由第一法庭審訊，反偷渡組警司夏拔主控。宣讀控罪後，三名被告俱俯首認罪。主控隨即透露第一及第三被告均曾犯有同類案底。

船主周全積及第三被告楊劍標，以子女多要照顧為理由，請求法官輕判，但法官聆聽主控申述後，卒判船主周全積首罪入獄兩年，其他兩罪各判入獄三個月，相繼執行，即共入獄兩年半，其餘兩船員則各判入獄十八個月。

主控在申述案情說：反偷渡組警探接獲線報，於六日晚九時，乘輪前往蒲台島海面巡伺，不久即見一艘機動漁船由公海駛入，趨前搜查時，首被告即從右舷跳下海中逃避，但卒被拘獲，第二、三被告則在船中，警探發現許多魚艙內，像沙甸魚般，擠滿人蛇，計男子廿四名，婦女二十名，小童七名，船內既未有廁所設備，亦無糧食。

該艘機帆是本港註冊漁船，編號為M字第一四二五F號，長四十四尺，首被告係船中主持人，第二、三被告是船員，於當日凌晨由澳門載運一批「人蛇」偷渡來港。

「人蛇」是由澳門六個不同的旅行社所「委託」運載的，每名收費三百五十元至五百元，首被告獲酬金二百四十五元，其他兩船員則獲酬八十元。

一羣小學生義舉

集資捐助喪父同學 全班合力擔任學費

另致函慰唁熱誠流露哀惋動人

【本報訊】一羣小學生因同班同學橫禍飛來，慘遭喪父之痛，家計貧寒，發出人類[illegible]同情心，集資捐助，同時寫了一封哀悼動人慰問信。

這位受同學關懷的小學生是高雄中，他的父親是日前在大坑東道與又一部口牌電附近慘遭兩輛巴士夾死的塑膠工人，高雄中的紹邊中學附小五年級全班同學，除集體捐助了五十元慰問金外，並由全班同學每人每月捐出四角錢，使高雄中能繼續學業。

該班小學生於五日寫了一封信，對高同學的家人溫言勸慰，語語感人肺腑（此信原文錄后）。

罹身於兩輛巴士中的塑膠廠工人高明，四十三歲新會人，住在又一邨後的豬仔村十二號木屋，原本是抹車工人，三年前轉入塑膠廠工作，由於一家七口生活及三子女的教育費要靠他維持，塑膠花工作月入有限，所以他在上午返替人抹車，又代發塑膠花與鄰居整理，以幫補家計，不料於一日晨九時許騎單車前往工廠取膠花回家時，就在歌和老街又一邨口之大坑東道處遭兩巴士夾死。

此橫禍飛來，使死者的遺屬悲痛欲絕，後由死者作工之一統塑膠廠東主人捐助四百元，以及各工友親友捐款幫助下，才能把死者殮葬。

死者遺下一妻五子女，今後生活頓失憑藉，大感彷徨，昨日死者遺妻江素貞氏，特在九龍城狀元樓招待各報記者，希望新聞界代為向社會慈善機構及善心人士呼籲，予以同情及援助。

死者遺下妻子江素貞，長子高雄中，十二歲（現就讀紹邊中學附小五年級），二女淑儀，十歲（讀又一邨德雅夜學一年級），三子雄華，九歲（讀馬利諾小學二年級），四女瑞儀，五歲，五子雄鈞，三歲。

高雄中同班同學的慰問信原函錄下：

雄中學友惠鑒：自星期二那天你沒有返學，後得老師對我們說，才知道府上發生一件不幸的事，我們聽了甚是難過及同情，你是我們的同學，現你家中發生此事，將你完好的家充滿悲傷的氣氛，令我們很難過。

現在我們盡同學情份，希望你不要傷心，所謂：「人生自古誰無死」。一個人遲早都會死，不過你父親逝世的情形是很慘，令人哀惜，但是人既然死了，也不必過份傷心，同時我們也希望你要勸府上各位不要傷心，尤其是你的母親，注意身體為要。一個人生存在世上，無論甚麼事情發生，都要樂觀一點，注意身體健康，來繼承你父親的志願，努力求上進，養育小孩，這才不負令尊的厚望。

我們素知府上不是富有，也是我們一樣，現正缺乏當家之主，怎樣支持家用呢？生活會更加困難，現奉上慰問金五十元，這並不是甚麼幫助，祇示（是）我們同學對你的一點同情而已，致全班通過每人每月的捐四角錢來解決你的學費問題，總之，我們同學是盡力支持你的，請你及府上各人節哀順變吧！五年級全體同學謹上 十二月五日

被巴士夾死的塑膠工人遺孀，攜兒女招待記者。

美妙神奇的地方

英女歌星史葛讚美香港

自編自唱新曲唱片面世

【本報訊】「遊船同你招手，夜色籠罩香江，城裡的手車和的士，穿流招搖過市的霓虹·黃。我不能詳細告訴你，在我心頭的印象，但請你信我，這是美妙神奇的地方，她的名字叫香港。×××當你攜手漫步閒遊，將令你目怡心爽，踏渡過九龍，登臨古老的山頭，沐浴在中國月光，如果你想和她談愛，……」

這首歌詞的草譯，香港的歌迷是否欣賞，還待日子證明。

這位歌是叫她雅·史葛，在歐洲和遠東各夜總會頗負盛名的歌星，撰了一首讚美香港的歌曲，由她自編自唱，歌詞則由她丈夫配上。這首名叫「香港」的流行曲唱片，現已問世，上面便是其中一段歌詞。

她不久前，昨天她舉行了一次記者招待會。她說：今年八月，她到香港，經過三個月的時間，這一個香港迷，終於產生了這首歌曲，她說：這首歌在菲律賓非常流行，法蘭仙納杜拉也非常欣賞，已經考慮由他主唱此歌發行唱片。

她雅·史葛已組織了一個唱片公司，「香港」便是該公司的第一張出品，她希望這家公司錄取一些本港音樂天才的唱片，並希望成立一個獎金委員會，將香港的收入作為本港的兒童救濟基金。

她不會拒絕你的要求。一位上香港的美麗都市。

佛教文協會舉辦

美術陳列欣賞會

【本報訊】佛教文化協會及法門師友舉辦的佛教美術陳列欣賞會，今日下午二時在九龍旺角西洋菜街二號開幕。

該陳列會內容，有近代高僧墨寶：弘一大師、太虛大師之書法；貝葉經；清代石刻五百羅漢長卷；現世佛教學者陳契萍居士手寫摺本楞嚴經，現居阿羅頻修道院之徐梵澄文與中文之般若波羅密多心經；佛國寫生有靈鷲山、鹿野苑、牧牛圖、第二月、三摇麻、與選佛像指花示衆、菩提樹下悉達多佛。

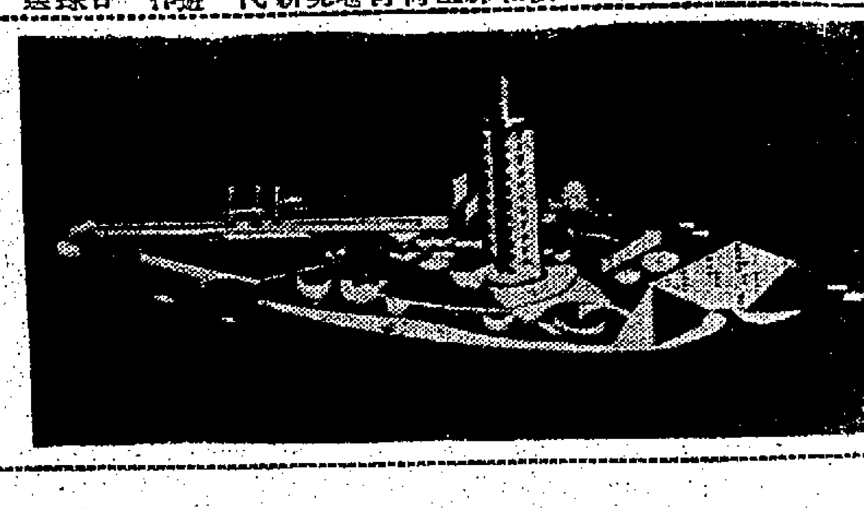
啓德遊樂場

派代表赴日

考察遊樂業

【本報訊】啓德遊樂場董事會各董事，前經議決委派陳國經夫人、陳國經、林希和、徐林冠、鄧天龍、陳中行、程文忠、何詳夫婦、程子平、陳中行、程官，前往日本各地考察遊樂事業，研究新式大遊樂場之新設備及管理技術，及現代化經營之各項建設工作，以便該場於明年六月間開幕，該場之設計原則上已有藍圖，此在新蒲崗區設地廿萬呎之遊樂場，據悉派出高級人員一行將近訪問及考察。該遊樂場東主陳新、何耀、程振球、劉衡仲等均到場送行。

「香港」一曲的自編自唱人英籍歌星她雅·史葛在記者招待會中。



啓德遊樂場之模型

因係受朋友所愚

法官從輕判簽保

皇仁書院文員侵吞公款

【本報訊】皇仁書院一文員，因多次侵吞公款共七百餘元，經被揭發，昨再在銅鑼灣裁判署提訊。被判簽保四百元，守行為一年。

被告男子何永光，廿三歲，福建人，住第三街九十X號四樓，彼控七項「侵吞款項」罪名。指其于本年九月廿六日至本月五日期間內，先後七次在皇仁書院將受委託之款項共七百廿二元，吞為私人用途，所得款項，已用完。

被告向警方稱：款項是給彼之一位友人，其後該朋友因某事自殺死去。

據稱：被告在皇仁書院任職，經常負責將該款項送入銀行，上述無該款項，乃由被告經手交往銀行者，惟彼並未交往而擅自盜用，最近始被查出。

被告辯護律師代表被告向法官求情，謂非蓄意之犯罪，所得款項，已繳給彼之朋友，彼實在受朋友所愚，現該友已死，請求法官輕判。

奧康納法官聆供罪，論稱：犯該類侵吞款項罪之人，應作監禁處理，姑念被告初犯，且亦受他人所愚，乃輕判如上。

屏山鄉事會昨集議

請求准鄉民換地建屋

商討石埗村村民被毆事件

【本報訊】屏山鄉事會主席鄧乃文昨在該會召開會議，商討請求政府准許鄉民換地建屋及石埗村村民被毆事件。

會議中，副主席鄧炳全提議請求官方准許鄉民換地建屋，同時換地補償之價目應予劃一。

提議中指出：目前屏山鄉鄉民，因人口膨脹，須建屋居住，奈因理民府不准鄉民換地，建屋致遭阻撓，惟新田、八鄉等其他地區，則有換地辦法，何厚此而薄彼？且本區內的沙橋村一帶，土地甚多，實可作為換地之用。

同時希望當局准許換地補償之價目，應予劃一，因據知有些土地之補償每尺七元，有時每尺為十元，相差的數目，令人費解。

其他委員如黃金棠、莫月華、黃燦雄、林則文、張貞吉，對於屋宇使用問題，均認為官方限制過嚴，經一番討論後，決向有關當局提請改善。

又屏山石埗村村民被警員毆打事件，主席鄧乃文將村民林容被毆經過向全體委員及村代表報告，並透露曾向警方提出交涉，從助理警務處長處失換受該項投訴，警方已在徹底調查。同時，鄉日前偕同林容赴警察總部，錄取被毆經過之口供，相信該事件可於日內獲得圓滿解決。

水塘存水 繼續減少

【本報訊】本港水塘最近入不敷支，本港水務局宣佈：昨晨九時，各水塘之存水量共為八十二億八千五百萬加侖。

由本月一日起之一週內，共耗水四億四千六百萬加侖，即平均每日耗水六千四百萬加侖。

同期，自溪澗及引水道等所獲水量為二億三千四百萬加侖。

上月蔬菜產量增加

【本報訊】上月由九龍蔬菜統營市場銷售之蔬菜，共計十五萬九千五百二十五擔。

據合作事業及漁業管理處處長報告：此數字較十月份增百分之四十三。

蔬菜每擔平均售價為十八元四角九分，十月份為廿八元六角二，去年十一月則為廿二元一角九分。

上月內售出蔬菜主要為白菜、芥蘭、菜心、芥菜、生菜及西洋菜。

丁皓赴星馬 隨片登台

【本報訊】（電懋影星）丁皓，昨攜「一段情」及「蒂水春緣」兩片往新加坡、吉隆坡、怡保、喉嚨、馬六甲各地隨片登台。到機場送行人士有鍾啓文、林永泰、宋洪、陳立、黃也白、黃夢、李芝安、張嫻、劉小慧、陳寶珠等多人。

太子道愛丁堡餐廳 七週年紀念大贈送

太子道二一〇號愛丁堡餐廳正店，開業迄今已屆七週年。業務蒸蒸日上，先後增加佐敦道卅六號及洗衣街一二三號兩支店。現屆太子道正店七週年紀念，故特定本月九、十、十一日一連三天大贈送，凡惠顧各式西餐者，均奉送精美名貴七彩月曆一份，並一律贈飲汽水，以酬謝顧客雅意。

江樂舜離港返台

由倫敦選歸來的中國小姐江樂舜昨由港返台。臨登機前留影。

徙置署工人續執行

拆遷荃灣避風塘住家艇

已拆毀者約二百餘戶

【本報訊】徙置署工人，昨日第三天前往拆遷荃灣避風塘之住家艇，估計三天來被拆毀之住家艇約有二百餘戶。

據一位徙置署官員透露：當局根據調查結果，被拆遷之二百餘戶約近半數已領有白咭及獲得徙置。此外有些住戶可能為近來始從別處遷到此處居住，故未能徙置。

該處有數十住戶因認為將不可能獲得徙置，已臨時遷往別處，但仍有約四十戶走投無路之居民，前天下午或投往親友處寄住。

……何文田……一家……八口，……介紹信，……徙置區六人中，……

華夏書院講座

今日張丕介講

華夏書院講座今日下午七時，在該院禮堂由新亞書院經濟系主任張丕介博士主講「經濟學與經濟學人」。歡迎各界人士參加。張氏為中國有數之經濟學家，去年曾應邀赴西德講學。

意大利經濟代表團訪問香港啓事

今年十二月十五日，將有一個十六人組成的意大利經濟代表團抵港·作為期五天之訪問。該團係由意大利外交部及對外貿易部發起，由外交協會組織，並由議員丹尼爾·杜蘭尼率領者。該團訪港之目的，是與有意與意大利貿易人士進行接觸及會晤。

各界人士如擬對此事作進一步的查詢，請撥電話二七四八七或致函香港打銀行大廈七〇五室意大利商務專員公署。

LIST OF BUSINESS MEMBERS

Associations, Holding Companies and Banks

1. CONFINDUSTRIA
Piazza Venezia 11
ROMA
Mr. F. TERRANEO
General Federation of Italian Industries

2. I.R.I.
Instituto Ricostruzione Industriale
Via Veneto 89
ROMA
Mr. A. BALBONI
State-owned holding company

3. FINMECCANICA
Via Torino 44
ROMA
Mr. E. D'ALESSANDRO
Motor vehicles, complete line of electrical, hydraulic power transforming and power converter units. Electric locomotives and electric railcars. Machine tools, sheet working machines, gears, textile machinery. Electronic equipment. Refrigerating units of any type and power.

4. CREDITO ITALIANO
ROMA
Mr. G. ROSSI

5. UNACOMA
Unione Nazionale Construttori Macchine Agricole
ROMA
Mr. I. DE BENEDETTI
Agricultural machines

6. ASSOVETRO
Associazione Naz. degli Industriali del Vetro
Via Bissolati 76
ROMA
Mr. E. PORRU
Glass sheets, thermometers, Injection syringes, vitreous mosaics, laboratory's glass.

8. LOMBARDINI SpA
Via Regina Elena 18
REGGIO EMILIA
R. Lombardini
Owner
Spark ignition and diesel engines. Marine engines, motor pumps, motor compressors, generating sets, installation for irrigation.

9. MOTOCOLTURA SpA
Via Appia Pignatelli
ROMA
G. PAPA
Agricultural machines: cultivators.

10. TRIULZI
Via Vialba, 56
NOVATE (Milano)
I. PASINI
Sales Manager
Plastic working machines

11. NEBIOLO
Via Bologna, 47
TORINO
A. COSMELLI
Sales Manager
Printing and bookbinding machinery: letterpresses Mono-multi colour offset printing machines—Type foundry.

12. S.I.R.C.E.
Via Paravicini, 32
VARESE
A. PINTO
Managing Director
Shoe vulcanizing machines, plastic processing machines, plastic containers vacuum forming machines.

13. OFF. MECC. E FONDERIE NAPOLETANE SpA
Via Benedetto Brin, 69
NAPOLI
L. SCHISANO
Director of Sales
Sheet and plate working machinery; presses, shears, bending rolls, vertical boring and turning mills.

14. OFF. MECC. CERUTI, SpA
Piazza Castello, 13
MILANO
G. VERGA
Sales Manager
Metal working machines; horizontal boring and milling machines.

15. SAIMP
Via Vigodarzere 2
Padova
E. MORABITO
Director of Sales
Lates and milling machines.

16. COSTRUZIONI MECCANICHE CIOCI
Via D'Annunzio, 27
FIRENZE
S. CIOCI
Owner
Metal working machines.

17. TESSILTECNICA
Via Bolognese, 40
FIRENZE
M. MEALLI
Sales Manager
Textile machines

18. G. BILLI & C. S.A.S.
Via del Terzollo 79
FIRENZE
VIERI CAROTI
Managing Director
Seamless stocking machines (Zodiac)

19. CARLE & MONTANARI
Via Nera, 39
MILANO
A. TREMOLADA
Managing Director
Confectioners' machinery: plants for manufacturing cocoa, chocolate, toffees, sweet-meats.

20. BRALBANTI & C.
Largo Toscanini, 1
MILANO
L. DI TARANTO
Sales Manager
Macaroni and spaghetti making machinery and plants; drying plants; dies, analysis apparatus for mills and macaroni factories.

22. OFFICINE MECCANICHE BATTAGGION
Via S. Camozzi 20
BERGAMO
G.E. SIMAT
Managing Director
Complete plants and machinery for the chemical and food industries; dye making, rubber and ceramic working machines.

23. OLIVETTI, SpA.,
IVREA
G. ALADEF
Representative for Japan
Typewriters and calculating machines.

24. NECCHI SpA
PAVIA
Dr. R. GIANCOLA
Managing Director
Sewing machines.

25. RIMOLDI SpA
Via dei Vespri Siciliani, 9
Milano
D. RANVAUD
Sales Manager
Industrial sewing machines.

26. F. TAGLIABUE
Via General Fara, 39
MILANO
A. D'ANDRIA
Managing Director
Bicycles and motor cycles, including parts.

27. F. LLI G.A. MALAGUTI
S. LAZZARO DI SAVENA (Bologna)
A. MALAGUTI
Plate and sheet manufacturers; light motor-cycles.

28. ARCELLI TARDITI & C.
Via A. Gramsci, 14
BORGORMANERO
L. TARDITI
De luxe and ordinary hubs and fitting for bicycles; Movements and steering sets for motor-cycles. Pedals, cranks in pairs.

29. ELLI, ZERBONI & C.
Corso Venezia, 11
TORINO
V. ZERBONI
Business Dir.
Tools, gauges, measuring and controlling instruments.

30. WALLY
CASTELLETTO DI SENAGO (Milano)
A. ZAINA
Locks, safety lorks, padlocks, keys, etc.

31. BORLETTI SpA
PAVIA
F. BORLETTI
Optical and precision instruments, appliances measuring instruments, dash band instruments.

32. FIAM
Pazza della Repubblica
MILANO
G. GAGETTI
Elevators and lifts

33. SILTAL
ABBIATEGRASSO
C. PRUGNOLA
General Manager
Refrigerators, ranges steel furniture.

34. CANRY SpA
Via Privata Fumagalli
BRUGHERIO
E. FUMAGALLI
Managing Director
Household electrical appliances.

35. CEM
Compagnia Elettrotecnica Marconi
Via Livigno, 4/3
MILANO
G. GREGO
Managing Director
Transmission and radio link equipment, civil and military applications; components for radio, television and electronics.

36. PAGANI F. LLI
Via Varesina, 124
MILANO
G. BERTOLI
Sales Manager
Electrical accessories for motorcycles and cars.

Textiles and made-up articles

38. PASTORI & CASANOVA
Via Tommaso Grossi, 5
MONZA
G. BALCONI
Sales Manager
Carpets and furnishing fabrics.

39. BORSALINO, SpA
ALESSANDRIA
M. ELENA
Sales Manager
Hats

40. ELIOLONA, SpA
Via Montenapoleone, 10
MILANO
G. ARTOM
Sales Manager
Cotton Fabrics Olona specialties

Chemical industries:

41. ISTITUTO FARMACOTERAPICO ITALIANO,
Via Salaria, 971
ROMA
R. BOZZI
Manager foreign trade dept.
Medical and pharmaceutical products

42. MONTECATINI, SpA
Largo Donegani, 2
MILANO
E. SCIOLDO
G. MANGIONE
Delegates for Japan
U. DE BEDIN
General representative for Hong Kong.
Fertilisers, chemicals for agriculture, chemicals for industry, plastics, pigments, dyestuffs, pharmaceuticals, textile fibres, explosives, metals.

Food-stuffs

43. NASTRO TORRE ANNUNAZIATA'
Dr. FIORI
Owner
Macaroni and spaghetti.

44. BERTOLLI
LUCCA
G. BERTOLLI
Owner
Olive Oil and wines.

45. FAO VAGELLI
Via Risorgimento, 27
VERONA
G. VAGELLI
Owner
Fruits and vegetables.

Other Lines

46. MURANITE
San Marco 2597
VENEZIA
F. FREGNAN
Sales Manager
Vitreous mosaics

47. S.A. CHIOCCHETTI & CO.
Via Tiburtina, 106
ROMA
G. SALVADORI
Sales Manager
Civil engineering company; marbles, stones.

48. CALZATURIFICIO MARTEGANI
TRADATE
R. MARTEGANI
Owner
Shoes

Commercial concerns

49. ANIPEX
Via Tevere 48
ROMA
F. MORESCO
President
Frozen fish.

50. INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY
Via Po, 12
ROMA
Dr. CARDONE
Director
Photographic and Optical goods.

51. MASSIMO PIZZI
c/o Unione Commerciant
ANCONA
M. PIZZI
Owner
Textile products.

爲保障工人健康 獅子山隧道試驗特殊設備
青洲炸藥庫亦進行改善

在青洲炸藥庫工作之工人，均時時受……有關排氣、防護衣服及洗滌等設備。

【本報訊】當局現對於保障建築隧道工人之健康問題，甚爲注意。勞工處長提出之報告謂：當局業已在獅子山隧道進行試驗，以期保証該處機械之從車所噴出之一氧化碳不致積聚至超過適宜限度。該隧道內設有兩具風扇，經由一條十八吋口徑之氣管，供給新鮮空氣至隧道內堅硬土地之處。

勞工處工業衛生科現設有最低之衛生標準，以管制修掘隧道工程之周圍情形。此等標準包括照明、空氣、管制塵埃、清潔、洗滌設備及急救設備等事項。

該處之衛生科人員亦曾調查青洲政府炸藥庫內工人之工作情形。

如經手之工人或暴露在炸藥煙內者，有受硝酸甘油炸藥之危。此種影響最大之徵象爲劇烈頭痛，惟常而在暴受後之短短期間，即不頭痛。

人體抵受硝酸甘油炸藥之能力甚快產生，但惜此種能力亦甚快消失，如經一兩天休息後，體內之抵抗力即不存在。

因此之故，處理炸藥之工人，多有「星期一頭痛」之患，原因彼等週末休息後返回工作，硝酸甘油炸藥之影響又復出現。勞工處派員調查後，經提出改善意見。

本港最新工業製品 電子閃光燈
海外顧客對港製傢俬有好感

【本報訊】工商業管理處出版之十月份貿易月刊詳細刊載香港各廠家所出品之各式各樣之新品，并指出本港之生產多樣化仍集中於輕工業方面，尤其是該等需要僱用技巧工人之工業。另一篇文章則述及本港廠家經過相當時間研究後，現準備附出一項電子閃光燈，此爲本港最新之出品。此種電子閃光燈所用之電池，可用乾電池或蓄電池，另附有一個使用二二〇——一一〇伏特之電管。此電管不祇可使減低閃光燈之耗費，同時各地之攝影家均可採用。

該月刊在海外之銷數達一萬四千本。該月刊本期並報告本港廠商如何努力擴展寫字樓傢俬之出口貿易，該文指出：海外顧客對本港出品之寫字樓傢俬（特別是鋼製者）之合用及設計新穎，甚表好感。最近，港府駐倫敦辦事處遷入新廈時，特別藉此機會介紹本港出品之傢俬。該新辦事處（地址：54，PALL MALL，LONDON，S.W.1）之全部採用港製傢俬。

本港的製造紙牌業，亦在擴充中，過去數年來，紙牌出口已有增加。

有些廠商現接受顧客的要求，依照所要求的設計或照片製造廣告性質的紙牌，紙牌上面的印刷顏色，可印四色。

這些質素良好的紙牌爲塑膠面，且不易塗損，並耐用，還可清洗，所製紙牌分撲克牌式及橋牌式大小兩種。

本港廠商對這種紙牌的外銷極爲樂觀，希望能夠增加宣傳廣告效用。如果是撲克牌，每一打則以彩色盒包裝，橋牌每兩副裝在一個塑膠盒內。交貨日期通常爲六週至八週，視訂貨的質量而定。

亞洲協會資助工專學院 教職員分赴緬馬 考察「生產中心」

【本報訊】教育司公佈：亞洲協會最近撥出一筆款項資助香港工業專門學院教職員三人前往曼谷及吉隆坡考察當地「生產中心」。在此三教職員爲香港工業專門學院院長恩特、機械及生產工程系主任沈星若及生產工程講師胡仕強。

香港工業專門學院由一九六一年十月起開始舉辦生產工程短期講習班，包括工廠佈設、材料搬運、工作研究等科目；此等講習班每週由星期四至星期六，在每日下午上課，以便參加者於每日上午能照常工作。曾參加之人士，有工廠經理、監督及工目等人。

此次亞洲協會資助香港工業專門學院教職員前往曼谷及吉隆坡考察當地之國際勞工組織所舉辦之「生產中心」，其目的在於改進該學院「生產中心」現在舉辦之生產講習課程得有所借鏡，俾教授方法更臻完善，希望能訓練更多良好之生產技術人員及管理人材。

左圖：余挺超醫生潘懿華小姐新婚儷影

筏可和尚上壽 善信到賀者衆

【本報訊】大嶼山昂平寶蓮寺住持筏可大和尚，前日爲八秩開一上壽之期，諸山長老及佛門善信，前往祝賀者逾二千餘人，嘉賓並有：離島理民府官員、大澳鄉事會主席簡松興、大澳商會理事長余元熙等地方紳商。

臨席賀壽，開凡二百餘桌，全寺山僧、尼姑服勤款待賓客，凡祝賀者，均獲筏可和尚紅包乙封。

余挺超醫生 潘懿華小姐 結婚

【本報訊】本港法界名人余兆強之長公子挺超醫生，與殷商潘文胜之第五女公子懿華小姐，昨日在北角聖猶達天主教堂舉行結婚典禮。

新郎乃已故殷商余道生氏之孫，亦爲李石泉氏之外孫，少即聰慧，畢業於本港聖約瑟中學後，隨赴英國入讀愛丁堡大學醫科攻讀，獲得醫學士學位。在校時以成績卓越，曾得一級榮譽獎，其中最可貴者，乃爲皇家外科金牌獎。余醫生在未返港前，曾在英國哈默史密斯醫院研究院服務。新娘則於一九五七年卒業於聖保祿醫院，旋考得獎學金，赴英修習護理及產科，獲得英國國家註冊護士及國家註冊助產士資格。在留英期間，並於課餘之暇，繼續研究音樂，一九六〇年考得英國皇家音樂院鋼琴教師証書。

乾坤兩宅昨晚假座英京酒家款宴親友，賓朋數十席，極一時之盛。聞一對新婚夫婦將赴瑞士渡蜜月。

薄扶林道山邊 墳墓金塔 招人申認

【本報訊】華民政務司署發表之公告稱：薄扶林道牛奶公司第七十號牧場山邊，發現有墳墓一穴、金塔一具，其坐落地點係在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定，希有關人等須由公告之日起，限於七天之內向該署申認，否則該署將會同市政局將其遷移於沙嶺金塔墳場。該墳墓誌有「余鈕」字樣，該金塔則有「黃××氏」字樣。

堅尼地城四舊樓 租庭已批准改建

【本報訊】堅尼地城四幢舊樓將改建八層新廈，補償拆遷費商業戶每方呎三十四元，普通住戶則十七元。四幢舊樓改建案，昨經高院租庭批准拆建，原有三十三住戶，將分別獲得業主適當的賠償。

座落在厚和街一、三、五、七號門牌的四幢舊樓宇，業主已向租庭商業戶每方呎補償三十四元，普通住戶則十七元。此面積僅六千五百餘方呎且已逾五十年的古舊樓宇，將在短期內進行拆毀，擬以十四個月時間建成的新廈面積，將增至一萬五千一百六十四方呎。

據業主林德坤表示：此以三十萬建築的新廈落成後，地下將設三個商業舖位，樓上有廿四個住宅單位。

紅磡山谷道 建廉租屋 後年完成 將有十六座大廈

【本報訊】政府特爲低薪市民而設的第四處廉價屋，將在紅磡區的山谷道興建。

該處廉價屋的地盤在山谷道前端，即諸成道以西，近京士柏水塘。

該處將共有十六座大廈，可容納一萬五千人居住。其中九座均爲七層高，其餘七座爲十二層，只有高十二層的大廈將安設電梯。

標準式樓將與剛在黃大仙及長沙灣所興建的相同。

各大廈內均有一條中央走廊，兩邊設廚房設備公用。

十六座大廈的建造工程將於明年二月開始，預料一九六四年九月可完成。

香港模型機會會長梁蘇夫人（右）及黃若霖夫人，昨爲利基行門市部揭幕剪綵情形。

利基行門市部開幕 代理飛機及船模型

【本報訊】遠東規模最大的模型總代理利基行有限公司銅鑼灣電器道四十號的門市部，昨舉行開幕典禮，由香港模型機會會長梁蘇夫人剪綵。

此代理歐美名廠出品的飛機、船模型及無線電控制模型的商行，在黃事長陳鴻的招待下，出席酒會的嘉賓有新聞界、瑞康淨行經理黃錦强及香港模型機會會員等。

該公司總代理歐美名廠船模型、摩打、飛機，及無線電控制飛機模型出品。

家庭生活文庫 十二本已出版

中國文化事業有限公司出版之「家庭生活文庫」。第十二本「三要記」昨已出版，由名作家羅斯納執筆，故事新奇，情節緊湊，每冊四角，各大書局報攤均有代售。

雷鏡湖 簡慧玲 結婚

【本報訊】瑞士依路表廠總代理香港昌臨公司董事雷家沛之次公子鏡湖，昨與美洲貿易公司經理簡文次之女公子慧玲在聖德肋撒堂舉行結婚典禮。新郎畢業於九龍華仁書院，現協助父兄經營表業。新娘爲名門淑女，一對玉人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。是晚假座大華飯店款宴親友，筵開五十餘桌，情况至爲熱鬧。

圖爲雷鏡湖與簡慧玲新婚儷影

荃灣老圍公立學校 落成開幕畢業典禮

【本報訊】荃灣老圍公立學校昨日舉行落成開幕暨第一屆高小畢業典禮。到會者有荃灣理民府官員、鄉紳、東華等紳商名流及學生家長數百人。

大會秩序包括由主席致開會詞，校長馮綬明報告，黃明、鍾宏、洪謙源、張辰、黃萬里、黃天生、胡智江、鍾秀祥、張廣、孔銘、胡樹榮、石宗、胡永德。

茲將第一屆畢業生名單錄下：王明、何芳、潘銓沛、伍翰志、陳富強、許振雲、幼綸、梁潤垣、沈惠成、吳兆梅、鍾榮歡、蘇美碧、鄭潤洲、黃正謠、朱錦洸、郭國民、江富蓮、謝禮、李文龍、周卓明頒獎及學生代表獻花。

李愛貞婦女部 昨舉行賣物會
得款供喜靈洲痲瘋院用

【本報訊】本港「李愛貞婦女部」，昨爲國際痲瘋救濟會香港協會舉行一年一度的慈善賣物會，由美國駐港總領事毛瑞恩夫人主持開幕。

該賣物會在跑馬地防衛軍總部操場舉行，場內設有玩具、衣服、家庭用品、食品、孩童衣服等攤位，及鬼屋、遊藝花樓，另有餐廳、茶點、雲吞麵及冷飲等，場內彩旗飄揚，入場者以外籍婦女及兒童爲多，宛如歐美的嘉年華會。

場內出售的毛巾、布、膠盤、玩具等手工製品，均由喜靈洲的痲瘋病人所製成，經完全消毒過，並送到會場發售。

該賣物會會期只有一日，但按照往例，於第二個星期日在定期拍賣，所得之款，供交喜靈洲痲瘋病院之用。

日打火機仿冒註冊 「朗臣」西德廠勝訴

【本報訊】據本港「朗臣」打火機代理廠商大昌貿易行發表稱：「朗臣」西德廠最近勝訴一宗在科隆地方法院控告一日本馬魯門（MARUMAN）打火機代理之西德進口商仿冒註冊案，經該法庭判定：

①馬魯門（MARUMAN）噴氣打火機，侵犯「朗臣」噴氣打火機之註冊。

②馬魯門（MARUMAN）噴氣筒之名稱MULTI—REFILL侵犯「朗臣」MULTI—FILL商標。

③馬魯門（MARUMAN）噴氣打火機以英文名及說明書，而其未註明乃在日本製造而在西德出售，此已侵犯不公平商業競爭法律。該法庭認爲此乃公然欺騙來源說明，而令人予以好感，因之一般人多數認爲此打火機乃一西德或美國貨。

該法庭判定此進口商不可在西德銷售此打火機，若不在此打火機底部或其他部位與說明書上註明爲日本製造，亦不准採用「MULTI—REFILL」之名稱於噴氣筒上。

達光收音機 分卅期付款

【本報訊】據九龍達光電器行發表稱：該行由本月十六日起首次創設收音機分卅期付款，每月付三數元，即可得名廠收音機一架，不需擔保。同時設廉價部於紅磡蕪湖街總行，以跌破成本，平過批發之犧牲，使大衆以最低代價得最大享受。

商戶欲購，凡買收音機即送一九六三年七彩月曆一個。

夏巴廣告公司 設計專家加入

據本港夏巴廣告公司透露：英國著名之商業美術設計專家何金氏，昨日抵港加入該公司設計部門服務。何金氏曾在倫敦一著名廣告公司任美術設計主任多年，對夏巴公司之業務進展必有幫助。

工專學院舉辦 紡織系講習班

【本報訊】香港工業專門學院院長恩特宣佈：該學院舉辦紡織系短期講習班，其課程爲紡織業之品質管制。開課日期爲明年一月九日，每逢星期三晚七時半至九時講授一次，共分六次授畢。學費廿五元，用英文講授，有意就讀者，可以向該校查詢課程及詳細情形。

團體象棋賽 今晚續舉行

【本報訊】全港團體象棋大比賽，今晚繼續在灣仔修頓球場舉行第五場決戰，亦爲除隊第一循環之最後一仗。國弈會今年採用雙循環決賽新例，入圍六隊，入圍比賽各對抗兩場，入圍各隊（除本隊外）皆有機會與他隊二人各對抗一次，即各人（除本隊外）皆有機會，然後累計「團體」及「個人」積分，以判定名次。下場賽期，經編定本月十一、十三、十四、十八、二十等五晚舉行，門劵普通六角，椅座元二，七時正開賽。

今晚戰碼：南華對大風，由伍天龍對林炳元，蘇灝然對門白榮炎，兩隊力敵勢均。

獎例各隊如中途易將者，祇計團體積分，不計個人積分，倘天隊以游文易陳恆汝，故陳游之個人積分皆取銷不列。

崇正總會歡宴 中國觀展團 並祖餞丘毓彪伉儷

【本報訊】香港崇正總會同人日前歡宴中華民國工商界參觀香港工展代表團團員，該會永遠名譽會長丘毓彪伉儷日內出國考察，亦假該會餞行。

在該會禮堂舉行的宴會，除團員外及其他代表因事先已返台外，計有團長汪竹一、顧問朱源、團員林徵卿、黃叔固、馮生明等嘉賓，承該會理事長陳樹桓、許讓成、李茂林、余達之等。席間，該會理事長陳樹桓介紹該團與崇正總會認識，繼由代表團汪團長答謝，並盛讚香港工業進步，與崇正總會歷史之悠久。

筏可大和尚七秩榮壽大慶

公曆十二月十五日（夏曆十一月廿日）欣逢筏可大和尚七秩榮壽大慶，是日上午十時半假座跑馬地山光道東蓮覺苑舉行普佛儀式，敬具素筵，用申慶祝。恭請 光臨 曷勝榮藉

香港佛教聯合會暨四衆弟子同敬約

一九六二年十二月九日

恐發帖不週 謹以報代柬

科學新法 收縮痔瘡 不用手術 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

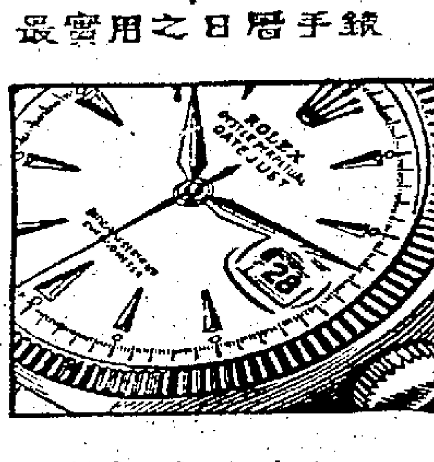
紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥，功效奇妙，用以不必施行手術，就能收縮痔瘡，止癢、即能止血止痛，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經服此藥，痔瘡收縮痊癒，自然消除。此藥經醫生證明，功效持久，使痔永不復發。

此種特效痔瘡新藥，定名爲「美國白宮痔瘡藥」，此藥內含一種新發明之「百活定」生肌素（BIO—DYNE），功能使痔口結痂。本港各大藥房、公司，均有出售。（廣告）

問：誰最先創製日期可一目了然的日曆手錶？

答：勞力士

勞力士於一九四五年第一個製出錶面有窗日期可一目了然的日曆手錶此防水自動之勞力士日曆手錶是全世界上最實用之日曆手錶



每當正午夜時分，日期在的指之間即行自動轉換此種特殊成就足以証明勞力士手錶確屬準繩精確之驕人之作。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計

請防假冒！請向各特約代售商選購

P.H.L. 利基模型公司 MODEL COMPANY

MODEL BUILDING & ENGINEERS 40, ELECTRIC ROAD HONG KONG

各國名廠：模型·摩打·飛機·船艦 總代理：

英國 KEIL-KRAFT 飛機模型出品

英國 AEROKITS 船模型出品

英國 A.M. MOTOR 摩打出品

英國 MERCO MOTOR 摩打出品

美國 DE BOLT 無線電控制飛機模型出品

經銷：E.D. 及 MILES 摩打 及其他模型 飛機輕木·防水夾板

歡迎參觀·採購·零沽批發·一律歡迎·各地郵購訂購·收到匯款後·立即寄出·

遠東規模最大

時備大量存貨 忠誠爲顧客服務！

樂聲·大華·百老匯·快樂·麗都·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·普慶

第九十天 今四映場

上海越劇團全體演員演出

徐玉蘭 王文娟 呂瑞英 金采風 周寶奎 徐天紅 主演

全部七彩 唱詞白印上 對片齊

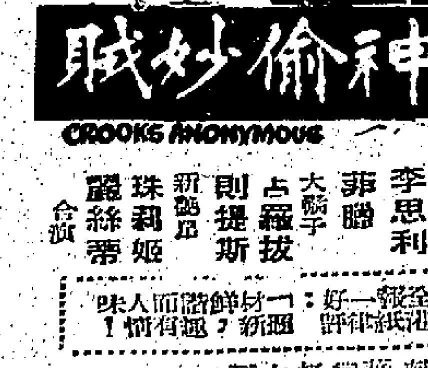
紅樓夢

歡迎定座

笑聲震動全院

本院保証笑到肚皮 今天請早

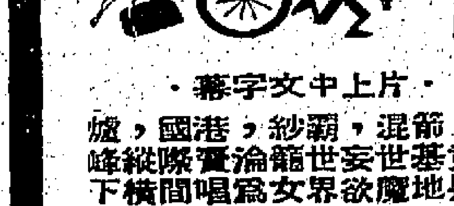
神偷妙賊 CROOKS ANONYMOUS



利舞台 樂宮 今天加開十二點半夜場 今天四場

卜合·冰哥羅士比

香港奇譚



片上中文字幕

滿座！今天請早

本年度新拍成

基度山恩仇記 瑰麗彩色·片上中文

滿座請早

李察威麥

蓬車浴血戰 Richard Widmark The Last Wagon

三十一天

依然滿座請早訂票

英美法德四國協助攝製

二十位紅星主演

碧血長天 THE LONGEST DAY

公開二次大戰實况 揭破反攻歐陸秘密

九龍港首輪影院聯合廣告

今日聯賽續演四場

東華出戰巴士
星島對抗元朗
傑志遭遇東升
花墟場五一七對愉園

【本報訊】依然保持不敗的甲組東華隊，今天下午三時半，在政府大球場，與「二流班」巴士交鋒。

這一場不會有多大刺激的球賽，唯一可注意的是在成績表上，東華比賽七場，勝三場，和四場，總得十分。如今天勝仗的話，便得十二分，成績僅次於那屆首席的元朗。

直至目前止，本屆甲組有六隊的成績大致相等，故誰能有冠軍相，尚未顯明。

據悉，楊偉韜足傷未癒，今天可能不出場。最近東華球員如何鎮洪與駱德興參加華聯隊出戰瑞典隊，有優異的演出，尤以何鎮洪的破壞力，更令人讚嘆。楊偉棠曾兩次出戰瑞典隊，未演所長。

巴士隊以周少雄及周志雄昆仲的衝刺力及經營力最佳，虎虎可畏，不能小覷。陸文滔與張永韶也是少壯好手，可對東華前鋒會有阻撓。鑑於巴士與互型班元朗及南華對壘時，僅以一球敗北，故今天東華未必會大勝。

星島對元朗於香港會場，元朗雖曾以〇比三敗於光華，但迄今仍高據首席，如能繼續維持這個優勢，說不定會從昨日〇比一打敗於光華的南華手中奪得冠軍。除星島的區彭年、羅北、盧裕江及李鎮成等維持水準。門將戚錦棠，在港澳對瑞典一役，表現非常的小骨，開設活躍依舊。六[illegible]。

傑志對東升，兩隊的實力相差頗遠，傑志[illegible]。

五一七對愉園，五一七新人李國[illegible]，愉園人腳較為完整，可與愉園一拼。

南華第二次輸波
昨以壹球敗於光華
張子慧建立奇功

【本報訊】去屆聯賽冠軍南華，今季首比，昨日以〇比一輸給光華，此為南華本屆的第二次敗陣。

南華因陸錦熙不能上陣，蘇文普踢中堅，陳志剛復出任左中衛。光華有劉錦照缺陣，以梁桂康為右輔，張子岱移居右翼。

這雖然是聯賽兩強遭遇戰，但全無大戰氣氛，過程殊不精彩。

南華固然沒有勁旅本色，而獲勝的光華，演出亦差。

本屆聯賽開始之初，由于南華的演出，不論攻守力都遜比去屆遜色，一般人都對南華再度蟬聯本屆聯賽錦標的信心動搖。何況南華目前更有不少球員狀態，比季初尤差，這樣下去，南華的前途，將更為黯淡。

實際上以郭錦洪任右中衛，陳志剛穿六號球衣，但實際上以郭錦洪任右中衛，陳志剛為左後衛，由郭錦洪上前助攻，郭有頭後。不過昨日南華的後防，踢來却極為混亂，蘇文普既不能遏止張子岱的衝刺，陳志剛與羅北生便有顧此失彼之感。何幸劉建中穩健，而光華的埋門威脅也不大，才不致多失。

劉煥滿對左輔位置不能勝任，及後更因腳部受傷而踢來一無是處，郭有氣力頗差，無多大作用，由是乃形成南華的鋒綫作為換散。雖然黃志強肯拼，而且下半場有一段時間南華攻勢甚為熾烈，可是終無法平反敗局。

光華果然能夠擊敗南華了，但他們的表現却不能使人滿意。嚴格來說，只有張子岱的演出使人讚賞，他不獨替光華射入奠定勝局的一球，而且藉着他強烈的衝刺，使南華後防大受威脅。當下半場光華被南華圍攻時，他更不時回防助守。無可否認，光華得勝，他是第一位功臣。

此外吳添旺力纏黃志強，李國華不歇上前助攻，都踢得不錯，梁建中的破壞力足夠，可是傳送工夫甚差，實為一大弱點。

梁桂康的氣力雖然有問題，否則下半場他至少可以射入一球。其次張子岱的起腳慢，亦失機不少。另一方面林錦棠與梁偉雄均失水準，這都是光華不能多勝的原因。

就過程來說，光華大可以多勝兩球，但以他們昨日演出之劣，當下半場遭遇到南華一輪急攻時，不致被南華追和，已屬僥倖。

南華球將頻頻受傷
所失一球在上半場

預備組，南華以二比〇勝光華。甲組比賽於下午三時正開始後，光華攻勢頗猛。五分鐘，張子岱在南華門前數碼得球，起腳射門，過高而失機。

十分鐘，梁偉雄傳中，劉建中出援，張子岱先來一步，射地波攻門，稍偏落野。

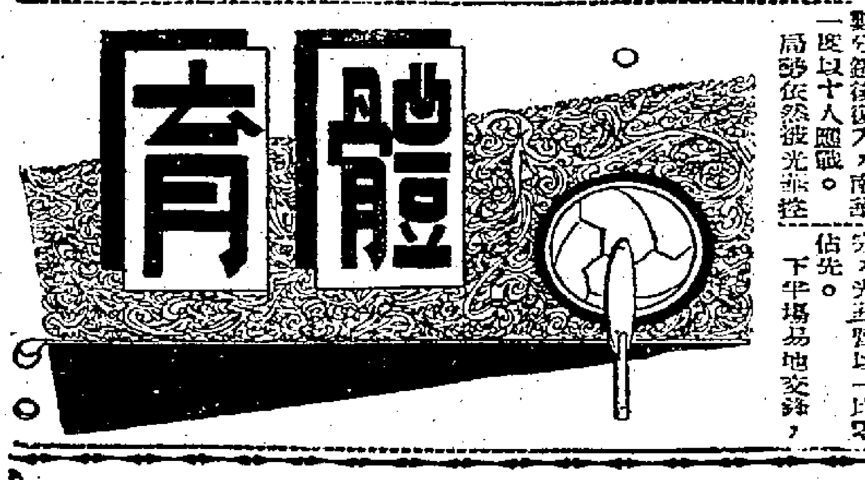
南華雖間有進攻，但無大威脅，未嘗有一次正式射門，以後又被光華猛攻。廿四分，梁桂康直綫送上，張子岱乘虛插入，一蹴中網，一比〇。

廿七分，南華突襲，劉建中介入，混戰，張子岱把握時機，向空門挑去，只是從左門遠處出界。

光華乘勢追擊，卅分，李國華吊球入光華禁區，劉建中抽射，路國榮撲救，總算無險。

卅七分，羅桂生與張子岱相撞，羅桂生跌傷，腳部受傷離場，治傷後復入，南華佔先。南華四伏，尚幸有驚無險。上半場一比〇，光華以十人應戰，局勢依然被光華控制，下半場場地交換。

[illegible]



聯賽今日四仗陣容

（東華）譚湘熙 吳偉民 馮紀紹 楊偉韜 鄒燦基 何鎮洪 駱德興 黃志強 陳洪燦 [illegible]

（愉園）翁培佐 黃志光 陳炳榮 文炳光 [illegible]

（元朗）李炳華 陳林 [illegible]

（傑志）黃兆和 陳國強 林尹松 [illegible]

（巴士）衛偉俊 陸文滔 張永韶 周志雄 周少雄 [illegible]

（五一七）蕭家駿 郭石 [illegible]

（星島）郭秋明 區彭年 羅北 李鎮成 盧裕江 [illegible]

（東升）鍾雄文 [illegible]

今日足球秩序

（甲組）
東華對巴士 下午三時半 政府球場
星島對元朗 香港會場
傑志對東升 南華球場
五一七對愉園 警察球場

（預備組）
東華對巴士 下午一時三刻 政府球場
星島對元朗 香港會場
傑志對東升 南華球場
五一七對愉園 警察球場

（乙組）
大東對緝私 下午二時一刻 跑馬地場
聖約瑟對加山 跑馬地場
流浪對消英 跑馬地場
郵局對巴士 跑馬地場
電話對警察 啓德球場
空軍對中華 掃桿埔球場
陸軍對太古

足球聯賽昨日戰績

（甲組）
光華勝南華 一比〇

（預備組）
警察勝東方 三比一
南華勝光華 二比〇
警察勝東方 八比三

（丙組）
消防勝天祥 五比〇

荔士利和中健 一比一
緝私勝南華 三比〇
鯉城勝煤氣 三比二
天鵝勝消華 二比〇
均益勝南岸 二比〇
港會勝菲大 十三比〇

（南華）劉建中 郭錦洪 陳志剛 羅北生 蘇文普 劉煥滿 郭有 黃志強 [illegible]

（光華）駱國榮 吳添旺 李國華 梁建中 梁桂康 林錦棠 張子岱 梁偉雄 [illegible]

甲組足球聯賽成績
（截至十二月八日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	得分
元朗	八	六	一	一	十五	十二	十三
光華	八	五	二	一	廿一	九	十二
傑志	八	四	三	一	十六	九	十一
南華	九	四	三	二	廿一	十五	十一
東華	七	三	四	〇	十九	七	十
愉園	八	四	二	二	二十	十四	十
東方	九	三	一	五	十七	廿九	七
警察	八	三	〇	五	十八	廿五	六
九巴	七	二	一	四	十六	十四	五
五一七	七	一	三	三	十三	十四	三
東升	六	〇	一	五	五	十八	一
星島	七	〇	一	六	九	廿四	一

東方後衛失策
昨敗於警察
一比三有一球倒戈 另一球被罰十二碼

【本報訊】在冷落的場面下，警察昨以三比一擊敗後衛失策的東方。預備組賽，警察亦勝八比二。是日在花墟看球的觀衆，不足四成。

假如東方的後衛防守得穩一些，是不會吃敗仗的。第一個球之失，是後衛撥球回交龍門時自戕。第二球之失，是中堅犯規被罰十二碼球。第三球之失，是最後一分鐘時，被警察在門前一輪急攻射入。

東方的衛將，常常有敵人在門前攻時，把球回踢給龍門，這些，特別在上半場，這些危險鏡頭出現更多。第一球之失，就是因交門將時太用力。

東方的攻勢本來也不弱，但合作欠佳，右輔王沛榮又過於組扭，不敢衝門和上前搶截。警察是地頭蟲，攻勢遠多於東方，唯推進不快，氣力也不足，前鋒與後防，也常脫節。

東方發動及球後，左相斜鏈，至七分鐘時，警察中鋒麥永雄首次攻門，在禁區右角起右腳横掃地波，門將劉如煦倫地攻收。

十一分鐘，東方進攻時，球被警察中衛所截，大腳踢過中場，麥永雄在禁區外左側，東方右後衛李定標在他的前面，球落在李定標腳下，本來應該把球踢上前方，但他想傳回給門將，一腳把球向後踢，突然，門將撲救不及，被[illegible]。

以一比〇領先。上半場結束，警察一[illegible]。

[illegible]

昨港澳乒乓賽
澳男女隊全軍盡墨
今晚舉行單打賽

【本報訊】港澳乒乓埠際賽，男女子團體比賽，昨假麗都舞場舉行，結果澳門男女子隊均告失利，女子隊以三比二，男子隊則勝香港三比〇。

最近榮獲女子單打冠軍的劉惠廉，竟給澳女將梁淑嫻以三比〇殺敗，其後劉惠廉不祗能勝，連黃碧瑤也打敗，這是堪留上的怨痛，總得無話可說。

比賽畢，由主席譚志代副會長羅思平主持頒獎，港澳雙方各得銀杯一座。

今晚秩序

今晚七時半在伊館舉行，分男女子組比賽，今晚節目乃單打。

秩序如下：（一）男子組：（一）梁柏祥（港）對黃棠（澳）；（二）李玉珍（港）對黃瑞娟（澳）。男子組：（一）鄧鴻坡（港）對羅保齊（澳）；（二）劉錦傑（港）對羅澳源（澳）；[illegible]

賽後話
南華實得兩鋒 敗給光華合理
—霹靂火—

南華演出更差，由於失球是十分鬆懈的。在昨天演出上而言，一比一和，南華才算合理，由於黃志強的攻勢奇猛，這一球踢中門柱而反彈出，如果彈入，光華就誤了南華。有幸有不幸，南華的命運，到此為止罷！

光華對南華，一場足球大戰，是緊張而不精彩。光華以一比〇勝，但是實在太差，是一場下半場。

[illegible]

南華此球飲恨！

南華右中衛梁金福（左）釘不牢光華中鋒張子慧（白衫）在右邊射入的一球。這是光華打垮南華的唯一的入球，這使南華與冠軍距離更遠了。（本報記者李威攝）

荔園 九龍荔枝角 大人六毫 小童三毫半

第一劇場（明片）古屋驚魂 三點半 七彩巨片 九點

第二劇場（粵劇）雙仙拜月亭 錯折隔牆花

第三劇場（歌舞）金粉霓裳

第四劇場（粵語片）湖畔草 秦香蓮

第五劇場（歌唱話劇）新音樂歌唱 新製話劇 女鬼

動物園 珍禽異獸 免費參觀

金國 明金 新國際 陸民 華聲 台 滿爆 今天續映 天龍公司武俠片王 方世玉 武當山招親 翻生方世玉 林家聲 領銜主演

新世界 香港 光明 皇宮 英京 連日早滿 禮拜早請 白燕 張瑛 李清 殘月離魂

香新 光世 明界 金龍 ... 十一日公映 片王之王 香滿帝王家 紅伶紅星聯合主演

太平 北環 城地 利舞 ... 今八院齊映 歌唱 什林祭塔 導演陳皮 新馬仔 洗劍麗 靚次伯 任冰兒

皇都 麗聲 皇后 血海逃龍 七彩特藝

皇都 麗聲 皇后 下期聯映 虎將長征 特藝七彩 中文片上 SAMAR

中央 昨日全場滿 艷福齊天 全部七彩 UPS AND DOWNS

真光 旅館鴛鴦 今天笑的攻勢 陳厚 丁紅

麗斯 百樂門 東方 英京

京華 黃金 樂都 昨滿三院續映 黑狐狸 李麗華 嚴俊 丁寧 導演嚴俊 本片故事如有雷同乃屬巧合 犬馬聲色 醇酒美人 SHAW SCOPE 邵氏綜藝體弧形闊銀幕

如刊本報廣告者請撥電話二三一一六零

週末工展遊客擠擁 兒童活躍玩具好銷

其他日用品也銷多二三倍，每家攤位每日銷貨量，平均每一遊客佔一角者，也不乏人

今年的工展會，面積大，花樣多，自然惹人注目，由開幕至今，共計十二天，而在這十二天期內，天氣晴朗，雖在隆冬季節，也暖風和日麗，所以對工展會特別有利，每天遊客之眾和場內攤位生意的暢旺情形，都令人讚意，昨天因逢週末，午後機關、學校、銀行和洋行放假，工展遊客更多，扶老攜幼，非常熱鬧，尤以學生們最為活躍，場內各種日用品和食物固然好銷，兒童玩具更加行俏。如：星光製刷廠的兒童牙刷，寶源光學儀器公司的小型望遠鏡，星光實業公司的一元系列小型塑膠用品，冠新記的七彩[illegible]公司的兒童玩具及益華金屬製造廠的鐵色球，都感供不應求，我以現選的快樂屋區，有不少學生們以小小的代價，來採購這些物品，作為聖誕禮物，所以特別暢銷。大人所用的物品，昨天銷出數量，也比平時增多兩三倍。據說：場內攤位中，從家每日所銷的貨品，平均每一遊客能佔一角者，已算難得，每一遊客佔五仙者也不錯了，但今屆工展會內有好幾家著名的攤位，每日所銷出的貨品，都能達到這個數字。例如：一天內入場的人數，共有十萬人，而一家攤位在這天內共銷貨一萬元，平均每一遊客的消費便佔一角，你估場內那一家攤位有此資格呢？

左圖：將代表伊人愉在工展會時裝表演中出現的東瀛佳麗春木保子

服裝小姐來自東瀛 春木保子喜歡旗袍

——本報記者白樵——

就親而來，你想一親春木保子的芳澤嗎？請到工展會的時裝表演會去，她會代表伊人愉出場表演時裝。

由外國請模特兒來港在工展會表演時裝，此次尚屬創舉，雖然本港佳麗亦不乏人，但是參展者對此能體立其事，需宣傳工業於娛樂，相信定能一新港人耳目。春木保子今年廿一歲，十九歲進入大阪服裝學校，現在大阪長鐵百貨公司擔任模特兒。她有純東方美的風度和儀表，在日本和服裝表演的模特兒中她是數一數二的人物。她經常穿外國服裝表演，卻從未穿過旗袍。她說：旗袍能表現女人的曲線，更能顯示人體美，這是和服所忽略了的。她認為外國服裝比和服舒服，身為日本女人，她說穿日本木屐和高跟鞋一樣方便。她希望一試穿旗袍的風度和滋味，工展服裝表演中她將穿什麼衣服呢？黃平山說為天機不可洩漏，秘而不宣。

特寫

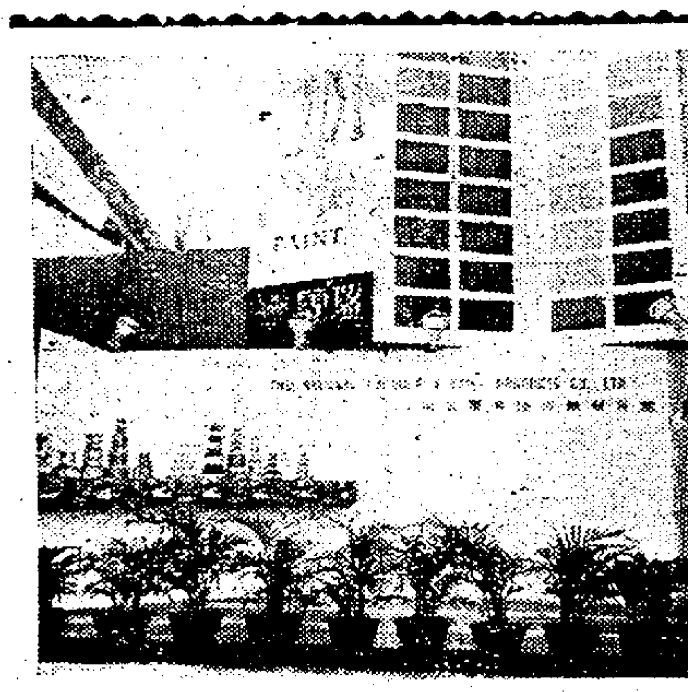
大新禮堂，昨晚有一個婚禮場面，新郎是伊人愉的總經理黃平山，新娘是東瀛佳麗春木保子，新聞界人士是證人，廠商會會長黃篤修是月老。黃平山胸前掛了一朵紅花，春木保子手中捧着一串花球，男的滿面紅光，女的粉臉緋紅，並排站在攝影機前作狀一番，場面好不熱鬧。

他們倆的結婚嗎？錯了，黃平山已有妻室，春木保子亦非[illegible]

第二十屆工展會特刊

駱駝攤位不怕風雨

工展會的國民製漆廠陳列攤位，是一個獨一無二的露天攤位，三幢漆上多采漆，顯示駱駝牌漆油不怕風雨，前面還有一排生漆盆景，攤內則以駱駝牌漆油，砌成高低不平的出品陣容，遠望之顯的高樓大廈，抑若一幅香港的美麗背景，特別惹人欣賞。（圖為國民製漆廠的露天攤位）



泰京廣肇會館觀展團昨抵港

【本報訊】泰京廣肇會館來港觀工展團一行廿七人，昨由團長葉榮部率領抵港。該團全體名單如后：團長葉榮鄧，副團長李俊金，顧問倪經遜，財政蘇同光，鄭[illegible]，黃玉，蘇能光，李[illegible]，陳任民，吳蘭好，梁少文，陳香，[illegible]

工展會內專題攝影定十二日舉行

【本報訊】工展會宣傳部為提倡攝影藝術，引起影友參加攝影比賽興趣起見，在會期內舉辦第二次之「專題攝影」，首次定十二日下午七時至九時舉行。此次特請參加服裝表演之小姐為模特兒，分送與香港攝影學會、中華攝影學會，卅五米厘攝影研究會、彩色攝影學會各會長，請其分發與各會員屆時入場拍攝，並備有攝影証，歡迎影友到宣傳部索取。

鼎大攤位貨靚人多

鼎大第廿屆工展攤位，陳設比美的鼎大金屬製品，自在場出售一部份家庭鋁器後，迅日見熱銷，尤以所陳售的出品，先後引起不少外商注意，且對該廠為使各界人士於鋁器有更深的認識，並在場徵聘宣傳品。

據說：人類的文化，不斷地發展，生活的形式，也不斷地改進，在日常用品方面，精、美、雅、潔，已為世尚，一切落後的時代，鋁質器皿，已被淘汰，而為人所揚棄了。在現世紀科學昌明的時代，鋁質器皿，已成為普及的日常用具，由於美觀、衛生，而且耐用，價值便宜，世界上的人們都樂於採用，也就成為國際市場上一種具有廣大銷路的貨品。鼎大鋁器廣佈中外，深受民衆人士的需求，產量日增，工業逐漸配合，[illegible]原料，冶煉純鋁，及三元牌各種器具，

鼎大攤位以最新科學方法，精益求精，一本守物價低廉原則，行銷世界，歷年以來，頗受顧客讚許，各界人士所需要的各種尺碼，長、短、厚、薄之鋁片，或一切鋁製之工業用具，與任何款式之鋁質器皿，隨時定製，不但精美實用，且可隨時供應。

圖為鼎大出品的三元牌帝木耳美式高鍋。

工展今舉行蜜蜂表演 共同市場徵文明天下午頒獎

【本報訊】工展會昨日遊人倍增，計凡六萬〇五百三十人。

大會蜜蜂表演，包括長途飛行、繞燈、遊聚、驅除等。表演時間為今日下午一時至三時。

服裝表演，正在緊鑼密鼓中。不過，有一點讓請大會注意，去年服裝表演時，其中有一名小姐，未免是露過苦一點，此點對於整個大會，不無影響。

第二次管理日，定明日舉行。十一日下午七時，由所屬組[illegible]

大會歐洲共同市場徵文，業經評定，明日下午六時在工展會內頒獎，計第一名何洪，老虎岩D座二百二十號；第二名高約翰，旺角豉油街二號A三樓；第三名戚明正，太子道一百三十一號閣樓。

入圍獎計六個：鄭榮光、黃駒超、陳君、朱東、李領、陳文倩、劉永光、譚燕、梁麥忠、趙定濤、郭游演洪、林忠強、何勵長泰、趙輝、陳藉輝、侯原華、楊原生、陽油、何雄、李添初、王培彬、林姚韶師、蘇坤務、蘇滄興。

工商界

英勞合理船會批准 香港鋼纜廠生產 港工業生色不鮮

【本報訊】英國勞合理船會（LLOYD'S）最近批准本港第一家鋼纜廠「香港鋼纜廠」為合格製造供應航海工業用各種鋼纜之廠商，此不但為該廠之榮譽，亦為本港工業生色不少。該廠已有十餘年之歷史，經驗豐富，鑽研理論先良，為一流遊港之工業家，年來數度赴日本及歐美考察工業，並及日本各大鋼纜廠研究最新機械之使用及製造技術，並增添自動化設備及新型拉力試驗機，等最新設備出品優良，暢銷世界各地，供不應求。該廠註冊之箭牌（ANCHOR）各種鋼纜，亦為本港各大輪船公司採用，最近批准之茫服式鋼絲纜性能優秀，股均能適當負擔該纜無內部壓力，每一小之一部份負荷能力，不會紐纏，容易運用，與絞接。斷口不會鬆散，故不必綁紮，反轉反屈，或陳茫回桶上均能自如，切斷時無剩絲之毛病，可減少旋轉及易發生[illegible]，故能獲得奈氏理船會之批准。其批准書中有云：「鑑於進行檢驗後所發之滿意結果，貴公司已獲得該會所准生產奈氏理船會所定等級之輪船用鋼纜，此乃根據條例P章第十四節所定之條件，而貴公司之名字，因此已列入理事會核准之名單內……」云。故歷來本港及海外各地定單激增，該廠[illegible]

蝦米地魚 市況堅挺

【本報訊】海味市，安南蝦米又有數家開羅，由於其貨色參差不同，故成價亦不劃一，上由蝦每担分別以四百七十元、四百廿六元、四百卅二元沽出，中田蝦每担由三百七十七元至三百八十元，又安南沙蝦每担成四百八十六元，中沙蝦成三百七十元，沙蝦成三百七十五元，海市情前論，尚屬安好。

港澄地魚市道仍呈堅俏，大地魚每担秀成六百卅元至六百五十元，地魚仔亦成六百至五百六十元。

韓國海參（海參）貨上週登場，頗有成交，大條貨每担成四百八十元，小條貨成三百七十元，

鮑魚市亦不弱，中鮑魚每担成四百元，小鮑魚成二百五十元，其中以中鮑魚最受買客賞識。

青島元貝由於價廉之故，海客頗有意承接，每担以八百元成交。

日本鮑魚市甚好，廿三頭吉品鮑每担成三千六百五十元，四十頭亦成至二千八百元。（金）

証金貸款問題 影響日股伸展

昨日市況又署呈軟膩

【本報訊】據日本大和證券株式會社香港分行昨（八日）接獲東京電稱：星期六東京股票市場，日銀行貼現還第三次減縮，將於明年四月實行，消息與日證金貸款之增加而呈交投價跌，收市指數三一五點八七，跌〇點五，東京證券交易所成交五百二十萬股。

十二月八日。道鐘斯指數，一四三六點九八，跌四點二三。成交股數，九千萬股。東京海上保險三九八[illegible]

一七三 二六二 三三九 一八六

日本政府開始對其稅制加以檢討，日本大阪證券株式會社[illegible]

泰新花米大量登場 出口價降一鎊以上

舊米出口價亦普遍略調低 影響港人心趨淡後市難測

【本報訊】此間米行昨接谷方面報告：泰國為適應米糧新市勢，經濟部對外貿易廳昨再宣佈新調整米糧出口標準價。

根據新調整的米糧出口標準價，除糯米與米糠碎仍外，其他各種米糧均告再度按低，此係新花糯登場，米源日見充沛之故，同時，亦是季節性使然，蓋每年此時，米價均降落。

根據新調整的標準價，甲級百波升大白米自五十九鎊改為五十八鎊十先令。

新米自五十二鎊十五先令改低為五十一鎊五先令。

上庄五波升白米自五十六鎊十五先令改低為五十六鎊五先令，新米自四十九鎊十五先令改低為四十七鎊五先令。

十五波升白米自五十三鎊改低為五十二鎊十先令。新米自四十八鎊改低為四十五鎊五先令。

三號白米自四十七鎊五先令改低為四十六鎊。新米自四十四鎊十先令改低為四十鎊五先令。

上：自卅六鎊五先令改為卅五鎊五先令，新米自卅二鎊改低為卅一鎊十先令。甲級百波升糯米自四十八鎊十五先令改為四十八鎊五先令。新米自四十六鎊改為四十三鎊十五先令。五波升糯米，自四十六鎊十先令改低為四十六鎊，新米自四十三鎊改為四十一鎊十[illegible]

百波升熟米自四十七鎊改為四十六鎊十先令。十波升長身熟米自四十五鎊十先令改低為四十四鎊五先令，廿五波升圓身熟米自四十四鎊改為四十二鎊十五先令。

由於泰米跌價之影響，本港人口更加趨淡，昨天因週末關係，未有大盤開出，祇有少數照舊成交，後市如何？未可逆料也。（日）

膠價普回昇

一號扳八毫一仙 三號報七毫九仙

【本報訊】星洲膠市行情因而運輸颶風突然活躍，在補缺及[illegible]下，一號星膠由八角扳至八角一仙（强一仙），三號星膠亦由七角八仙扳至七角九仙（强一仙），致使膠價上游，昨日之仙價上八角大關（漲金）。

據悉：美國總務署在十一月份所售出的國積膠共計三千八百二十九長噸。在上月份所售出之樹膠中，有九百一十六長噸係用於外援計劃者。（日）

越美援外滙 准向港辦貨

【本報訊】此間貿易商昨接西貢電告：越南已通告商人，據稱：根據AID之現行條例，香港地區獲得在美援範圍中供給貨物。但香港之出廠商名單，現正在美國財政機關之審核中，故香港出口貨物之輸入人，以及人情修改申請等，均未獲批出。（日）

年關在即進行結算 西藥行暫停進新貨

近年轉口衰退本銷仍保持平穩 全行週轉靈活預料可安度年關

【本報訊】本港的西藥行，近數年來，因轉口貿易不振，全部以本銷為主，過去西藥行的大藥行，只因「皮費」較大，其他業務或兼營他業，在數年間，因此維持，且有利潤較厚的藥物業務，因「皮費」較大而減小規模的經營，故當以本銷為主，支持下去，但本港人口增加，工業區的擴展，也能使小規模的藥行，不但未有減少，且越開越多，九龍新界各地區，現計全港西藥行不下三百餘家，其中較大規模者也佔十家。現屆年關將屆，各大小藥行，循例辦理年結，多已準備在貨，日後，開始盤點存貨，所以新年後購入新貨，除以前向外訂購而已運到者，須向銀行贖單提貨外，對於新近來貨，已不再訂購，就是贖貨也很少了。

年結期間，為顧慮到銀根的週轉頗爲靈活，並未因年關而緊縮，故預料到了新年關，也可安然渡過，決不致發生倒風。目下各種藥價，一致企穩，很少變動。（日）

工商簡訊

△保險粉，價格頗穩，義大利五十公斤鐵桶庄貨每担成一四〇元。法國五十公斤鐵桶庄貨，成一四八元。英國五十公斤鐵桶庄貨，按一五〇元。

△澗糕，因之外客少補，行上貨寬，日本六十公斤鐵桶庄貨，每担成一四〇元。

△碳酸鎂，久沉寂，面大陸一百公斤蔴包庄貨，價廉而爽，每担以二五元成出。

△三嘜·德國一百公斤庄貨，價高，欠行，按二六〇元。

△塑膠粒，本成透明白硬膠粒，每磅紙包庄，行大利五十磅紙包庄，推做價低，每磅以九角成出，做低二分。英國五十磅紙包硬膠粒，成九角六分。

△大梳打，卡內門五十公斤庄，拆成蔴包庄，每磅[illegible]

△阿陀芳針，五支×十四頭，每盒成四元四角，貨庄面在既季，故做開頗為活路，片藥成一元七角。

△西藥霉素，五萬單位口服片劑，每片庄貨，成一元五角，英國吉[illegible]十二片開，行內做成鹹，每打以一百二十元成交，英國愛爾蘭藥廠一百打，以六十五元八角成出，同廠二千單位歇一打成四元。

△雙氫鏈黴素，一公分支，英國葛蘭素廠，每支成四角六分，年庄，與美國貨相同，每支成七角，六分支，仍暢旺。

△鐵粉，△紅乳鈉，△白膠，△雪白花[illegible]

台灣土產暢行 雜貨局部活躍

【本報訊】雜貨市，台灣土產在廠家與貨客之支持下，局部貨式銷情相當活躍，新豬鬃綠合成交一百餘件，新貨每担成四百廿六元，隨即成價為卅三元，又新仍到之台灣竹筍乾，每担成七十五元，粒成價為七十元，台灣菜脯及菜粒出四百箱，其成價均為十八元，小麥芽糖情日漸暢暢，泰國出品之牛皮及三羊牌麥芽糖沽出共三百罐，兩者之成價均同為四十二元五角。

新興蓆草今年度之新貨遲至現時始有到貨，均能以好價成出，由於久經缺市，故銷情特旺，且廈門柿餅新貨源源運到，除元宵柿尚能六百六十元，三級貨亦成至三千元，銷得部份外，並有二級貨每担成一千七百四十元。

佛山柿餅沽出外，其他如柿餅與雙眉柿之銷情則欠佳，每担原沽一百五十元之柿面，今則跌至一百四十元（比前跌十五元），雙眉柿每担由一百卅五元減至一百卅元（比前跌五元）。（金）

年結期近銀根緊俏 棉紗市益形冷落 台紗將加強銷港

【本報訊】紡織工業人士，對此年關結算期近，行上銀根緊俏，紗廠紗號對放棉紗信用，均見收縮，棉紗行市，昨天更淡。

據棉紗工業人士指出：今年棉紡織工業市境雖然惡劣，而上半年間更一度陷於困境，但在今年七月份，情況已趨正常，八月後更見好轉，照目前情況預料，新年結算對本港棉紡織工業影響，將不致有所特別嚴重，中以台灣紡織品的狀況，自可能在穩定的基於台灣棉紡織品輸美受到限制，將加強其他市場的發展，面對香港市場，自屬主要的目標，台灣棉紗棉布，勢必加强銷港推進，此間棉紡織工業人士，正予以密切注視。

昨日棉紗行市，逢週末，交投更見疏落，港紗價穩，十支粗紗拆成不多，駱駝每包七八〇元，彩花球七七〇元，金球七四〇元，銀球七七〇元，彩花球八六〇元，紅棉六〇〇元，銀彩球八八〇元，山八八〇元，紅寶石九二〇元，紅駝鳥八四〇元，銀彩魚九四〇元，卅支飛魚九二〇元，絲彩魚九四〇元，四十支紅玫瑰一一二〇元，金杯一一三〇元，駱駝一二三〇元，陀佛一一四〇元，紅玫瑰一二〇〇元，金杯一二二〇元，飛魚一二四〇元，四十支紅玫瑰一三六〇元，四十支金杯一二二〇元，飛魚一二六〇元，金杯一二四〇元，四十支紅花球一三〇〇元，順風一二三〇元，駱駝一二三〇元，卅二支紅玫瑰一二一〇元，金杯一二〇〇元，順風一二〇〇元。

卅支陀佛一四〇〇元，卅二支太子魚七五〇元，巴基斯坦紗，十支顧佛七〇〇元，成交一〇四〇元，卅支棉線，廿支赤坎七四〇元，卅二支赤坎七〇〇元，廿二支赤坎線八三元，[illegible]

金市轉步穩

K金尾盤一四七·七五 鈔尾盤五·六九八七五 揸家縮手不回吐

【本報訊】昨天金鈔市均告回穩，期鈔價貨幣原因：純因加價息率一四元（外匯美元計），K金價格千美元至一四元，即約因揸家業已縮手不再回吐，美鈔電報，電鈔差價〇·七一一二五，大鈔加水五元。收現在匯豐利，期鈔價又被炒得好過癮（?）。匯天市市場影響。

宋紙期貨按一·四五，加價機息八角七仙，上牌現貨交收二千，比索。

歐洲金價報乙式三五·〇七——三五·〇九，流貨金價報六九·九一〇（跌），貝市·特金價報三五·〇二（跌），前報價三五·〇〇，特金價報三五·〇二。

純紗證券乙式二〇七元，證券[illegible]，期鈔頭盤五·六九八七五，升幅·〇三七五，見上段（上段）。

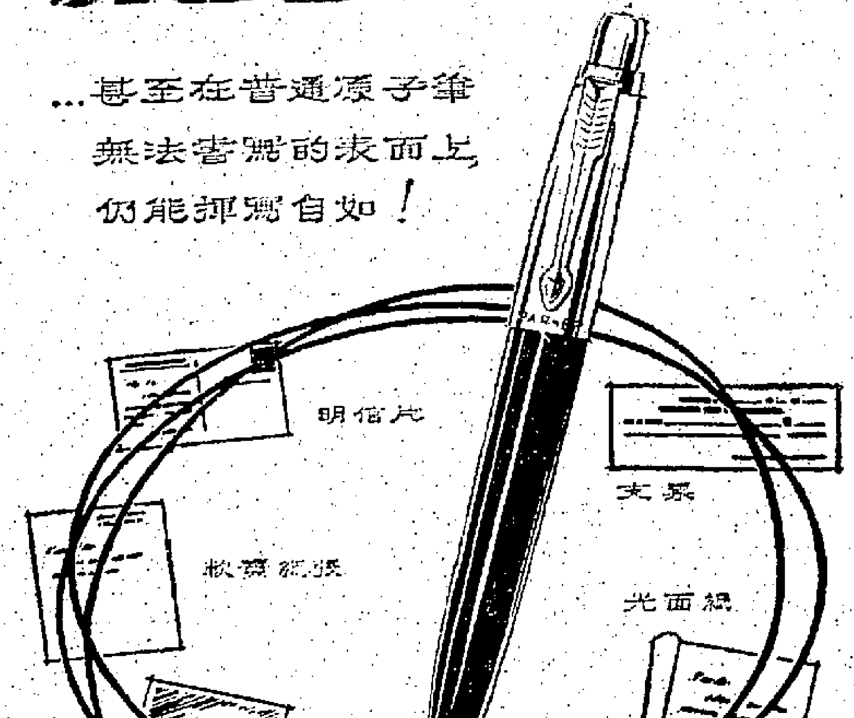
（期鈔市況）本週一——週四，期鈔市先呈淡（因係失息）。

K金頭盤一四七·六二五，尾盤一四七·七五，上盤息二角，最低一四七·六二五。上牌無現貨交收，是永乙式。（鎮）

聖誕禮物暢銷 已步入高潮

昨因週末商場特別熱鬧 預料今日市況將更旺盛

【本報訊】聖誕節快將屆臨，距離現在剩有兩週，因此各種聖誕禮品大量推出應市，各文具店、百貨公司、玩具店、服裝店、電器店、鞋店、生果店及錶店的門前，裝飾得五光十色，爭妍鬥麗，以招徠顧客。昨天因逢週末，下午后街道上行人大增，車如潮湧，故以上各行生意，也非常暢旺，一般銷貨情形，可說已步入高潮，各界所採購者，幾有百分之九十屬於聖誕節禮品。因這些禮物，大部份將在一週內送出，昨天午后適逢週末假期，故多數提早購，預料今天（星期日）的市情，將更旺盛。（日）



派克T波原子筆

…甚至在普通原子筆無法書寫的表面上仍能揮寫自如！

派克品質超群·果然與衆不同

無論在何書寫工作派克T波原子筆始終給你[illegible]，這是因爲T波筆球是經過特殊構造之能在[illegible]而不致於像普通原子筆在[illegible]面上會有滑溜或筆跡斷續的弊病如此超卓的書寫性能而價值卻低廉略高而已可是所得的便利及耐用則受之不盡。

派克T波原子筆

商情表

雜貨

二〇腰果	三七八
統級髮菜	四八〇
台灣元肉	一三〇〇
港腐竹	一八五
三象米粉	四八
江西通心白蓮	一九六
湖蓮子	一八五
金邊油蠔干	一〇六
南韓鮑魚	一七二
泰谷大元貝	二六二〇

油類

北山大杏	九三〇
印度中杏	三三〇
富島三級粉絲	二一三
荷蘭風車生粉	九一四
丹麥偷星生粉	九一
四季花生粉	九二
揸手生粉	四五九
日本一番海帶	一一〇
巫庄渭洲元肉	一一〇〇
印度生油	一〇五
雙T非生油	三六元五
鳥冠生油	一四七
香妃油	一四四
鑽石生油	一四五
荷金樣豬油	一〇一
黑白豬油	一〇一
飛虎麻香油	九六

棉紗

駝鳥	八三〇
雙飛燕	八五〇
觀音	八六〇
紅棉	八六〇
12支紅玫瑰	八三〇
駱駝	八四〇
金杯	八三〇
帆船	七七〇
彩花球	七五〇
雙球	七五〇
足球	八〇〇
16支足球	八七〇
路碑	八〇〇
帆船	八三〇
20支飛魚	九四〇
紅玫瑰	九四〇
金杯	九二〇
駱駝	九四〇

棉紗（續）

玫瑰	七一五
12支玫瑰	七八〇
鯉魚	八四〇
16支飛熊	八七〇
太子	八八〇
20支太子	九〇〇
駱駝車	八九五
雙獅林	七八〇
水牛	八〇〇
飛鷹	七四五
21支電話	九二〇
太子	九〇〇
星月	八七〇
雙鳳	八二〇
飛鷹	七八〇
32支GTM	一〇五五
鳥箭	一〇五〇
馬波	一〇五〇
星月	一〇〇〇
（台灣紗）	
10支阿里山	七二〇
赤坎鋼	七三〇
16支赤坎鋼	八〇〇
日月潭	七九〇
20支黎明	八二〇
燈塔	八二五
赤坎鋼	八二五
紅運	八二五
21支赤坎鋼	八三〇
玉山	八二五
燈塔	八三〇
紅運	八三〇
泰山	八二五
32支赤坎鋼	一〇三五
（日本紗）	
40支金島美人角	一二〇〇
42支金島	一二三〇

布匹

（一級）	七一元
（二級）	二六五
66×46香港原色斜布（每碼）	二四元五
80×46香港原色斜布（每碼）	九毫九
128×60港原色丁布（每碼）	一元〇三
96×46香港原色斜（每碼）	一元二五
布（每碼）	八毫六
日本一紙號三桃白布	七元八
大陸跳鯉白布	三三
波蘭白布	三五
印度三桃白布	二八
（以上每匹計）	
（白漂紡）	
B日本免燙不縮白紡	一元五四
MGR（3405）	一元五三
5009富士綢	一元二四
4400日路	一元二四
5000紅菱	一元〇七
4040鐵壁	一元〇七
二〇一五號	一元〇三
大陸綠牡丹	一元
白東	九毫八
四君子	九毫七
（以上每碼計）	

麵粉

50磅鳳凰牌	一六元八
金像獎牌	一六元二
火車頭牌	一四元八
孔雀牌	一四元一
黑人牌	一三元七
紅矢牌	一三元七
美玫瑰花牌	一四元二
澳玫瑰花牌	一三元一

紗

10支雙魚	七八五
GTM	七六〇
三鼠	七六〇
21支雙魚	二四
一級平湖黃豆	五四
南韓大黃豆	五三
大連黃豆	五三
黃豆中黃	五〇
金邊紅豆	五〇
南韓紅豆	五三
黑豆	五二
緬甸木碌	五三
中芝麻豆	四〇

豆子

砂糖

24號白糖台紗	三〇三
甘一號台赤紗	三十元五
十八號台赤紗	二八元五
太古粗砂	三一元九
S·G幼砂	三一元九
四甲特別幼砂（何打）	三元四
牆包庄	三四元九
紙包庄	三四元九
B廢糖油砂（何打）	三元四
GM廿二號赤砂	三四元九
O嘜赤砂（何打）	二九
荷蘭中粗砂	三十元八
渣甸赤砂	二八
太古粗砂	三十元五
東漢幼砂	三十元五
印度粗砂	三十元二
溫赤砂	二七元二

10支鋼魚	七八五
GTM	七六〇
三鼠	七六〇
（巴基斯坦紗）	
42支紅玫瑰	一三七〇
金杯	一三六〇
飛魚	一三七〇
駱駝佛	一三六〇
順風	一三七〇
路駝	一三七〇
40支紅玫瑰	一三〇〇
金杯	一三〇〇
順風	一二三〇
駱駝佛	一二三〇
路駝	一二四〇
雙魚	一二〇〇
觀音	一二〇〇
足球	一〇八〇
駱駝	一二〇〇
順風	一二〇〇
紅寶石	一一三〇
飛魚	一一四〇
金杯	一一三〇
32支紅玫瑰	一一四〇
銀杯	八二〇

48×48上海金城斜布	二四
（C級）	二〇元五
48×48香港原色斜布	二六元五
（B級）	
40×36印度雞帽布	二二元五
40×40印度雞帽布	二三元五
60×60港鑑布	三三八
60×60台灣布	二七元五
60×56寶貝	二七元五
60×60大鵬	二八元
72×69上海跳鯉布	二八元三
27×69日本三〇〇	二七元五
72×69台灣布	二六元
（以上每匹計）	
黎明嘜	六七〇
紅寶石	六八〇
鴛鴦	六七五
30支金雞	六五〇
20支金龍	六五五
21支雙鳳	六五〇
40支（台灣快把紗）	六二〇

「香港奇譚」的「奇譚」

香港奇譚片中一幕

為了拍攝「香港奇譚」，卜合與冰歌羅士比特地經由印度、西藏而抵香港（這是他們在片中走的路綫），這條路綫走得很奇，已是奇譚之一。

他們來到香港，竟發現香港有一個秘密的海底發射征空火箭基地，這更是「香港奇譚」的「奇譚」。

這片故事，無中生有，但風趣萬分，而含有高度諷刺的對白，更教人捧腹的，是一部荒唐滑稽的喜劇。

費莉絲花露

積林蒙新夫人

費莉絲花露近年來，沒有在銀幕上出現，人們漸少提到她。自從她嫁給積林蒙後，人們口邊才又掛着她的名字，聽中文姐沒到往昔她所創造的銀幕上光彩動人的角色。

費莉絲花露是一位優秀的女演員，她說她是厭好萊塢的生活，才躲在家中。她以往演的戲，也給予極高的評價。她與李察威麥合演的「落車浴血戰」，與「俠骨游龍」，都是她的代表作品。在「落車浴血戰」中，她的優秀演技，演得七情入微，感人肺腑，與李察威麥的精湛演技相映成趣。該片所取得的成就，實是影壇本年一件大事。

費莉絲花露在一九三一年十月四日生於美國紐約州羅士車斯特。她受教育於資州學院，畢業後，她到好萊塢開設發展。在當女主人時，認識了一位著名的星探，把她介紹到「演員之師範學院」，演出「如遊會」，後來又到莫斯演出。不久，她與她的經理同時與哥倫比亞公司訂約，演出好萊塢。

費莉絲花露子化了，把她稍林蒙合……你這位新夫人東山復出呢！

就在明天，為了使得新婚後作期不知多惹是非，只得忍辱容讓，虛予蛇委，然後再作脫身之計。

最美麗女星費莉絲花露在「落車浴血戰」中愛上了李察威麥。

嚴俊的名譽事業婚姻 險些毀於李麗華之手

道：「女人皆禍水」，此話未免「一竹竿打一船人」，但話落自邵氏公司出品，李麗華、嚴俊、丁寧合演的奇情鉅片「黑狐狸」，雖不中亦不遠矣！

嚴俊在「黑狐狸」片中，所飾演的角色，是一個巨商，因為在新婚的前夕，飲酒過度，醉倒街邊，卒被交際花與匪首所扶醉回到香閨，發現他的身份，即乘機敲榨巨款，而兩人在糾纏之下，與匪首心臟病併發，卒然而逝。嚴俊眼見招致禍，正欲脫身，適與匪首的妹妹李麗華歸來，就此嚴俊陷身苦海而難拔。

自古風塵，身不由己，彼係女黑社會所控制及操縱，予別人的種種苦痛。良知未被泯滅的時候，所受的良心責備，會遠超過他所加予別人的種種苦痛。

李麗華也不例外，因為她也是人，也是具有良知的人，眼見無辜者被殺，以平而臨身敗名裂的邊緣，惻隱之心偶動，心腸一軟，即引去，成全了他人家庭夫婦之間的美滿。

「出於污泥而不染」，誰說李麗華不是風塵中的奇女子？「黑狐狸」除由李麗華、嚴俊夫婦拍檔合演外，尚有丁寧、蔣光超、紅薇、及王萊等演出，陣容強大。

大俠金葫蘆 元旦起獻映

據悉：「大俠金葫蘆」已定期於一九六三年元旦起在倫敦、紐約各院為大獻映。這是桃源公司一九六三年的賀歲首獻鉅片。

「大俠金葫蘆」是導演胡鵬，繼「新夜光杯」、「新姊妹花」後為桃源導演的又一部傑作，電影故事根據驚險的武俠名著改編，由任劍輝、羅艷卿領銜主演，鄧碧雲、任冰兒、少新權、劉克宣、張醒非等合演，劇情曲折離奇，打鬥熱鬧，唱做精彩，任劍輝、羅艷卿在片中表演，飛鏢、神箭絕技，透過拍攝技巧，美妙神奇，是武俠片中突出之作。

桃源古裝武俠新片「大俠金葫蘆」已全部拍攝完成，迅速轉入黑房工作，日內加配音響效果，全片便大功告成。

任劍輝 羅艷卿在「大俠金葫蘆」中的俠士英姿。

和路迪斯尼的新作 神勇鐵金剛

「貓兒有九命！」你相信嗎？人類也有九命嗎？答案應該是：「有！」誰？你，也許不是，他就是艾菲高柏。據說，艾菲高柏加是凡人，他曾很多次在死裡逃生，所以人們都說他有「九條命」。

艾菲高柏加的英雄事蹟，在美國流傳很廣。大製片家布安那羅斯強，就建議和路迪斯尼公司，把它搬上銀幕。和路迪斯尼素以製作嚴格而馳名，有了艾菲高柏的事蹟，立刻同意。拍成後，該片成績優秀，曾獲美國各報刊一致好評。該片就是「神勇鐵金剛」。

「神勇鐵金剛」全片充滿火藥味，情節刺激驚險，從頭到尾均見動作。故事是敘述艾菲高柏加因不滿士豪惡霸所為，又發揮其長才能，使挺身而出，將犯罪惡霸捕獲。因此惹得其他惡霸憤怒，而殺死他，他終於在很多次死裡逃生。他好學法律，政府因其功勞任他為警長，果然天下大治，人民得到安居樂業。

美國華盛頓 杜尼斯機場開幕 甘迺迪總統主持

英航派四空姐前往參加

美國官府華盛頓之杜尼斯國際機場，於十一月十七至十八日正式由美國總統甘迺迪主持開幕，開幕時適值星期六日及星期日，英國海外航空公司特派由英國、智利、香港及日本四名空姐，該新機場啟用後，英典。英航公司高級職員董事兼總經理史提保丹頓、西行航綫經理史倫輪同其他職員同列席於星期六日上午聆聽甘迺迪總統致詞。

英國海外航空公司將於明年春間開始用七〇七噴射客機飛行於倫敦與杜尼斯機場，每日均有飛機來往於兩國首都之間。開幕前之星期五日下午，英航公司高級職員長波西，及其副手嘉化士辛引領駕七〇七架到杜尼斯機場，參觀國際航業陳列盛事。波西氏係曾有二萬小時飛行經驗之駕駛員。空姐代表四人，計有芳齡廿四，英籍夏里遜小姐，這位金髮碧眼的美麗女郎係五尺五吋高，體重一百一十磅，三圍尺碼為廿四、廿三、卅五，始是一位良好的聲樂手，機場開幕時，任指導訪問人員參觀機場及英航七〇七機。其他三位空姐係智利方面之德籍空姐史高絲，香港小姐洪瑞小姐及日本籍小姐。洪小姐及日本籍空姐則在香港、日本、東京、三藩市、紐約航機服務，史高絲小姐乃服務於倫敦至智利馬航綫。

圖為華盛頓杜尼斯國際機場開幕時甘迺迪總統與英航空姐握手。

交通版

邊行公司貨輪 邊維華運貨來港

明日可抵泊九龍倉十二開日本 邊華拉同日到埠十二日開返歐洲

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊維華號（BENLAWER）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡前來香港，照預定明（十）日下午五時可能到達本埠。該輪在港停留兩日，泊九龍倉碼頭，卸貨後，擬定本月十二日離港，前往日本。

另艘貨輪邊華拉號（BENVALLA）可於同（十）日下午航抵香港。該輪在港逗留兩日，泊九龍倉碼頭，擬定本月十二日離港，經新加坡航返歐洲。

英航班機 時人行踪

【本報訊】據英國海外航空公司消息：著名女鋼琴家（?）……名音樂家……千金），昨日乘「英航」客機前赴倫敦。澳洲航空公司國際顧問約翰遜，昨日乘「英航」客機由港前往東京。丹麥哥本哈根共同市場旅行社總經理狄遜，定明日乘「英航」客機赴東京。伊朗石油開拓公司旅行部主任布里沙卡夫婦，定後日乘「英航」客機赴曼谷。

英航紐約職員 熱誠為客服務 獲巴黎榮譽獎

受職於英國海外航空公司紐約辦事處之客務主任馬斯頓，最近在法國巴黎接受一空在該地開會之美國航空公司行人員給予榮譽獎。馬氏此次之獲選係由一家月刊雜誌名「航業界報導」在美國方面刊出航空公司職員一文中寫出馬氏對一乘客超卓服務。經過多名裁判員認為他是一年來航空業對客服務之最佳者。他因而獲得免費赴巴黎遊覽，同時美國航業界在航業經理級年會中頒發獎章給他。馬氏之超卓服務係由於他協助一位英國女作家自朗夫人前赴三藩市，與其病危兒子見面，能快速到達該埠。朗夫人係乘英國海外航空公司由倫敦赴紐約者，當她到達紐約時適值舉行空防演習，所有商業性航機均不能飛出，後得馬氏之助，當機立斷，刻為她駕上一架內陸飛機在演習未開始前飛赴丹化地方，然後再接上丹化赴三藩市火車，自夫人於是能與其子見面。自夫人如願以償後，即以一本她的作品留為贈給馬氏，並寫着「感謝閣下救回一命」，以留紀念。

港澳輪

大來	下午三時正開
德星	午夜十二時開
佛山	午夜十二時開

截信時間

今（九）日（星期日）

空郵：東埠、澳洲、菲、伊朗、沙大利、法國 信件正午

越南、緬甸、印度、巴基斯坦、非洲、埃及、敘利亞、中東、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、英國、西班牙、黎巴嫩、西德、瑞士 信件正午

美國、北美洲、加拿大、中南美洲 信件下午二時

本國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午三時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時

島、英國新畿內亞、菲 信件下午六時

沖繩、韓國 信件下午六時

平郵：菲律賓、北婆羅洲 信件下午六時

明（十）日（星期一）

空郵：信件上午八時、信件上午八時

平郵：日本、台灣 信件上午十時；包裹上午九時

[illegible]

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	十日	巴拉多
捷西莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十日	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十日	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	十日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	十日	香港東方
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十日	天祥
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲星洲	十日	福來
加茂丸	貨船	KAMO MARU	日本	十日	太平
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	十日	天祥
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	十日	邊行
邊華拉	貨船	BENVALLA	日本	十日	邊行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
剌斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十一	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	十一	東來
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十一	天祥
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十一	福來
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十一	捷成
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十一	東來
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	十一	天祥
福建	貨船	FUKIEN	日本	十一	太古
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	十一	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十一	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十一	邊行
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十一	渣華
馬來丸	貨船	MALAYA MARU	日本	十二	洛士利
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十二	洛士利
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	十二	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十二	美輪
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十二	渣華
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十二	香港東方
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十二	太平
羅士威利	貨船	ROSEVILLE	美洲非星	十二	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十二	美輪
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	十二	太古
曼龍	貨船	MEMNON	馬尼剌	十二	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十二	渣華
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十二	寶隆
雅蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十二	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十二	太平
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	日本	十二	巴拉多
卡里素埃	貨船	J. CARLISLE	歐洲	十三	鐵行
萬諾	貨船	VAN NOORT	澳洲	十三	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十三	總統
邊維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	十三	邊行
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十三	多利順
士打多利	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	十三	渣華
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十三	美邦
偉來	貨船	VALOR	日本	十三	巴拉多
陳達	貨船	CHANDA	日本	十三	鐵行
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十四	和捷
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十四	怡和
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	十四	香港東方
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十四	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	日本	十四	太平
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	日本	十四	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	福來
馬泰林	貨船	MATARAM	歐洲	十四	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十五	巴拉多
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十五	巴拉多
格連羅高	貨船	GLENOGLE	日本	十五	怡和
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十五	巴拉多
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十五	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美國	十五	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	十六	美輪
阿士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	十六	美邦
碧干芝亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	十六	怡和
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十六	捷成
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十六	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	十七	洛士利
多聞丸	貨船	KAMON MARU	日本	十七	洛士利
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	十七	太古
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	馬來亞	十七	太平
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十七	邊行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十七	鐵行
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	十七	太平
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	十七	鐵行
德麗馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	捷成
格連加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十七	怡和
伊瑪莉娜	貨船	IMERINA	曼谷	十八	法郵
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	十八	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	歐洲	十八	鐵行

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
巴丹	貨船	BATAAN	日本	十日	太平
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	十日	怡和
嘉蓮威和	貨船	GLENVILLE	美國	十日	多利順
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十日	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	台沖韓日	十日	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十日	捷成
紅葉山丸	貨船	MOMIJISIAN MARU	美國	十日	東來
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十日	寶隆
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲婆羅洲	十日	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十一	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	歐洲	十一	香港東方
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十一	福來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	十一	天祥
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十一	東來
加茂丸	貨船	KAMO MARU	非洲	十一	太平
愛爾彭	貨船	ELPENOR	馬尼剌	十一	太古
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	釜山	十一	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
嘉錫	貨船	KARSIK	星洲印度	十一	渣華
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	十一	香港東方
邊華拉	貨船	BENVALLA	歐洲	十一	邊行
捷西莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十一	鐵行
剌斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	十一	天祥
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十二	福來
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
邊羅華	貨船	BENLAWERS	日本	十二	邊行
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十二	天祥
興生	貨船	HINSANG	山打根	十二	怡和
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	十二	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	十二	東來
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十二	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	十二	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十二	太平
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十二	太平
士打利奧	貨船	STR. RIO	南非南美	十二	渣華
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十三	天祥
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十三	渣華
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十三	香港東方
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十三	美輪
羅士威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十三	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十三	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	基隆	十三	邊行
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十三	寶隆
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十三	總統
雅蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十三	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	中南美洲	十三	太平
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十三	洛士利
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	越星非歐美	十三	總統
馬來丸	貨船	MALAYA MARU	南美洲	十四	洛士利
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十四	太古
曼龍	貨船	MEMNON	歐洲	十四	太古
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十四	多利順
嘉錫	貨船	KARSIK	星洲印度	十四	渣華
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	美國	十四	巴拉多
偉來	貨船	VALOR	星洲非洲	十四	巴拉多
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美洲	十四	美邦
卡里素埃	貨船	J. CARLISLE	日本	十四	鐵行
馬泰林	貨船	MATARAM	日本	十五	渣華
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	十五	和捷
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	十五	巴拉多
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十五	渣華
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲非洲	十五	香港東方
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十五	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	歐洲	十五	太平
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	菲島澳洲	十五	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十五	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	十五	福來
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	十五	渣華
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十五	鐵行
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲印度	十六	怡和
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吧叻	十六	巴拉多
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	美洲	十六	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美國	十六	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十六	巴拉多
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	十七	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
北海	貨船	PAKHOI	台北	十七	太古
阿士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十七	美邦
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	捷成

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	悉尼馬尼剌	下午六時卅五分
阿航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午十時十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	東京	下午三時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時三十分
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌悉尼	下午九時卅分
阿聯	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
[illegible]	[illegible]	上午八時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
廣東（貨）	KWANGTUNG	澳洲菲島	太古	A十六	上午七時
信貴峯丸（貨）	SHIKIHARU MARU	日本	巴拉多	A十二	上午七時
有田丸（貨）	ARITA MARU	日本	天祥	A四	下午
興生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B廿二	上午
愛爾彭（貨）	ELPENOR	歐洲	太古	A廿九	上午七時
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午七時
東泰（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A六	上午
鄱陽（貨）	POYANG	台北	太古	B十二	上午七時
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	B十七	上午
紅葉山丸（貨）	MOMIJISIAN MARU	日本	東來	A十	中午
夏威夷（貨）	HAWAII	美國	怡和	A九	下午一時
嘉蓮威和（貨）	GLENVILLE	美國	多利順	A廿九	下午
香港熊（貨）	HONGKONG BEAR	美國	美輪	A五	下午
芝加哥丸（貨）	CHICAGO MARU	日本	香港東方	A十一	午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
雙榮丸（貨）	SOEI MARU	日本	洛士利	A十八	上午
美信禮士（貨）	MASON LYKES	美國	總統	A二十	上午七時
五洲丸（貨）	GOH SHU MARU	美國	太平	A十一	下午
越南（客）	VIETNAM	西貢馬賽	法郵	九龍倉	午夜十二時
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	南美南非	東來	V十七	晚上
信貴峯丸（貨）	SHIKIHARU MARU	星洲非洲	巴拉多	A十二	下午
特維亞達（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
尼打韋沙（貨）	NEDER WESER	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
杜加娜（貨）	TUGELA	日本	多利順	九龍倉碼頭	晚間
香港熊（貨）	HONGKONG BEAR	馬尼剌	美輪	A五	晚間

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:37—07:39	14:15—15:16	06:32—07:34	13:03—14:02
07:44—08:49	16:13—17:14	07:18—08:28	14:23—15:23
09:09—10:14	17:30—18:31	07:57—08:53	16:21—17:20
10:20—11:22	18:48—19:49	09:05—10:04	17:35—18:33
11:39—12:48	20:15—21:16	10:32—11:29	18:58—19:56
12:42—13:45	22:00—22:59	11:35—12:31	20:23—21:23

日本郵船公司

天祥洋行代理

有田丸 "ARITA MARU" 船泊A—4泡 十二月十日開往星加坡

三雲丸 "MIKUMO MARU" 船泊B—18泡 十二月十一日開往石叻、巴生港、庇嘮、仰光、吉大港、吉打

三笠丸 "MIKASA MARU" 十二月十一日開往石叻、庇嘮、可倫坡、亞丁、蘇彝士、砵賽、古拔

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 十二月十二日開往星加坡

健龍丸 "KENRYU MARU" 船泊B—6泡 十二月十三日開往大阪

貨客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

貨倉代理處 合記公司啟

四川快輪

每逢星期四由香港開台灣基隆，星期三由基隆開返香港

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

自願入獄度過冬季

就大多數犯人來說，監獄是一處不願多逗留一天的地方。但是有些人，好像流浪漢諸潤，則認為監獄是一個最好逗留的地方，特別是冬季。

在監獄裏面，你可以獲得溫飽，同時又可避免孤寂之苦。

在過去連續五年內——諸潤每次見到寒冷季節走近，就故意企圖破門行竊，因此他每次都能夠被捕。他每次都被判入獄一個時期，使到他可以在獄裏度過嚴寒。

最近，諸潤又以同樣罪名被判監禁十個月。法庭書記詢問他何以總是選擇在嚴寒時節犯罪，他答道：「我相信我是可以在其他地方做世界的，但是我捨不得你們這群老友。」

諸犯在這樣之後心懷感激的說回到監獄，通常除了吃得飽及比較舒適之外，還有其他理由。

當警察將他在那酒吧門口以醉酒和騷擾警官的罪名被捕時，他向法官說出他有很厚的案底，最低限度應得監禁兩個星期。

法官依照他的請求，把他監禁兩個星期。他聞判後對法官說：「謝謝你，法官。你知道，我是監獄裏的鋼琴手，他們在聖誕節晚上的音樂演奏會需要我，我是不能夠令他們失望的。」

去年十一月，美國新澤西有一個青年拉辛斯基在法庭受審時，要求法官把他判監，照兩當的刑罰，他是祇需罰款的。

「有人給我一份工作，祇要我不會開份工作開始的時候為止，我才可以上工。」他向法官解釋說，「我覺得唯一使我不會闖事的辦法，就是在監獄裏面居住。」於是法官判他入獄，直到他那份工作開始的時候為止。

有些時候，是因為監獄裏面比較安靜，所以有人寧願犯罪入獄。大約九年前，芝加哥有一男子犯了輕微罪名，在罰款和入獄兩者之間，他選擇後者。他說，他因為渴望婚姻，希望在此渡過和平與寧靜。

在一九五六年，加拿大女子安琳彼拉向她的男友下跪。她說，希望能夠入獄，故意這樣做，免得與男友結婚。

另一個加拿大人，經過計劃，然後酗醉鬧事。他有一種工藝。

他又頓，借用歷次入獄的方法，獲得足夠旅費返回蘇格蘭。

依照規定，他如果每月入息的養老金，及把未曾動用的款存在銀行。一九五五年十二月，監獄不再見到他。

〔羌牙〕

他的唯一入息是……

人物小品

飛來峯與楊髡

飛來峯為靈隱一勝，晉時有西僧東來見之，以此峯為中天竺靈鷲山上飛來者，袁中郎更目為全湖第一，洞內佛像，又寓有一段亡國痛史也。

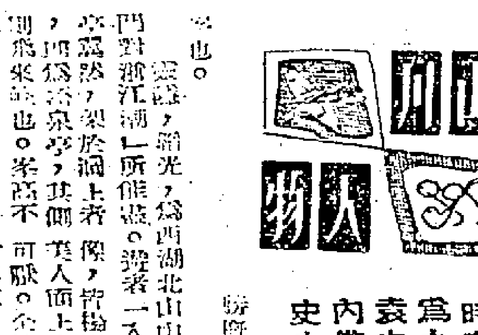
· 絅軒 ·

廣東流行有飛來寺，多人多知其勝概，然所習者，則杭州西湖之飛來峯也。

靈隱，為西湖北山中勝蹟所萃，非「靈隱」之光，為西湖北山中勝蹟所萃。遊者一入靈隱山門，見對面一峯，所謂「湖上諸峯」所能比也。峯高不過數十丈，壁立如削，一石不生草木，皆若鑿劃而成者，奇峯削壁，頂上多見木，蒼若鐵鑄，直插霄漢，絕無半點塵垢。下則巖洞玲瓏，可以穿行。……每遊一次，輒思一作一詩，卒不可得。昔晉咸和元年，有天竺僧慧理登茲山，歎曰：「此中天竺國靈鷲山上之小峯，不知何以飛來？佛在世日，多為仙靈所隱，今復爾否？」因掘錫結菴，名曰「靈隱」，而命此峯為「飛來」。明人袁中郎（宏道）亦嘗此峯，稱之為「湖上諸峯第一」。蓋以飛來峯非立，淡有節，秋水暮烟，不足為其色也；顛書吳畫，不足為其變幻詰曲也。……大小洞四五，窈窕通明，溜乳作花，若刻若鏤，然間佛像，許自元十三年（一二七六）元兵破臨安，宋亡後，烈既亡宋，元世祖忽必烈乃以番僧楊璉真伽為江南釋教總統，……楊璉真伽，即楊髡也。

……其發掘宋陵，盜出珍寶，……

在江南帝后陵寢，取其骨，雜牛馬枯骨，以建白塔……



科學阻止雷雨

在美國南里桑那州研究雷雨的科學家，希望找出切實可能消滅它們的方法來「禁止」雷雨，和對於雷電的種種損害。

這確是一種福音。但是，科學家們卻要做一番艱辛的工作。

在每一秒鐘內，地球上便遭遇了五十次閃電的打擊。平均於一次閃電，有時可達五哩長。它歷時祇有一秒的千分之一左右，但其電流可達十億伏特之鉅！

雖然科學家們承認要懂得更多關於它們的基本物理知識，才可以完全消滅雷雨，但是，上述的情形還是使他們絡不是縮的。目下，他們利用了地面上的雷達、攝影機、各種偵察器及各種儀器，來研究雷雨和閃電。這些專家正努力研究放出的來源及往往隨著雷雨而來的那種雷雨的形成因素。

研究工作則在亞里桑那州內進行，因為，那裏發生孤立（絕緣）的雷雨。據專家們說，單一塊雷雨比較一連串急速的雷雨更易研究。

在雷雨發生時，他們使用乾冰及化學品使到雷雨發生積聚的變化。它們被散佈散到上面，而由專家小心地記錄它的結果。

發酬通告

本報十一月份下半月稿酬，希各文友到營業部領取。編輯部啟

徵稿

本版徵求投稿，如屬譯文，請註明出處，請附貼足郵票，具件信封。

蘭花夢

· 鐵嶺遺民著 ·

第九回：單騎走黑河，重張漢幟；孤忠貫白日，永振天聲

馬將軍帶了幾個心腹衞士，黃夜走出齊齊哈爾，因為行蹤秘密，運動快速，未遇絲毫困難，就抵達黑河防地。

黑河駐的是黑省防軍步兵第三旅，這一旅旅長就是馬將軍，後來他雖然升任省主席，省長，仍然兼領旅長名義。這一旅的兵力共計三千六百多人，八百八十匹馬，四千五百枝槍，沒有重武器，少數重機槍也都是第一次世界大戰用的馬克沁式，輕機槍全部是拉利式，論武器是陳舊到極點，但是官兵士氣異常旺盛，使之江橋戰後，將士們都覺得日本鬼子除去武器厲害，論打仗的本領到也有限，因此都不把鬼子放在心上。馬將軍由齊齊哈爾脫險到了黑河，全旅官兵歡聲雷動，馬上也扯下來重新懸起青天白日滿地紅的國旗。說起「滿洲國」的國旗，也是于冲漢的傑作，它是中華民國前後兩種國旗的式樣，顏色仍然是紅黃藍白黑，形式則和青天白日滿地紅國旗相仿，所不同的，中國國旗紅色方位它變成黃色，青天白日右上角變成四條紅黃藍白黑。本來遼老們仍主張用滿清的黃龍旗，因為有關東軍支持他，自然是于冲漢得到勝利。究竟這面「國旗」怎麼解釋，于冲漢自己也說不上來。民國初年的五色國旗是代表漢滿蒙回藏五族，「滿洲國」的是五族合一，民族的漢滿蒙回藏五族，沒有回族，更沒有藏族，這個五色旗就失去意義了。不過是于冲漢的設計，關東軍欽定，在黑北居然也維持了十四年之久。

馬將軍回到黑河之後，馬上召集全旅官兵講話。站在台上很沉痛的說道：「我這次被日本鬼子關去半個月，當了幾個月的偽滿官吏，全國報紙都說馬占山當了漢奸，我真慚愧對全旅官兵，任何人都能當漢奸，就是馬占山不能當漢奸。我要對得起全旅的弟兄，全世界的人，誰不知道是第三旅打出抗日的第一槍，就是沒了這個第三旅的威名，江橋口我們流下幾百個弟兄的鮮血，五個鬍子我們也砍斷了幾百顆頭顱，我一當了漢奸，什麼功勞都一筆勾銷了。」

馬將軍說到這裏，幾百官兵一齊放聲痛哭。

他又繼續說道：「再說當漢奸的滋味可真不好受，任何一個有血氣的人，祇要和日本鬼子在一起混三天，包他一輩子都不會再當漢奸。我們中國一個的總長，省長，是一個不得了的大官，可是，鬼子一名滿人就能隨便指名叱喝，你若多講一句話，馬上巴掌就打到臉上，試問當這樣的官究竟有什麼意味？

馬將軍頓了一頓又說道：「一個人當了漢奸，無形中自己就覺得矮了一截。就拿我來說吧，當江橋抗戰前夕，齊齊哈爾的老百姓對我多麼尊敬，小孩子們遠遠見我就要鞠躬，可是當我這次回到齊齊哈爾，老百姓沒有一個人向我打招呼，小孩子還遠遠看見我就扮鬼臉，甚至人帝笑背非，幸而我內心裏還未覺得自己真當漢奸，所以祇是笑笑算了，假若真當了漢奸，你們說多麼痛苦。」

合下文是一陣吶喊聲。

㊃㊄

半靜寂地帶

丹尼

重量兩磅的小郵包，郵費由二元四角減為一元六角。

其實並無減價，不過是把小郵包「郵明正身」罷了。因為以前是作為信件收費，現在是按小包裹收費。

× × ×

台灣外部發言人說：印度的敵人是大陸中共政權，而不是中國人民。

不知道港若干紅色銀行，鐵欄附近依然發現一個持槍的印度朋友，請信。

× × ×

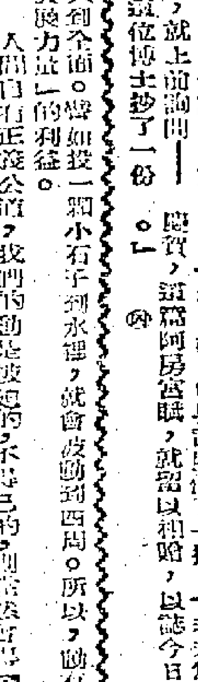
法國國會議員，投票選舉性感小貓碧姬芭鐸為現屆國民議會議長。

果如此，將從得全世界不少選的喝采和擁護了。

× × ×

巴黎一博物館院長，痛恨博物院的出神像聲，並指那個神像聲家是「搞法國藝術的人」，又指他使法國博物館「淪為廁所」。抽象畫家控告他損害，判罰及賠償其四千法郎。

四千法郎，是否就可以擦去「壞蛋」和「廁所」呢？



杜牧

阿房宮賦

大唐太和二年，閏三月，八百里秦川花明如錦，是長安的好天氣，而且也是長安舉子們關的日子。

——正月間在洛陽取錄的進士，到長安參加更部的考試。這一科，共取進士三十三人，狀元是韋籌。可是，在長安士林，狀頭韋籌的名氣還不及第五名進士杜牧來得大。長安人，最喜歡講述關中故事，而杜牧應進士考試的故事，成為最熱門談話資料。

人們說，這一回洛陽進士試，主試官為侍郎崔假；參加考進士的人，多數是要人朝關而的，也沒有；而且，凡是有才名而沒有人事關係的舉子，又都會被加上一些不利其人的批評，杜牧，傳說是生活態度不夠嚴肅。

可是，杜牧所寫的詩文，已經名滿關京。正當主試官崔侍郎開試卷的時候，太學博士吳武陵，偶然看到一些士人在關帝中閱讀爭談一篇文章，他淺近去瞧，覺得文筆非茂，就上前詢問——那是舉子杜牧所作的阿房宮賦。這位博士抄了一份，回到朗誦，越讀越激賞，立刻騎車往訪主試官崔假，將阿房宮賦送上。

崔假讀後，大為感動，連聲問：

「好文章，是誰作的啊？」

「阿房宮賦作者，是公門下舉子杜牧，崔公為朝廷取士，僕不敢薦人，但是，杜牧，王佐才也。」

「唔，唔——」崔假點頭：「我還沒有看他的卷子。」

「崔公，把狀元給他——這是當代大才！」吳武陵激動地說：「錯過此人，可能十年百年難逢。」

崔假一驚，猶豫難堪的吳武陵：

「吳公與杜交好？」

「不，我不認識這個人。」

「狀元以下，名次都定了。」崔假說。

「啊，可惜——」吳武陵拍着膝蓋：「那末，給他第五名。」

崔假為難了，在原來的計劃中，杜牧是會落第的，但是，當前德高望的吳博士，他又不便直說，因此，他期期艾艾地回答：

「聽說杜牧不檢細行——」

「啊！公為天下取士，方寸如此！」吳武陵色而起，慢手一攤：「好，阿房宮賦還給我！」

崔假笑道了，微笑拱手：

「吳公請坐，兄弟的話尚未講完，雖然如此，兄弟當唯公之命是從，予杜牧第五人及第。」

「好，好！」吳武陵作了一揖：「老夫為國家慶賀，這篇阿房宮賦，就留以相贈，以誌今日之事。」

㊉

LOLITA

納保高夫原著

沉醉海棠紅

南江譯

過了一天，范鉄帶着一個陌生的人來訪我。他的名字是畢理。啊！原來他就是為東廣死我妻子的傢伙；我有他的面孔，冷酷而陰森，活像一個劊子手，他戴着一副紅邊眼鏡，顯得眼睛特別深陷，這種可憐的面目，頗是我有敬而畏之的感覺。

經過范鉄介紹後，他表達他來誠意向我道歉，並解釋那天意外的原因的。

他也許是要為取得我的好感，他首先說他的一對學生女兒是以前就認識我的同姓同學，而且相當要好。接着便不厭求詳地對那天不幸事件，解釋一番？

我覺得此人貌雖陰險，但態度和說話卻是誠懇而坦白的，於是，我表明對他所說的和所提出的證物完全相信，並坦白地說出在這路途之死，完全不是他的過失。

這樣一來，他反而表露得極度不安的神態，好像一個待罪的人，也像一個要請罪的悔改者。他對我說：

「杭柏德先生，在這路途的事殉毀全由我支付好了。」我想，他是多麼誠懇呀！

「多謝你！」我說。

我這樣說，也許他又會感到意外吧？

由於這一次談話，我覺得沒有命運論者，來說我沒有在有的道理，所謂「禍福由天」，有時確非人力所可挽回的！例乎在路途之死，也可以作一個說明，但我又想，在這路途之死，是一個精明幹練的人，她即使急於橫過馬路，也不會粗心大意到如此的，可能是，她若意用此不策吧？我想到這裏，不禁悲從中來，為她生不幸的遭遇而下同情之淚了。

× × ×

時間過得很快，我在林達士鎮又過了十個星期，這個短短的時期，不，這個悠長的時期，我過的是孤寂生活，我感到自由，我也感到空虛，真是別有一番滋味在心頭啊。

並把帶來的關片和資料，表明他當時已盡了最大的努力。最後，他說照地說對在路途表示哀悼，並致萬二分歉意，同時，許多目擊的人可以為他作證，有打電話通知我的季師，就是其中之一。

畢理先生說完，他便先行告辭了。范鉄聽得不耐煩，而且為他的任務已完成，他便先行告辭了。

我接過他的關片資料，略一過目，便丟在一邊，我覺得事已至此，還用得着說什麼呢？而他也許是誤會我將要向他撒賴吧？他又重覆說明他的確是無心之失，而且是已竭全力，而依然無可抗拒的意外。

㊉㊀

動的利益

雜感集

南雷

今日，我們唯一的哲學是動，唯一的想法和作法是動，動就是我們的利益。

在我們面前擺着許多問題，一些是不易解決的問題，老是坐着不動，那問題將愈來愈多，愈來愈難解決。動嗎，許多問題，變為一個問題，即許多目標集中為一個目標，許多視線，集中為一條視線，許多複雜，成為簡單。所以，動有着「統一」的利益。

決動，所以，動有着「團結」的利益。

不動等於死水，死水會腐臭，動有如騎上虎背，羸上浮山，不是我打倒敵人，便是敵人打倒我，一點意慢不得，疏忽不得，躊躇不得，所以，動有着「提高精神」的利益。

動是一種力的表現，這包括了決心和勇氣，儘管力不怎樣大，能夠表現自己的決心和勇氣來，就會引起各方的重視和好宜，平時小觑我者，看到我者，至此不能不刮目相視，改容相向，即使他們有所不欲，但亦不能不對我破畏，至少再不敢放肆。所以，動有着「提高自己地位」的利益。

「登高一呼，眾山響應」，動的動機，是超於一點點的，由一點點擴大到全面。譬如投一顆小石子到水裡，就會波動到四周。所以，動有着「發展力量」的利益。

人間自有正義公道，我們的動是被迫的，不得已的，則當然會得到廣大的同情。不說正義公道吧，人間也有利害，由於我們的動，或者直接，或者間接和別的方面有所影響，那有關方面為了本身的利害，也可能會站到我們這方面來，給予我們有利的援助。所以，動有着「爭取同情援助」的利益。

動的利益太多了，這六者是最基本的，有了這六種利益，這動是有巨大價值的，我們不能忽略了這巨大的價值。而且，情勢已確使我們不能不動，不能不快點動。當動的時機到來時，就得「義無反顧」，勇猛向前。不過，所謂動，並不是妄動，我們應該認清這一種命運的決定關鍵。故必須有動的準備。不過，所謂準備，並不是那坐等不動的準備，而是「動的準備」，除了基本的準備之外，其他的準備，必須從動中去取得，去充實的。「準備」工作，祇是相對的，不是絕對的。

也當然，不動則已，動則必須取得決定性的勝利，這是一個說法，另一個說法，由小動引起大動，在某種形勢下，這是一個步驟問題，不應被大看的。

最後，我說動則有利，不動則有害。——這是根據當前事實所獲得的結論。

今日，我們唯一的哲學是動，唯一想的法和作法是動，動就是我們的利益。

今日播音節目

香港電台： 上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞。十五分小曲細聽。三十分名伶名曲。九時國、潮語新聞，每日公報活動報告。二十分北調精萃。十時重播「空中小園地」。三十分粵劇主題曲。五十八分天氣報告。十一時轉播香港理馬利亞堂主日崇拜。十二時報時，星期美點歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。二十八分天氣報告。一時報時，歐星選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二時國語新聞，特別報告。十分音樂。十五分最熱的錄音轉播倫敦時晚國語節目。三十分下午茶。四十五分「大當中選」。五十八分天氣報告。四時十五分轉播政府大球場，甲組足球聯賽「東華對九巴」比賽情形。五時十五分時代曲選唱。四十五分粵曲選唱。五十八分天氣報告。二十分音樂小曲。三十分名伶名曲。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分「宗教節目」。七時「中國西曲」。三十分名伶名曲。五十八分天氣報告。八時「我們住在太平山下」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，諧談節目「寄心人」。九時名曲一闋。十時四十五分中分時代曲選唱。四十五分「綜留歐曲」。十點四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日播完畢。

商業電台： 七時報時，清晨音樂。十分節目預告，音樂。十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時轉播電台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十分時代口琴講座。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞簡報。二十五分天氣報告。三十分電影故事「危險的小鳳」。二時時代曲。三十分電影故事「養滿帝皇家」。三時粵曲。四時時代曲。四時十五分轉播政府大球場，甲組足球聯賽「東華對巴士」下半場比賽過程。五時十五分粵語流行曲點唱。三十分短篇小說「歡樂的盡頭」。七時三十分時代曲。八時天氣報告，空中劇場特備粵劇「多情燕子歸」。十時三十分電影故事「血綉鞋」。十一時天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台： 七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時今日事報告。十分祝壽祝婚點播。三十分一週街市行情綜合報告。五十分最新粵曲。十時華福家庭「夫婦之道」。十五分粵語流行曲。三十分兒童服務劇「友愛的鼓勵」。十一時時代曲。十五分粵語點唱。十二時新聞報導，十分時代曲。三十分時代曲點唱。二時粵曲。三十分古典音樂介紹。一時中外名人傳「宋代名將楊業」。一時中國文選「一個農夫之道」。十五分時代曲。三十分粵語流行曲。三時青年之友。六時茶餘飯後「算命專家」。五時兒童問答遊戲。三十分電影故事「春滿帝王家」。三十分粵曲。七時登生樂會。九時短篇小說「鳥倫乾坤」。八時三十分中國滬劇歌曲音樂。十時趣聞粵曲演唱。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀合節目預告。十五分電影故事「血綉鞋」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台： 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告。十五分各地雜曲（准劇）。三十分福州歌曲。十時今日事報告。十五分時代曲。十二時國樂演奏。三十分新聞報導，天氣報告，金台及中西節目報告。五十分時代曲。一時戲曲點唱。二時上海滑稽「中西辯論」。三十分越劇。三時潮州曲。四時十分轉播甲組足球聯賽「東華對九巴」。五時十分社會服務報告。二十分時代曲。三十分小朋友樂園。六時中國戲劇歌曲。三十分口琴演奏。七時潮州曲。三十分潮語傳奇故事「揭陽吐氣」。八時新聞報導，天氣報告。三十分冒險傳奇故事「布爾奈的寶藏」。九時星期特別節目：國語劇「孤燕離巢」，各地雜曲介紹。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州演劇。十二時完播曲。

麗的映聲： （下午）二時預告節目。二分粵語長片「劍姑七友」。三時三十分英語片「羅列德揭關集」。五時十五分「雅麗廝」片集。四時四十五分預告節目。四十七分「我是森林生活實況」。五時埃爾斯火車。十分菜羅德士劇集。六時三十五分「七個問題者」片集。六時粵語新聞片。十分「校際常識問答比賽」。三十五分英語片「過關鐵俠」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分「夏威夷探案」。八時三十五分「危險人物」。九時五分英語新聞片。二十分「海洋爭霸戰」片集。五十五分關克英語長片「萬劫哀鴻」。最後新聞及天氣報告，收播曲。

七天無痛脫痔立癒 肛痛痾血

·專門實學絕不誇大宣傳·實事求事，有醫案照片可查·

毛文福

肛門病痔科中醫

診所：彌敦道709二樓旺角差館對面

電話：811827

時間：晨十時至一時 下午三時至七時 禮拜下午休息

外埠通訊 配藥同效

凡有怕痛忌醫或屢醫不癒者有舖保可以愈後收費

分類廣告

朱仁生 留日專科新法老手改精 男性 包皮過長 無痛割治 外皮 小便

馮普 哮喘 廿元根治 ◁俗稱扯氣▷ 藥無分毋戒 丹靈見效 診所：旺角道一七二號 近世界戲院

黎正義 四十年經驗日本痔科 痔瘺 即日消脫 無痛根治 永不復發

痔血 肛裂 三十元 脫肛 痔瘻 包愈 愈後收費

唐玉霞 婦科 月事 不調 未來 立判 免費檢驗

梁鳳鳴 專理婦科 特效藥

葉芳友 專理婦科 即到免有報驗否是檢即診 實驗喜知

譚素蘭 婦科 特效藥

鄭達明 名醫 尿病專家 一服根治

羅四維 婦科 口鼻專家

潘柏 民間頑症驗方著者 增設九龍醫館

范偉光 中醫 氣喘虛弱 定喘丹 化痰提 氣中胸 經氣納寬 補法法法

李惜文 專理 痔瘡 血痛 卅元斷根

方伦中醫師

劉仲明 小兒軟腳

梁耀文 專醫 久咳哮喘 立止久咳氣促 小兒咳喘

曾超明 陰毒 症

保健藥廬

康寧整容所 狐臭 曲線 疤痕

隆鼻雙眼皮 面容

洪脑耳 冠鼻喉 洲專科

灰甲特效藥

熊國輝 癬

耳聾 機 掛耳型·眼鏡型

小腸氣帶

王碧華 前任博愛醫院婦科主任廿年經驗 婦科

謝健初 腦 專門醫治

蔡德芬 專醫 耳鼻 喉 頭部 痛症

驗 孕 蟲 血 尿

李冰妍 專醫婦科 精通粵滬京語

驗血 驗虫 驗孕 新法 疑難 九龍彌敦道512號二樓 化驗所 電話：850271

各地通訊

印尼蘇北省水災

五條鄉村數千間房屋被洪水淹沒 待割稻全部損失使糧荒更嚴重

【本報耶加達訊】蘇北省各地已經被洪水淹沒於綿綿豪雨季節中，尤以沿海一帶為甚，洪成一週來漁獲減少，市上均以鹹魚代替。更有岸邊武滂及潮州（棉蘭、商都、帶打碼頭等地），因連接不斷的數天降雨，已造成水災。因老武滂及潮州的米拉河水激漲，使兩岸住民紛紛遷避……據悉：該河兩岸一帶鄉村及鎮區居民已困於大水中，已有五座鄉村已發生水災，受損極重。……目前已有一千三百八十座鄉村房屋已為洪水淹沒……除此外，上述五個鄉村房屋及村舍至少為水浸入達七十公分之高，計有二千七百一十家共一萬一千八百十六人在水患中。……適值收割期的熟黃稻穀，不幸全被水浸……

上述損失為蘇門答臘[illegible]邦氏對新聞界記者所……

大陸各地火災頻頻 共報斥人民不關心

【中央社訊】入冬以來，大陸各地的火災事故大增。據中共「人民日報」十二月五日的消息，偽公安部已……發出通知，呼籲各地「做好防火工作」。……造成重大損失。因此，該通知要各地「公安」機關在「黨委」領導下，……對中共的「公社」農業品的收購、轉運、加工、貯存等重點……

大陸皮革極缺乏 中共採用代用品

【中央社訊】大陸皮革缺乏之情況相當嚴重，目前，除特殊身份的共幹可以穿到皮鞋外，其他人民所穿的鞋，十九是「人造革」製造的。據北平「大公報」十一月廿六日消息，大陸「人造革」有二十四種之多。最近又發明「兩種皮革代用品」……

圖片說明：自由中國復興劇團……小姐在「貂蟬」一劇中歌舞時的鏡頭。

皖南公路 迭被破壞

【中央社訊】安徽省南部……

一劇難忘

自由中國復興劇團在芝加哥演藝術之高超博得中美人士讚賞

：蕾琳：

【本報芝加哥訊】來自自由中國的復興劇團，自從本年十月初開始在西雅圖世界博覽會作訪美的處女演出，並獲得絕的讚賞後，該團總之而行的美國和加拿大各大城市的巡迴表演，包括雅、溫哥華、舊金山、洛杉磯、波特蘭、丹佛……等地。……

[illegible]

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療 風濕痺痛腫

YUE CHI MAN JAPANESE ACUPUNCTURE & YOGA CHINIC NO. 21, SOY STREET, 1ST FL., MONGKOK KOWLOON. Tel. 845280 842584

港九氣功針灸專科學院 日本針灸氣功療法診所

女醫 余志文 治愈醫案公開報導

照顧貧苦病人 持有街坊福利會證明貧苦者或各社團福利部證明貧苦者手術費用減免只收掛號二元

大人半身骨衰小兒手腳痺軟

小兒患軟骨症，抵抗力弱，容易感染手腳軟痺，大人年高，調理不慎，容易患半身骨衰，…

恭頌針灸氣功療法余志文女醫師

風濕痛症澈底根治

俗語說不怕窮，最怕痛，……（B330061）

圖片說明

（圖1）余志文女醫治療李治平施以氣功療法情形。

（圖2）余志文女醫治療李治平使用針灸電療情形。

（圖3）余志文女醫治癒李治平風濕痛症留念合影。

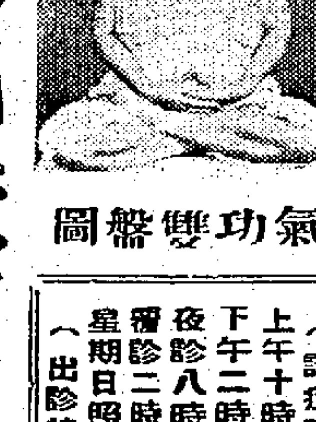
小兒腳軟治愈醫案

（圖4）說明：……

慘痛？慘痛？慘痛？慘痛？

你有沒有痲風腦風，你有沒有胸部氣痛，你有沒有腰背酸痛，你有沒有骨節痛……，你有沒有跌打療痛，你有沒有紅腫炎痛。任何各種的劇烈痛症，施以日本針灸氣功療法，立即解除，保証根治，永不復發。

余志文練功



氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

骨醫 陳珊山跌打

主診傷症 X光照骨

地址：九龍旺角彌敦道豉油街昌記大樓二樓 即豉油街與西洋菜街口交界鳳如左便玉波樓菜館樓上 由西洋菜街四號側華安鞋店樓梯上二樓

電話：改用新號碼八四二五八四・八四五二八零

風濕專科 梁藻衡專醫腳軟

新遷醫館九龍花園街二十八號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點 下午一點至六點

風濕 筋骨 劇痛 一服見效

專醫手腳痺軟 不能行動關節 腫痛無力屈伸 艱難手不能舉 頸項筋緊胸背 腰痛屢醫未愈 不必灰心獨有 秘方速來診治 担保斷根永不復發

治愈醫案 [illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告須攜同身份証來本報辦理刊登手續。

治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老西公司 電話：八四三七三六
㊃元朗康樂市場附街大號 仁愛診所 電話：三七六

租售

美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租 請電六五三三二一

光猛大房 石硤尾……

潤舖廉租 ……

校舍出租 ……

騎樓大房 ……

旺舖廉租 ……

旺舖全間 ……

電話房租 ……

寫字樓 旺角……

診所 ……

高尚住宅 ……

租售

青山道261－263號 近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保證旺盛 羅便臣道102號 第一大廈向海 南另設車房 鉅昌建築公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

旺角區 獨立唐樓 ……

潤大洋樓分層出售 ……

忠信置業公司 庇利金街13號 電話：六四九〇二一 七三一

利成置業有限公司

九龍彌敦道二二一號E二樓 電話：六〇四三八九五五

中區辦事處 ……

旺角碧街 ……

油蔴地區 ……

啓明街 ……

大角咀道 （黃埔船塢地址）……

石屋平賣 ……

大單邊舖 ……

地下連閣樓 ……

金興大廈 尖沙咀金巴利道 旅遊地點旺 七年期付款

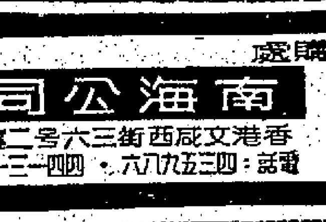
大興唐樓 北角春秧街一連十樓

興祥大樓 荃灣大窩口道大祥街 地盤電話：七〇二四三〇

大興企業有限公司 香港大道中東亞銀行大廈八〇四室 電話：二三八五七八

標準唐樓 售價相宜 本月訂購特別優待 公司761632

章記 電話：二〇九五二 北角英皇道……



金海大樓

梗房出售 ……

南海公司 香港文咸西街三十六號二樓 電話：四三五九八六・四一二二一零

昌興置業有限公司 佑行四〇二、四〇三及四〇六室 電話：二二〇四三、二四六一八

半山尾 青山大樓 桂林大樓 獨立唐樓 南昌大樓 讀公大廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款

建煌新記建築公司

英來大廈 汝洲街 界限街 香爵別墅 萬宜大廈 223室

通州大樓 特價預售 大角咀通州街便遷深水埗 頭期完成快建築 期內折優九待 港治大道中香 電話：五三三五七

公昌

官涌旅店 暖 彩色房間均有電視 暖氣開放 平民價格

王之櫃雪 雪白牌 金門行 九龍衛前圍道49號 電話：827585

七彩日曆月曆 聖誕咭年咭 純華貿易公司

萬能角鋼

凱歌牌 德國 各款汽車手提兩用 王機收音故事座

發亮多牌各式燈泡光管 SPLENDOR

萬能角鋼

你的聽覺有困難嗎？請即配備增你智助聽器 ZENITH 電話：23500

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

新型士點爐

巨型X光

風水

專劏貓蝟

老妹婆相論

日本人參 每包一元

金時酒店

湖南臘肉

朱廣蘭 香港旺角 鱷魚肉 哮喘・痰核 星洲甜葯葉 化痰止咳

啓事

承頂聲明

承讓啓事

買屋聲明

領福慰金

啓事

招生

婦女學補習學校

結構計算 建築繪圖

聘請

招請電匠

請女司機

請收銀員

徵聘教師

招請車工

徵求舖位

徵求

訪尋 羅保

遺失 遺失圖章

遺失聲明

遺失圖章

中葯傢俬

厚利生意

農場康頂

國醫

陳劍秋醫師

皮膚癬

尿病耳鼻

我靠指